天津市軍事管制委員會報紙雜誌登記證新字第貳號
經中國人民郵政登記認爲第二類新聞紙類天津郵政管理局登記執照第叁壹號



# 進步日報

第一三〇三號
社址 天津羅斯福路二四一號
閱訂 全國各地郵局均可訂閱
今天本報一大張半
售人民幣六百元不加郵費
電報掛號一四一四 郵政信箱一〇〇
電話號碼
總編室 2.4142 2.4143 經理室 2.4190
政教組 2.5127 2.4024 廣告課 2.0949
財經組 2.4508 2.4023 印刷部 2.4020
社會服務組 2.4536 電話訂報 2.5145
昨日印完時間十一時四十五分

# 我國與錫蘭政府簽訂貿易協定
## 並簽訂售與錫蘭政府八萬噸大米的合同
## 周總理接見錫蘭貿易代表團全體團員

【新華社北京五日電】中華人民共和國中央人民政府與錫蘭政府之間的第一次貿易談判，業已完成。十月四日在北京舉行了中華人民共和國中央人民政府與錫蘭政府貿易協定和中華人民共和國中央人民政府售給錫蘭政府八萬噸大米的合同的簽字儀式。這次簽訂的中錫貿易協定，是中國和東南亞國家簽訂的第一個一般貿易協定。

中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來、副總理陳雲均親臨參加簽字儀式。

代表中國方面簽字的是中央人民政府對外貿易部部長葉季壯；代表錫蘭方面簽字的是錫蘭貿易代表團團長沈納那亞克。

我方參加簽字儀式的還有：參加中錫貿易談判代表：對外貿易部副部長雷任民、中國進出口公司經理盧緒章、中國糧穀出口公司副經理劉光漢、中國進出口公司副經理曹中樞，以及外交部副部長章漢夫，中國國際貿易促進委員會秘書長冀朝鼎，外交部亞洲司司長陳家康，外交部條約委員會主任秘書董希白，中國國際貿易促進委員會聯絡部長謝筱迺，外交部交際處副處長沈平。

錫蘭方面參加簽字儀式的還有：錫蘭貿易代表團團員方席卡、柯馬拉賽密、賈雅諾特尼、席爾瓦、馬廷斯亭、杜銳斯瓦密。

簽字儀式完畢後，葉季壯部長和沈納那亞克團長相繼致詞。葉季壯部長說：中錫兩國政府第一次貿易談判獲得正式協議，是一個很好的開始，這將成爲中錫兩國今後繼續發展貿易關係的基礎。他又說：在這次談判中，特別值得提起的，是關於大米與橡膠的合理比價，我們是根據了我國政府平等互利的貿易政策來處理這個問題的。他最後祝賀中錫兩國經濟關係的建立和發展，祝賀中錫兩國人民友誼的增進。

接着，沈納那亞克致詞，他首先對錫蘭貿易代表團在中國所受的款待表示感謝。他說：爲了錫蘭的繁榮，過去我們是面向西方的。但是，從現在起，我們就要面向東方了。他又說：這次中錫兩國之間的第一次正式貿易談判已經播下了繁榮與友好的種子。這個種子最主要的收穫不在錫蘭，而在於其他亞洲國家將會遵循錫蘭的榜樣。

最後，雙方參加簽字儀式者舉杯祝賀中錫貿易談判的成功。

簽字儀式在友好的氣氛中進行。

【新華社北京五日電】爲了加强中錫兩國政府及人民的友誼，並推進兩國貿易合作，中華人民共和國中央人民政府與錫蘭政府於十月四日在北京簽訂了中華人民共和國中央人民政府售給錫蘭政府八萬噸大米的合同。合同規定短期由中國政府售給錫蘭政府八萬噸大米，爲適應錫蘭政府糧食的迫切需要，定於今年十月中旬即將由中國裝出第一批大米約兩萬噸。同時，合同規定錫蘭政府應給予中國方面一切行政上的便利，以便保證中國方面自由運用所存貨款購買錫蘭橡膠及其他錫蘭產品。

【新華社北京五日電】我中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來於四日接見錫蘭貿易代表團團長沈納那亞克。

同時受接見的還有：錫蘭貿易代表團團員方席卡、柯馬拉賽密、賈雅諾特尼、席爾瓦、馬廷斯亭、杜銳斯瓦密。

接見時在座的有：政務院副總理陳雲，對外貿易部部長葉季壯，外交部副部長章漢夫。

# 亞洲及太平洋區域和平會議第四日
## 聽取關於第七、八項議題報告

【新華社北京五日電】亞洲及太平洋區域和平會議第四日會議於五日下午三時半繼續舉行。全體代表聽取了關於第七項議題和第八項議題的報告，即關於保衛婦女及兒童福利的報告和補充報告，及關於締結五大國和平公約的報告和補充報告。

今日會議的執行主席是：伊・伊・阿尼西莫夫（蘇聯），諾哈・馮沙萬（寮國），曼努愛爾・阿古斯丁・阿吉勒（厄瓜多爾），加吉姆・艾爾・薩馬威（伊拉克），畢爾・沙哈布・曼基・沙里夫（巴基斯坦），馬里奧・齊亞布拉（祕魯）。

會議首先由蘇聯代表團團長、蘇聯擁護和平委員會委員阿尼西莫夫任執行主席。全場以極爲關切的心情聽取了關於第七項議題——保衛婦女及兒童福利問題的三個報告，每一個報告人都受到熱烈的歡迎，她們的報告曾一再博得暴風雨般的掌聲。

巴基斯坦代表塔希拉・馬茲哈夫人首先上台作關於保衛婦女權利和兒童福利的報告。塔希拉・馬茲哈夫人列舉了大量事實和數字，說明亞洲許多國家的婦女和兒童在侵略戰爭和備戰政策下所面臨的飢餓、死亡、失學的悲慘命運。而另一方面，在蘇聯和新中國，婦女已得到完全解放，兒童福利獲得了保證。塔希拉・馬茲哈夫人着重地說：每一個亞洲國家的婦女運動越來越深刻地感覺到：保衛婦女權利和保衛兒童福利的先決條件是建立持久的和平。塔希拉・馬茲哈夫人號召亞洲及太平洋區域以及全世界善良的男女們集中力量、團結起來，保衛母親和兒童的利益，反對備戰和戰爭宣傳，結束在朝鮮、越南和馬來亞的戰爭，取消軍備負擔，禁止使用原子武器，化學武器和細菌武器等大規模毀滅人類的武器，要求所有國家政府批准一九二五年日內瓦議定書。最後，塔希拉・馬茲哈夫人向國際婦女運動的傑出領袖宋慶齡、戈登夫人、柯斯莫捷綿斯卡亞（蘇聯英雄卓婭與舒拉的母親）、朴正愛、西格斯（德國著名的反法西斯女作家）、費爾頓夫人和巴斯夫人（美國進步黨副總統候選人）致敬，當提到這些婦女領袖的名字時，聽衆熱烈鼓掌。

在塔希拉・馬茲哈夫人走下講台時，美國女代表蘇爾奈激動的和她擁抱，中國女代表李德全、鄧穎超也和她熱情擁抱，會場上響起持久不息的掌聲。

接着，新西蘭代表史密斯夫人作關於保衛婦女兒童權利的補充報告。她首先就稱頌新中國婦女和兒童的幸福，她說：我們對新中國婦女和兒童的生活和福利的巨大進步，感到興奮。他們現在所享受的完全的自由和平等，鼓舞了我們這些還沒有取得這些權利的國家的人們。史密斯夫人指出：朝鮮、越南和馬來亞的婦女和兒童正在戰爭中遭受着殘酷的摧殘，而在南太平洋國家，由於備戰政策的實施，婦女和兒童也正受到威脅。她說：來自美國的某種陰險的戰爭正直接威脅着我們的兒童。她還譴責所謂美國生活方式對兒童的毒害，她指出：宣傳戰爭、暴力和殘酷的電影以及許多連環畫和廣播節目破壞着那裏兒童的道德品質。史密斯夫人在全場熱烈的掌聲中結束她的報告，她强調：保衛婦女與兒童就是保衛人類的未來。婦女不願意孩子撫養長大後又讓他們到外國的戰場上去送命。全世界的婦女要求和平，只要她們共同努力，就能夠而且一定會贏得和平。

關於保衛婦女與兒童福利的第二個補充報告的報告人，是哥斯達黎加代表團副團長、哥斯達黎加全國和平理事會主席艾米利亞・普利艾多・阿戈萊斯。她說：在半封建半殖民地的拉丁美洲，婦女和兒童的景況很悲慘。他說：拉丁美洲婦女在工作上、文化上、法律地位和政治權利上，都受到歧視。兒童已成爲一種社會制度下的犧牲品，他們遊戲、學習、幸福與休息的權利都被剝奪。由於軍費龐大和教育費減少，許多學校不得不關門，大量兒童失學，兒童營養不良也越來越嚴重。普利艾多說：我們所有國家的婦女和兒童都是一種情況的受害者，這種情況只能在和平的空氣中得到解決，因爲在和平空氣中人民的福利才眞正地能得到照顧。人民都了解這些，而那些從她們親生兒女身上感到戰爭與備戰後果的婦女特別了解這些。普利艾多最後號召婦女們爲保衛婦女利益與兒童福利而鬥爭，得到了全場的鼓掌的響應。

在關於保衛婦女與兒童福利問題的報告剛剛結束之後，會場上走進了一隊精神煥發、滿臉笑容的抱着鮮花的男女青年。他們是北京市優秀的青年工人、農民、優秀的學生和參加國際奧林匹克運動會歸來的青年運動員。他們在全場愉快的掌聲中走上主席台，向主席團獻花。全場爆發大鼓掌。一個天眞的女孩子一再親熱地擁抱執行主席、蘇聯的代表團團長阿尼西莫夫。全場浸沒在暴風雨般的歡愉的掌聲中達數分鐘之久。

會議在休息後於五時三十分繼續進行，由寮國代表團團長諾哈・馮沙萬任執行主席。

大會開始聽取關於第八項議題，即關於需要締結五大國和平公約的報告。報告人是美國代表團團長路易士・惠乔。這位美國黑人和平戰士一走上講台，全場即起立熱烈鼓掌歡迎。

惠乔首先指出：我們這個區域的人民都有一個共同的需要和利益，那就是和平。我們正處在一個緊張的局勢中，必須使五大國的領袖們同在一個會議桌上來商談。這樣做的時機已經來到了。惠乔指出：由於沒有五大國協議，聯合國已被變成歪曲各國人民的希望的一幅諷刺畫。要使聯合國恢復其眞正的功能，就需要各大國間的協議。這首先需要人民中國在聯合國中佔有地位，作爲全體中國人民的眞正發言人。他說：人民中國已經被佔全世界人類一半的國家所承認；如果不承認各國人民的這種願望，又怎麼能談得上聯合國呢？惠乔强調說：五大國協議的迫切性也超過所有的政治問題。它不是、也不可能是任何一個政治或經濟集團的特殊利益。它是全世界人民的生死問題，也是所有民族的願望。

惠乔接着分析了由於美國政府進行戰爭準備，美國人民及西歐和拉丁美洲國家人民的深重處境。他指出：美國的和平經濟已遭破壞，生活費用上漲，種族歧視盛行，進步分子橫遭迫害。西歐和拉丁美洲各國的內政經常受到美國政府的干涉。惠乔說：威脅着我們各國人民的民主希望，劫掠並殘害我們各國人民的經濟，妨礙我們各國人民政治發展的，是美國所進行的戰爭準備。要消除這個威脅，就必須各大國達致協議。五大國締結一個和平公約會給我們開闢一個新的時代。惠乔最後在熱烈的掌聲中强調說：世界需要的是和平競賽，在這個競賽中，每個人都可自由地爲解決大家的問題而出力。這是歷史上第一次，人民有足夠强大的力量來扭轉時局，我們對這次大會都寄予期望並正在爲而工作。

接着，緬甸代表、世界和平理事會理事、緬甸和平大會執行委員吳拉作了關於締結五大國和平公約問題的補充報告。吳拉從東南亞一個飽受侵略戰爭痛苦的國家的人民的角度，揭露帝國主義戰爭政策給東南亞人民所造成的重大災害，並說明東南亞人民迫切地要求締結五大國和平公約。吳拉指出：亞洲及太平洋區域的絕大多數人民都知道：美國統治者爲了貪得無厭的利潤，而蔑視和平共存的原則，不願意和其他大國舉行會議談判和平，只是堅決地要把他們特殊的生活方式強橫地加在其他國家人民的身上。吳拉指出：不道德的細菌戰爭，在朝鮮所進行的滅種屠殺和瘋狂的毀滅行爲，以及對越南和馬來亞人民長期的野蠻攻擊，決不是重視和平的國家所能做出來的事。而另一方面，如果說正在忙着從事建設的蘇聯和中國想要從事戰爭，那是不可想像的事。吳拉說：緬甸、泰國、菲律賓、印尼和最近簽訂了美澳新三國公約的三個國家的人民，沒有誰願意看見他們的兒女長大成人而被某種新的炸彈所屠殺。他們必須要求美、英、法三個政府和蘇聯及中國會商，促成五大國和平公約。這個公約能使每一個人得到安全，免於戰爭的大災難，並能使人們有時間去實現給人類帶來輝煌前途的任務。吳拉着重指出：我們必須團結起來，使爭取五大國公約的鬥爭成爲爭取和平的鬥爭的一部分。吳拉結束他的報告時，全體報以熱烈的鼓掌。

最後，副秘書長哈伊宣讀了全尼泊爾和平理事會、國際民主婦女聯合會主席戈登夫人、日本民主婦女協議會、意大利婦女聯盟、智利婦女人民陣線、中華全國總工會、錫蘭亞洲和平委員會、荷蘭和平理事會發來的賀電，這些賀電都受到熱烈的歡迎。

會議至此宣告休會。

# 捷克斯洛伐克人民民主軍建軍節
## 朱總司令電捷國防部長祝賀

【新華社北京五日電】十月六日是捷克斯洛伐克人民民主軍建軍節，中國人民解放軍朱德總司令致電捷克斯洛伐克共和國國防部長契皮契卡同志：

値此捷克斯洛伐克人民民主軍建軍節之際，謹代表中國人民解放軍及我本人，向您及全體人民民主軍人員致以最熱烈的祝賀。

謹祝中捷兩國人民及軍隊友誼日臻强固。

中國人民解放軍總司令 朱德

一九五二年十月五日於北京

## 今天本報內容提要

★我國與錫蘭政府簽訂貿易協定並簽訂售與錫蘭政府八萬噸大米的合同 周總理接見錫蘭貿易代表團
★亞洲及太平洋區域和平會議聽取關於保衛婦女及兒童福利問題的報告、關於締結五大國和平公約的報告
★津市教育局召開中學校長會議確定新學年工作計劃（以上一版）
★智利、印度、伊朗、越南代表關於民族獨立問題的報告和發言（以上二版）
★巴基斯坦、哥斯達黎加、新西蘭代表關於婦女與兒童問題的報告（三版）
★美國、緬甸、法國代表關於需要締結五大國和平公約問題的補充報告（四版）
★中央教育部和全國總工會召開全國掃除文盲工作座談會（五版）
★訪各大區貿易代表團（六版）

# 和平會議會場見聞

本報記者

保衛婦女及兒童福利問題的報告，是由三位女代表作的。作主要發言的是巴基斯坦的塔希拉・馬茲哈，當她穿着長裙曳地的民族服裝走上主席台的時候，代表們都起立熱烈鼓掌。她的發言是一個莊嚴的呼籲。她談到在受戰爭販子的砲火摧毀或被其他方式統治下的國家裏，婦女兒童的生活是一幅相同的陰暗的圖畫。他們時刻在飢餓和死亡威脅當中。接着她談到了新中國和蘇聯，她用生動的事實來說明婦女兒童在這兩個國家的地位。她舉出了中華人民共和國的婚姻法，她說這個法律給予了婦女與男子平等的權利。她又用中國百分之八十的農村都有了衛生站和百分之五十六的學齡兒童都入了學來證明新中國兒童所受的愛護與重視。

至於在蘇聯，那就更不用說了。她說蘇聯現在唯一存在的特權的階級就是兒童。他們享有世界上所能得到的最好東西。

兩個强烈的對比，深深打動了代表們的心。當這孩子們在苦難中的呼籲由這個婦女代表的嘴裏傳出來的時候，會場上的互相瞭解就更加深切了。大家一再鼓掌贊同她的發言，「爲全世界的兒童都應該負責任。」這是蘇聯作家愛倫堡在第二屆世界保衛和平大會上說的話，在這裏，它再一次在亞洲及太平洋區域的和平代表們的心裏引起來强烈的共鳴。

塔希拉・馬茲哈在結束她的發言時，她向一些國際婦女運動的重要的領袖致敬。她提出了宋慶齡、戈登夫人、柯斯莫捷綿斯卡婭（卓婭和舒拉的母親）、安娜・西格斯（德國名小說家）、朴正愛、費爾頓夫人和巴斯夫人（美國和平戰士），她提到每一個光輝的名字時，台下就是一陣暴雨般的鼓掌。其中，宋慶齡團長和費爾頓夫人都正坐在會場裏，全場的代表站起來向宋慶齡先生長久地鼓掌。塔希拉・馬茲哈也不住地鼓掌，並頻頻向宋慶齡先生鞠躬。三天以前宋慶齡先生所作的「動員起來！爲亞洲、太平洋區域與全世界和平而鬥爭！」的報告，已經博得了各國代表們更大的愛戴和擁護。費爾頓夫人坐在主席台上面，代表們看得更清楚些，掌聲也是長久不息；主席團的很多代表也都轉過身來熱烈地向她致敬。

塔希拉・馬茲哈作完報告下來，一路都有代表向她握手致敬。美國代表蘇爾奈夫人過去緊緊地抱住了她，把她送到位子上。剛坐下，鄧穎超和李德全又過去和她熱烈擁抱了。

中國代表團副團長郭沫若是大會上受敬的一個人。在休息的時候，他常常被許多代表團住。昨天一位印度代表對他說：「久仰你爲和平事業的貢獻，今天可見着了。」今天休息時馬來亞和智利等國代表都和他在一起拍照。郭老的臉上永遠是一副謙虛的微笑，他總是把榮譽歸之於全世界愛好和平的億萬人民的身上。

休息時，各國代表都熱情地交換各國婦女運動情況，表示堅決要爲爭取婦女權利和兒童福利作更多的努力。印度女代表查托巴達雅夫人、祕書古普塔夫人等邀請全國婦聯農村婦女工作者黃維談農村婦女工作的情況。黃維謙遜地說：「我們的工作才是開始，希望大家互相交換經驗。」她們彼此親切地在本子上留下姓名地址，並相約改日詳談。國際民主婦聯代表桑蒂用法文跟新西蘭的婦女工作者史密斯夫人傳達國際婦聯的最近決議，希望各國婦女在爭取和平及保衛婦女權利的鬥爭中，廣泛地發動各階層各方面婦女參加，婦女們應站到保衛和平鬥爭的最前列去。史密斯夫人不斷點首表示同意。巴基斯坦代表塔希拉・馬茲哈說，孟加拉省的各階層婦女正在團結起來，計劃成立孟加拉省的婦女保衛和平委員會，爲和平貢獻更多的力量。

今天的獻花隊是由京市各界青年組成的，其中有出席奧林匹克運動會的足球選手李朝貴，有全國馳名的鐵餅女選手洗少梅，有超額完成生產計劃的青年女工劉惠蓮，還有郊區女農業勞動模範、機關青年工作者、大中學校的優秀學生等數十人。他們在掌聲中向主席團的主席們，每人獻上一束美麗的鮮花。熱愛和平的中國青年緊握着和平戰士的手，興奮得說不出話來。和平戰士們不斷用中國話喊着：「和平萬歲」，以回答中國青年的熱情。

關於需要締結五大國和平公約的報告是由美國代表團團長惠乔作的。惠乔是位高大的黑人，他發言特別宏亮。他有力地斥責了美國的種族歧視政策，斥責了美國華爾街的一小撮戰爭販子的罪行，他堅信要使朝鮮及其他人民免於再遭受戰爭的災難，必須使美國的領袖們同在一個會議桌上來聚會商談，這是眞正的美國人民聲音。他的演說博得了代表們長久的掌聲。

昨天是星期日，上午會議休會。有的代表去街上買東西，有的上公園，有的去禮拜堂禮拜。

五日下午，在會議休息的時候，本報記者訪問了印度、錫蘭的女代表，請她們發表聽了保衛婦女權利和兒童福利的幾個報告以後的感想和意見。

印度代表阿查里亞夫人、巴德女士、祕書古普塔夫人都一致認爲這幾個報告給予她們深刻的印象。這些報告具體地刻畫了亞洲及太平洋區域各國婦女兒童的不同的悲慘遭遇，都有力地說明目前保衛婦女保衛兒童是多麼迫切的問題，而婦女及兒童的權利必須在持久和平的前提下才能得到。

她們說，中國跟印度這兩個國家在三年前是十分相像，現在，僅僅才隔三年，中國婦女已經獲得了多麼幸福和美滿的生活，印度的婦女現在還飽受着封建勢力的壓迫。爲爭取印度婦女及兒童的權利，必須向中國的婦女們學習。

錫蘭的婦女代表、新聞工作者娜加瑪・維昆塔瓦桑夫人說：巴基斯坦代表的報告是很好的，這個報告全面地講到以往的時候特別在戰爭中婦女和兒童的苦難，也想到蘇聯和中國婦女及兒童的自由幸福的生活；但也指出目前還有許多國家的婦女和兒童在受苦。報告中提到中國和蘇聯婦女怎樣與男子並肩地自由工作，並能保護自己的兒童，參加各種建設。報告裏並提到她們解放前後生活的對比，例如今天婦女產假也發給全部工資，生病時得到免費治療。這些都是我們特別關心和注意的。錫蘭的婦女沒有這樣的自由和權利。例如在錫蘭婦女並不能和男子同工同酬，她們最多只能得到男子一半的工資，甚至有時去工作時只拿到第一個月的工資，以後就不發了。其他方面也如此。這就是我們錫蘭婦女憂慮和苦惱的事情，這就是爲什麼我們要爲婦女自由權利而鬥爭，要爲和平、爲民族獨立而鬥爭。

# 蒙古人民共和國副總理
## 蘇蘭扎布接見我文藝代表團

【新華社烏蘭巴托五日電】蒙古人民共和國副總理蘇蘭扎布四日接見中國文藝代表團團長周立波及代表團團員：丁毅、王朝聞、佈赫、張雲溪。代表團由我國駐蒙大使吉雅泰陪同前往。

蘇蘭扎布接見代表團時在座的還有：蒙古副總理沙拉普和蒙古人民革命黨中央委員會書記蘇索巴馬。

蘇蘭扎布副總理對中國文藝代表團訪問蒙古參加「蒙中友好旬」表示熱烈歡迎，並向代表團介紹了蒙古人民共和國建設成就的一般概況。

# 津教育局召開全市中學校長會議
## 確定新學年工作計劃
### 提高教學質量搞好學生學習以提高學生科學知識水平

【本報訊】津市中學教育一年來在黨和人民政府的正確領導下，在全體教育工作者的積極努力下，有了顯著的成績。除在數量上有很大發展並吸收了大批工農子女入校學習外，在質量上也有着明顯的提高。首先是教師經過了去年暑期的整風學習和今年的「三反」「五反」運動以及思想改造學習運動，政治覺悟大爲提高，絕大部分教師已經劃清了敵我界限，樹立起爲人民服務的思想，表現在工作態度上一般的都積極負責。其次，由於教師工作態度的轉變，教學工作上也呈現出新的氣象。有些教師爲了加强教學工作中的政治性與思想性，經常參閱新的科學理論書籍與報刊雜誌；有些教師爲了開展實物實例教學，自製了不少的教具；也有很多教師爲了克服教學上的盲目性，實行了計劃教學；並爲照顧學生年齡的特點與接受能力，在不斷鑽研着通俗、生動的講授方法，逐步地改進着教學方法。這些改進雖然還僅限於部分教師，雖然還是剛剛開始，但這是理論與實際一致的新教育方法的萌芽，是今後繼續改革教學的良好基礎。第三，是由於愛國主義教育和健康衛生教育的加强，各校學生在德、智、體各方面都有了一定的發展和提高。在思想品質方面：絕大部分學生初步樹立起爲人民服務的革命人生觀，劃清了敵我界限。他們在歷次政治運動中，都積極地響應政府的號召。學業成績方面，也在逐年上升。上學期南開中學高中二年級某班的總平均分數爲八十二分；就是新建短短一年的市立四中，全校十班當中有八個班的總平均分數在八十分以上。學生的健康水平則由於「勞衛制」鍛鍊的加强和伙食的改善，也有提高。據一九五一年下半年勞衛鍛鍊成績的統計：一九五一中等十校「勞衛制」鍛鍊達到「優秀」者僅佔百分之三，「良好」者佔百分之八點三，及格者百分之八十一點七，不及格者百分之九點七；一九五二年上半年「優秀」者增至百分之五點一，「良好」者增至百分之二十八點九，及格者爲百分之六十一點九，不及格者則降至百分之五點一。

津市中學教育雖然有了以上的成績，但是和實際需要還有相當的距離，教師的責任制還沒有很好地貫徹，思想認識和教學方法尙待進一步提高；學生的課業有待鞏固，健康水平也需要再往上提；另外，還殘存着一些舊的教育觀點和方法，需要改革。爲了加强發展中學教育，暑假期中，市教育局會同有關部門，集中了二十多個幹部，進行了二十餘天的深入的各種典型學校調查研究工作，確切地掌握了學校情況，並依據教育部對今後工作指示的基本精神，確定了新學年的中學教育工作計劃。九月二十二日至二十五日，市教育局召開全市中等學校校長會議，參加者有各中等學校正副校長、正副教導主任及政治輔導員等。教育局何啓君副局長在會上做了兩次關於蘇聯國民教育中教學工作和學校一般領導工作的先進經驗的報告，並由教育局中學科長劉實農傳達了本學年中學教育工作計劃。計劃的內容要點如下：

爲適應祖國大規模建設的需要，培養合格的國家建設人材，必須使青年學生在德、智、體、美各方面進一步獲得全面發展。就目前中學教育情況看，尤須注意提高學生的科學知識水平，因此確定本學年內以提高教學質量搞好學生學習爲學校工作的中心環節，同時繼續加强愛國主義教育和健康衛生教育。爲此，各校應努力進行下列各項工作：

**一、提高教學質量**

甲、總的要求：

（一）基本上能以正確的觀點來解釋與傳授各種科學知識，並進一步恰當地在教學中貫徹政治思想教育。

（二）加强教學計劃性，克服盲目性。有條件的學校，應更好地實行計劃教學，要求教師課前做教案或教學筆記，以使掌握各課教學的目的、重點和進度，糾正單純的材料堆積、興趣主義和前鬆後緊，學期臨終趕進度的現象。

（三）教師應進一步地熟悉教學對象，密切注意同學的現有水平和接受能力。講授時應深入淺出，生動透徹，不可硬搬教條或照本宣讀；同時要以教本爲主體，只能補充必要的材料，不必另加與課文無關或關係不大的解釋材料。

（四）進一步貫徹理論與實際一致的教學原則，强調直觀教學。

（五）課堂授課過程要逐步改進，注意啓發同學的獨立思考能力，改革單純注入的舊教學法。規定每課在講新教材以前應首先提出問題讓學生複習，並逐漸做到當堂講的新課，當堂複習鞏固，佈置作業，以便通過反覆的思考與運用，使學生所獲得的知識能持久地掌握起來。

（六）改進考試制度與作業練習，經常考查成績。

乙、工作做法：

（一）加强教學領導。校長、教導主任應把主要精力和大部時間放在教學領導上，並須注意：（1）校長、教導主任自身應加强業務學習，以充實指導教學的能力。（2）建立日常的教學檢查制度。可實行有計劃的聽課，校長、教導主任每週至少聽課六小時；定期舉行各科教研組長業務會，了解各科教學經驗、進度和存在的問題；按月舉行學生幹部座談會，聽取並慎重分析學生對各科教學的要求和意見；抽查學生作業和筆記。總之，要通過各種方法深入而確切地掌握教學情況。（3）建立教學總結研究和經驗交流制度。領導上掌握教學情況後，應反覆地進行研究，按月總結教學改革上的優缺點和經驗教訓。並提供教師研討，交流經驗，以增强教學改革上的指導作用。（4）在現有基礎上大力培養教學改革的典型，總結經驗，及時推廣。（5）有準備地適當地組織觀摩教學或示範教學。

（二）加强系統的政治理論學習，是提高教學質量的重要環節。學習目的在於有計劃地提高教師的政治思想水平，鞏固思想改造學習運動的成果，樹立工人階級的立場和觀點，並獲得系統的社會科學基礎知識。學習內容爲社會科學概論。學習方式以系統的講授爲主，結合自學討論，建立正規的馬克思列寧主義夜大學。

（三）認眞地開展業務學習。政治基礎較好的學校，應加重業務學習的時間和分量，政治基礎較差的學校則仍以政治學習爲主。業務學習的目的在於進一步樹立正確的教學觀點，掌握改進教學的理論武器，並充分體會新教材各個方面的優越性。因此，各科教師應分別自修指定的業務理論學習文件，並統一的自學「教育學」第二篇三至六章，使用新教本的教師，則應特別重視新教材的研究和學習。在學習方式上以舉辦全市性的講座爲主，結合自學討論。在學習過程中應抓住要點聯系實際，以便達到改進學習檢查教學結合改進的目的。

（四）教師業餘進修。凡未達高等學校畢業文化程度，其業務水平不夠高的教師，課餘應到教師學院進修，以提高教學能力。

（五）有計劃地組織全市性的分科示範教學。選定適宜的教師做示範教員，組織同科教師聽講，以便使他們在教學觀點和教學方法上得到具體的啓發和幫助。

**二、加强學生工作**

在以搞好學習爲中心的原則下，開展下列各項工作：

（一）提高學業成績並使學生獲得鞏固的系統的科學知識。除改進教學而外，必須：㊀認眞培養與啓發學生的學習自覺性，進一步樹立爲建設祖國而學習的正確學習觀點，發揚堅持不懈深刻鑽研的學習精神，糾正死記硬背、讀書不求甚解的學習方法和態度。㊁培養學生自覺遵守紀律的習慣，搞好學習秩序。㊂加强或開展配合正課的課外學習活動，使課外學習活動和課內學習相結合，科學知識的學習和思想教育相結合。各校可根據現有條件與已有的社團基礎，開展課外學習小組及課外閱讀等活動，以豐富與鞏固課內學得的知識。

（二）爲在學生中間進一步樹立與鞏固爲人民服務的革命的人生觀，除加强各科教學的政治性思想性而外，尙須：㊀加强政治時事教育。爲提高政治課的教學效果，擬由教育局舉辦政治教師研究班，將政治課教師組織起來，系統地學習政治理論。時事教育除講解綜合性的國內與國際上的時事而外，本學期應以宣傳祖國建設的偉大成就與美好遠景爲重點。㊁開展各種羣衆性的文化藝術活動。㊂政治教育要密切聯系學生的學習生活，要生動具體，改進不分初高中的一般化的教育方式並克服生硬批判的現象，進一步貫徹以正面教育爲主的方針。

（三）爲有效地提高學生的健康水平，應建立起經常的系統的健康衛生工作制度。繼續加强「勞衛制」鍛鍊，改善伙食，增進營養；定時進行衛生常識教育，培養衛生習慣，搞好環境衛生，繼續開展醫療保健衛生工作，特別要注意精簡機構，減少兼職與會議。做好學生工作的重要環節是加强班主任工作的領導，並有計劃地解決目前班主任工作中存在的問題；同時要努力協助學生中青年團與少年兒童隊的工作；在週會、班會以及晨操講話中，都要經常地對學生進行有關學習紀律與思想作風的教育，並嚴格樹立表揚、批評與處分的各種制度。

**三、改進行政領導**

（一）校長、教導主任必須把主要精力放在教學領導上，但同時又不放鬆政治學習的領導，因此，必須想盡一切方法克服事務主義，實行嚴密的科學的計劃工作制，並排定工作日程表，有計劃有系統地進行工作；此外尙須建立統一領導的逐級分工負責制以及定時處理行政事務的制度等等。

（二）學校領導幹部要進一步樹立民主的深入的謙虛的工作作風，正確地掌握知識分子政策。認眞啓發教師在改革教學上和學習上的積極性和自覺性，並廣泛地集中羣衆智慧，是完成各項工作任務的基本關鍵。

（三）調整組織機構。原生活輔導組改爲政治輔導組，生活輔導員改爲政治輔導員。該組可根據學校規模的大小在原訂編制名額中，酌設一至三個專職幹部，在教導處統一領導下負責學生中的政治思想教育和學習。原生活輔導組內事務性質的工作，連人帶事歸教務組負責，以使政治輔導組的任務集中與純而明確。

（四）爲加强校長、教導主任的政治和業務學習，教育局在本學年中將定期組織校長座談會，會議的主要內容是解決學習和工作中遇到的困難以及重要經驗的交流。

**四、有計劃的培養幹部，以應教育發展之急需。**

各校應選擇具有一定條件之優秀教員經教育局轉報上級批准，提爲副校長或副教導主任，以便加强在職培養與鍛鍊。（劉冀農）

# 出席和平會議
## 泰澳等國部分代表到京

【新華社北京五日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的泰國代表團一部分代表於五日下午乘飛機到達北京。同機抵京的還有澳大利亞列席代表一人。前往機場歡迎的有中國人民保衛世界和平委員會秘書長劉貫一，中華全國自然科學專門學會聯合會全國委員會涂長望等人。

前往歡迎的還有前已到達的泰國出席亞洲及太平洋區域和平會議代表團團長叻巴色・蠣順乔，副團長叻沙闌・都拉叻和團員蠆芍・蠣順乔女士。

今日到達北京的泰國代表名單：

叻素甩・通哇匿 泰國出席亞洲及太平洋區域和平會議籌備委員會委員、泰國報界工會委員、「泰聲報」編輯；

叻拉威・鵬蓊 「奔春報」記者

叻亞乔・撲提頌汶 泰國和平委員會委員、泰國青年代表。

今日到達北京的澳大利亞列席代表：

道格拉斯・布魯斯・哈特 木匠

# 美機又侵入談判會場區
## 我方聯絡官提出抗議

【新華社開城五日電】朝鮮停戰談判我方代表團首席聯絡官，在十月五日對對方軍用飛機違反協議侵入會場區上空的事件，向對方提出抗議，抗議全文如下：

聯合國軍代表團首席聯絡官麥卡塞上校：

十月三日十四時四十分至十四時五十分，你方軍用飛機兩次違反協議飛越會場區，經由雙方安全軍官調查證實。對此，我向你方提出抗議，並要求你方嚴格約束你方軍事人員，使類似事件不再發生。同時我願提醒你方，對於九月十七日你方軍用飛機違反協議，飛越會場區的事件，你方至今仍未交代。你方對此應作迅速負責的處理。

朝鮮人民軍與中國人民志願軍代表團首席聯絡官張春山上校

一九五二年十月五日

# 緬甸土改參觀團赴蘇聯

【新華社北京三日電】緬甸土地改革參觀團來我國參觀爲時一個月，已於十月三日晨七時乘飛機離北京赴莫斯科。

到機場歡送的有：中央人民政府農業部副部長楊顯東、病蟲害防治司司長李世俊、外交部辦公廳副主任閻寶航、亞洲司副司長何英、專員陳應、交際處處長王倬如、中緬友好協會會長鄭振鐸、副會長錢偉長等。

到機場歡送的還有緬甸駐華大使吳拉茂及大使館館員。

# 日本人民集會堅決擁護和平會議
## 抗議吉田政府拒發代表出國護照

【新華社北京二日電】東京消息：日本人民於九月二十七日在東京舉行羣衆大會，抗議吉田政府拒發出國護照、禁止日本和平代表參加亞洲及太平洋區域和平會議的無理措施，並表示堅決支持亞洲及太平洋區域和平會議。

吉田政府一貫以拒發出國護照爲手段，阻撓日本和平代表參加亞洲及太平洋區域和平會議。九月十九日，吉田政府竟進而指使法西斯暴徒在外務省內野蠻地毆打要求發給護照的日本和平代表。日本和平代表松本治一郎爲了維護他取得護照的合法權利，曾於九月十五日向東京地方法院控告吉田政府。但是，在美、日反動派的指使之下，東京地方法院竟於二十七日無理駁回松本治一郎的控訴，繼續阻撓日本和平代表取得出國護照。

日本人民對於反動派的這種卑劣的行爲，感到極大的憤怒。二十七日下午，日本人民在東京日比谷公園舉行了羣衆大會，抗議吉田政府無理拒絕發給日本和平代表以出國護照，支持亞洲及太平洋區域和平會議，並要求發展中日貿易。參加大會的有五千多人。在大會上講話的有平野義太郎、畑中政春及羽仁五郎。

大會的口號是：「廢除單獨和約、安全條約及行政協定，締結一個全面和約，立即從日本撤退一切外國軍隊，禁止原子武器和細菌武器，停止朝鮮戰爭，反對重新武裝及恢復强迫兵役，要求解散警察後備隊，讓我們派代表參加亞洲及太平洋區域和平會議，要求履行中日貿易協議，反對吉田賣國政府！」等。

大會通過決議，支持亞洲及太平洋區域和平會議，並通過決定，承認已經抵達北京的日本代表爲出席會議的正式日本代表。

在大會舉行時，大批武裝警察在會場附近佈下林立的崗位，美國的憲兵也被動員出來在會場附近巡邏。

## 智利代表波布列特夫人
# 關於民族獨立問題的報告

【新華社北京五日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的智利代表團團長波布列特夫人在和平會議四日下午會議上作了關於民族獨立問題的報告。報告全文如下：

在世界上這個廣大的區域內，在亞洲及太平洋沿岸的國家裏，非常明顯地呈現出兩個絕對不可分開的問題：就是和平問題與民族獨立問題。

來到北京參加亞洲及太平洋人民的和平會議的三十七國的代表們，在中華人民共和國慶祝民族解放三週年時，看到了和平的真實力量的生動表現。我們看到了與和平政策完全一致的人民的幸福與熱愛。我們參加了慶祝儀式，這些慶祝儀式就它的最深刻的意義說來，也就是和平的大聯歡，人民的大聯歡。我們來自亞洲及太平洋各國的代表，知道我們國家大多數人民還沒有自由表達自己意志的機會，也沒有機會來參加和共享在集體工作中所得到的無窮的幸福。尤其是還沒有像我們十月一日在北京看到的那樣大團結的機會，在這大團結中遊行的行列、歌聲、音樂和舞蹈都成為對中國民族解放的禮讚。這個民族解放與和平結合起來，必定會使中國有一個甚至比使人興奮的今天更偉大的明天。

在這裏，我們已經窺見看到一個國家的人民對和平的渴望；這個會為民族獨立而鬥爭並獲得了民族獨立的人民，了解到如要發展並維護一個獨立國家的生存，必須以爭取和平為他們最大的目的。

在亞洲和太平洋各國人民的會議上，我們在人類歷史上第一次把太平洋兩岸人民的願望和意志滙聚在一起。這是一個具有重大歷史意義的事件，這一方面是由於它有力地顯示了和平的力量，這些和平力量不顧一切阻止它們團結的障礙，還是在這裏團結起來了；另一方面是由於它是在民族解放運動已進入具有最大決定性的階段的那個地區舉行的。在亞洲和太平洋各國人民的會議這幅圖畫裏面還有其他事物，那就是在太平洋彼岸的美洲也有一些進步力量在爭取和平，同時為民族獨立而鬥爭。他們的表現也是這幅圖畫裏的事物。這個共同的因素，正是我們必須在這裏要分析的。我們知道和平是完整而不可分割的，但是為了獲得和平，每一個人必須按照跟人民大衆關係最深切的問題，按照他們要求自由和獨立的最正當的願望，來對和平作出他們的貢獻。要瞭解民族獨立問題，我們必須先確定它的根本前提。人民所了解的民族解放，是承認他們有選擇他們自己的生活方式和政府的形式；由他們自己決定如何去開發、使用和交換他們的天然富源，以及各種形式政府可以在平等與互相尊重的基礎上和平共存的原則下過日子。

亞洲各國的人民，今天正在進行爭取民族解放的偉大鬥爭。他們好幾世紀以來，一直生活在殖民制度下，這種制度的基礎就是征服別人和壓迫別人的戰爭；這種制度不讓他們有自主權，使他們的經濟遭受束縛，使他們的國家遭受軍事干涉，而更壞的是，利用他們本國的人民作為鎮壓他們的工具，充當殖民地戰爭的前線軍隊。

但是這樣一個時代已經快過去了。我們是生活在一個各國人民都享有民族獨立的時代裏。如果妄想用狂暴和野蠻的鎮壓手段來阻止民族解放運動的發展，等於逃避科學現實的世界。我們這個時代的偉大勝利就是在於殖民政策的衰落，而且最後要被清除了。讓我們清楚地了解這一點，殖民政策最後一定要被清除掉的，要把一種殖民政策來代替另一種殖民政策，那是辦不到的。

這一點是人民完全認識到的，而且對這個必然性的認識，已不限於今天正在為解放而流血鬥爭的國家的人民了。為了阻止這些力量取得完全獨立的勝利，侵略者妄圖動員別的國家的人民，把他們推進軍事冒險。所以，他們簽訂了許多軍事協定，這些事實上就是戰爭公約和殖民政策的公約。所以，他們重新武裝了許多國家，強迫他們負起軍事費用的重擔；束縛他們的經濟，藉口是使他們對於所謂「自由世界」的保衛有所貢獻；用他們可恨的戰爭宣傳來毒化青年人的頭腦和男男女女的良心；他們培植地方和區域間的仇恨；他們挑撥起政治、種族和宗教的歧視；總而言之，他們剝奪這些國家的人民自由選擇國內和國際政策的權利。

這樣，民族獨立的問題就不僅僅是這些直接有關的國家的問題了。一個要撲滅這些民族的獨立運動的戰爭政策，對於許多其他國家的人民，即使他們住在遠離戰爭中心的大陸上，也是有把他們捲入戰爭的威脅的。有一個明顯的例子，可以說明這種情況，就是目前朝鮮的戰爭。因此，地球上誰都不能不重視制止衝突和立即停戰的要求。必須記住，假如和平在朝鮮被擱置起來，那是因為侵略者還沒有放棄他們的念頭，想利用這個特殊的衝突，來發動第三次世界大戰。因此，對民族解放運動的鎮壓，直接威脅了全世界和平。也就因為這個理由，民族解放和爭取和平的鬥爭是在一條道路上前進的。因此，在民族解放鬥爭的過程中，每一次新的勝利也就是和平力量的一個新的進展。

在這方面，我們看到民族解放鬥爭的最尖銳的場面是在朝鮮：那裏一個蠻橫殘酷的干涉戰爭，已經墮落到窮兇極惡地使用細菌武器的地步。在越南，羣衆解放了的共和國的那個具有歷史意義的和法合的運動，已經被外國干涉者慘無人道的暴力所阻撓，這些干涉者正在殘暴地屠殺越南人民，唯一的「罪狀」是他們要保衛他們的自決權。今天在馬來亞也展開了一個強大的民族反抗運動，抵抗着殖民地統治者，而這個殖民地統治者給人民只有一個東西：鎮壓、剝削和死亡。

日本的重新軍國主義化，經由舊金山單獨和約、和遠東安全協定和行政協定而被鄭重確定下來，而且，完成了美國佔領日本的過程，這種佔領公開侵犯着日本的主權，與改變着日本人民整個的生活方式，其目的是使日本成為一個侵略基地。因此，日本現在正面臨着民族獨立的問題。我們全體所熱烈歡迎的日本代表團前來參加這次會議，這件事證明了日本人民有決心來終止外國的佔領，並建立一種方式以便和世界上一切為和平而鬥爭的人們民主地生活在一起，聯合在一起。

澳大利亞和新西蘭的主權，現在也同樣遭受着嚴重的侵犯。太平洋三國公約的訂立，在精神上和其他為重新軍國主義化而締結的國際協定是一樣的，這個公約對澳大利亞和新西蘭來說，是國家主權受到嚴重的犧牲，很快地再進一步就是外國干涉他們的內政自由、經濟獨立以及國外來往的自由。

在太平洋的美洲沿岸，尤其是在拉丁美洲，民族獨立的問題也同樣在議程中佔有首要地位，成為維護和平和進步的先決條件。如果在實際上國家主權受到了干涉，以至最後我們的國家不能自由處理對內和對外政策的話，那麼我們決不能被表面上的獨立所欺騙。

假如我們的人民在自由開發和使用他們的天然資源方面沒有發言權，那麼即使有裝飾門面來哄人的主權也是沒有意思的。假如政府和外國干涉者們一鼻孔出氣，每天侵犯人類基本的自由，那麼只有一些法律上的條文是不夠的。假如廣大的人民羣衆都得過着非人的生活，那麼只有一些表面上講究的生活也是不夠的。假如我們美洲千百萬男女實際上都被排擠在文化圈之外，不知道什麼叫做美，假如對這些東西的民族感覺被一種旨在破壞民族精神的世界主義所窒息，那麼再製造多少官方的宣傳品，也是徒勞的。

在我們這些國家裏，經濟侵略和對我們的主權的進攻；主權的棄讓和公衆自由的受到壓制；軍國主義化和我們生活標準的急轉直下；這幾種現象都是密切關聯的。由於這些情形，拉丁美洲的人民就越來越感到我們的民族獨立還是需要去爭取的。本着這個信念，我們越來越廣大的人民都在漸漸地感到：唯有獨立自主地享有我們的權利與資源，才能使我們接近我們所要求的那種生活方式。因此，對民族獨立問題的了解正像對和平問題的了解一樣，今天已經是所有階層的人民所關心的事，而不僅僅是那些已經實際參加鬥爭因而對這個問題能更迅速直接地有正確了解的人民羣衆所關心的事了。拉丁美洲的許多例子都足以說明我們人民所受到的各種不同的統治方式。

波多黎各幾乎是從它正式成為美國的一個新的州開始，就被華盛頓政府強迫派遣軍隊到朝鮮去的。這很清楚地證明了民族獨立的喪失，其結果是不可避免地走向戰爭。

哥倫比亞是拉丁美洲唯一的派遣軍隊到朝鮮去的國家。這行動是華盛頓政府和哥倫比亞政府所製造的罪惡陰謀的結果。這個政府在發動哥倫比亞內戰的同時，便把國家的經濟大權也交給外國的大企業了。作為一次酬勞，哥倫比亞得到了一張可以有完全民主的證書！這樣，我們可以看到朝鮮戰爭是怎樣用血腥的砲火在毀滅着哥倫比亞平原上的人民，怎樣在剝奪它的國家主權和它的人民的最基本的主權。

一般地講，所有的拉丁美洲國家都因為別人企圖要剝奪它們的民族獨立而感到痛苦，實現這種企圖的主要方式是由外國的大獨佔資本來奪取它們的經濟主權。熱帶果樹的開發對中美各國的人民並沒有帶來任何好處；從石油、咖啡、錫、糖、硝酸鹽和銅那裏得來的利潤，並沒有給墨西哥、哥倫比亞、厄瓜多爾、智利和祕魯的人民帶來絲毫的好處。由於民族獨立的喪失和備戰空氣的存在，大部分拉丁美洲的國家沒有和亞洲的地區保持來往，這就大大地危害了它們的經濟和文化的發展；事實上，指使這種政策的主子們倒是和這半個世界的地區發生着若干關係的。

**很明顯，所有拉丁美洲的人民都全面地動員起來反對這種反常的不可接受的局面。這個運動，以及人民願意同中國、蘇聯、各人民民主國家、出席這次會議的各個國家以及世界上一切其他的國家，在互相尊重、互相有利而毫無歧視的基礎上建立外交與商務關係的要求，今天在美洲大陸上已經顯出了一種力量並且有了影響，這是不受社會階層的差異以及政治、經濟見解的差異所限制的。**

拉丁美洲主權的喪失不僅從我們的經濟狀況裏反映出來；而且我們發現，這種主權的喪失在文化方面也影響了我們，由於報紙、電影和廣播事業被人緊緊地掌握着，我們自己的表現形式就受到了歪曲和破壞。輿論被可恨的戰爭宣傳淹沒了，這種戰爭宣傳使人相信戰爭的不可避免，並且製造出種種歧視，來削弱和破壞全國人民愛好和平的意志。

最後，軍事條約的強行訂立已經激起了各個階層的人民對於這些條約的反對，因為他們已經看到對於我們國家獨立的威脅。在我的祖國智利最近所發生的動人的事實，正如在哥倫比亞、厄瓜多爾、祕魯、巴西和烏拉圭所發生的一樣，使我能夠向大會宣佈：我們的廣大人民羣衆已經為反對這些條約進行了實際的鬥爭，華盛頓的軍國主義者從我們這些國家得到的只是「一張廢紙」，因為人民並沒有屈服，相反的，為了要使這些條約完全不能實現或儘快地宣佈無效，他們更一天天地堅定了鬥爭的決心。此外，墨西哥人民已經勝利地阻止了這個軍事條約的批准，並迫使政府延期討論這個條約。今天，墨西哥正在警覺地防衛着。

這些經驗已使我們更進一步用實際行動來證明一個事實，就是每天都有更廣大的人民，不分經濟地位，不分政治上或宗教上的信仰，已經開始了解到只有譴責對各國內政的干涉，並堅決主張一切不同形式的政府可以和平共存的這種和平政策才是人民安全的唯一保證。

人民爭取和平的工作，對於爭取民族獨立鬥爭的勝利，不論這種鬥爭發展到怎樣的階段，都是起決定性作用的。我們知道我們用共同的努力是必然能夠爭取到和平的，雖然為了達到這個目的，我們必須更好地組織起來並獲得其他各方面人士的支持。我們也知道，和平是能夠贏得的，只要我們能夠明確我們的思想，並且環繞着和平問題，把一切反對戰爭的正直男女的願望都結合在一起。關於這一點，我們願意特別向這個會議上代表偉大的美國人民和平意志的代表們說幾句話。美國各界人民中間，越來越有更多的人是抱了和一切國家的人民團結一致的崇高的情感。我們知道美洲這部分人士都了解：拉丁美洲各國人民的自由，就像世界各國人民的自**由一致，都是爭取世界和平的主要條件。我們知道我們在美國人民中間的朋友都同樣感覺到，放在他們肩上的維護世界和平的責任，是非常重大的，這正是因為在他們本國內還存在着煽動戰爭的最大力量。這就是為什麼和平力量在美國國內獲得的每一次新的勝利都是如此的重要。在這個偉大的鬥爭中，我們覺得我們自己已經和他們兄弟般地團結在一起了。我們深信美國的和平運動將要繼續發展。**

**最後，在太平洋的美洲這一面的人民，特別是拉丁美洲的人民，願意告訴我們亞洲的朋友們：在這次會議工作結束以後，我們必然會把他們的經驗帶回去，這些經驗將有莫大的價值來推進我們本國爭取和平的鬥爭，這個鬥爭是和民族獨立的問題相結合的。我們也願意留給我們的朋友們一些東西，來換取這樣寶貴的貢獻，那就是他們應該知道以下的事實，並且把這個事實傳達給他們所代表的千千萬萬的人民。這事實就是：他們在偉大的爭取民族解放的鬥爭中，並不是孤獨的。那些在各國人民之間製造混亂與分歧的人們，散佈一種印象，使人認為拉丁美洲正在馴服地聽從戰爭販子們的命令；認為拉丁美洲軟弱無力，聽任統治者安然利用它來為煽動戰爭政策服務。這種印象是錯誤的。我們要告訴我們亞洲的朋友們，北自墨西哥，南到智利，沒有一個拉丁美洲國家會讓光陰虛度，而不使爭取自由和平的鬥爭產生新的成果。農民和工人，藝術家和知識分子以及所有各界男女，都在旁人不知不覺中，而且往往以他們的生命為代價，進行着爭取民族獨立，爭取融洽的共存以及爭取和平的戰鬥。在這種情況下，對於民族獨立問題的一種新的理解，正在我們美洲很快地成熟起來。正因為這樣，爭取和平的鬥爭就大大地幫助了我們。**

在這些情況之下，我們熱烈地支援亞洲各國人民爭取民族解放的鬥爭，而且在這個時候，我們要稱他們為我們的老大哥，因為他們的鬥爭也就是我們的鬥爭。我們知道那些正在把自己從殖民地統治、從外國干涉中解放出來的人民，是決不會變為侵略者的。相反地，我們知道，他們將是爭取世界和平的任務中的一個新的強大力量。當我們在這裏的工作結束之後，我們將帶着一個信念回去，那就是：這大亞洲及太平洋各國人民的集會，並不是僅僅由於地理上的偶然結合而產生的，而是由於在爭取和平和民族解放鬥爭的計劃中，彼此利益的一致性。在這種鬥爭中，我們的道路是一樣的。我們可以告訴他們：太平洋西岸各國人民在走向和平與民族解放的道途中有了新的步伐，新的廣度，保證太平洋兩岸各國人民一定會把這些事業引到勝利。

## 越南代表團團長黎廷探
# 關於民族獨立問題補充報告

【新華社北京五日電】在亞洲及太平洋區域和平會議四日下午的會議上，越南代表團團長黎廷探作了關於民族獨立問題的補充報告。報告全文如下：

主席團，各位代表：

越南人民代表團面對着正在勝利進行着的亞洲及太平洋區域和平會議，感到無比的愉快和振奮。我們謹代表越南人民向各位致以親愛的敬禮，並向各位轉達越南人民愛好獨立、自由與和平的熱望。

由於毛澤東主席所領導的中國人民業已獲得勝利，我們才能夠在北京歡聚一堂，執行具有歷史意義的任務，我們謹向毛主席和中國人民表示崇高的敬意和感謝。

各位先生！

「民族獨立和世界和平」雖然是兩個問題，但卻是緊密地互相聯在一起的。各民族獲得獨立，世界才能和平，相反的，也只有世界有了和平，各民族的獨立才能得到保障。

在世界新戰爭的威脅面前，亞洲及太平洋的各個民族的獨立正遭受到愈來愈嚴重的威脅和侵犯。許多國家的內政被干涉，經濟被壟斷，各方面都被封鎖，有的國家被迫簽訂了準備戰爭的條約，被迫將自己的領土作為外國的軍事基地或者是讓外國軍隊盤據在自己的領土上。許多國家由於敵人軍隊的侵入而引起了戰爭。

這種情況，在智利代表所作的關於民族獨立問題的報告中已經有了概括的說明。接着這個報告之後，請容許我們介紹一下被武裝侵略的各國情況，因為武裝干涉是一種明目張膽地侵犯民族獨立的形式，它曾經在朝鮮、越南、寮國、高棉、馬來亞挑起了局部的戰爭，而且正在加深着世界戰爭的危機。

（一）

侵略者們在干涉朝鮮、越南、寮國、高棉和馬來亞等地的時候，所使用的最高和最劇烈的形式是武裝侵略。但是，在進行武裝侵略的同時，他們也使用其他的形式，如經濟、文化的干涉等。所有這一切形式的侵略都是結合在一起的，那就是用一切方法來消滅各被侵略國家人民的自由意志。

侵略軍隊是干涉者用以實現其陰謀的戰爭工具，侵略軍隊是干涉者們用世代相傳的最殘酷的政策建立起來的。他們製造各個民族間的分裂，煽動一個民族向其他另外一個民族進攻，他們在同一個國家的人民中進行挑撥離間，使他們互相殘殺。在朝鮮，美帝國主義利用聯合國的招牌，出動着十四個國家的軍隊向朝鮮進攻，同時還組織李承晚傀儡軍，實行用朝鮮人打朝鮮人的政策。在越南、寮國和高棉，法國侵略軍的成份包括有十七個不同的種族，除了法國和法國殖民地的軍隊以外，還有包括各個種族的僱傭兵，其中有希特勒SS匪徒隊的隊員，此外，法國殖民者和美國侵略者現在還努力組織越南、高棉和寮國的傀儡軍隊，實行着用本地人打本地人的政策。馬來亞的情形也是如此，為了屠殺爭取民族獨立的馬來亞人民，從一九五〇年起，英國統治者們，也用馬來人作為僱傭軍隊。最近干涉者們還互相調用軍隊，用一個被干涉國的軍隊去進攻另外一個被干涉的國家。

侵略者不惜以任何殘暴的行動來消滅各被侵略民族的自由意志，不惜用瘋狂的暴力和惡毒的陰謀去征服另一個民族。他們在朝鮮採用了慘無人道的毀滅政策，使用細菌武器，製造出了為全人類所指責的滔天罪行。在馬來亞，他們在平民的村莊裏投下毒氣彈。在其他地方，他們也同樣地在進行着以大量屠殺和平居民為目的的瘋狂轟炸，例如，一九五二年三月，在高棉，他們把大邦雷村炸為平地，三百所民房被燒燬，五十個居民被炸死，連那珍貴的高棉民族的古代文化遺蹟大邦德克寺也被炸壞了。在寮國，一九五一年四月，萬象省的逡維尼村被炸成了一片瓦礫之場，一九五一年七月，班美村和班吾村也遭受了同樣的命運。在越南，由於得到了美帝國主義的幫助，法國飛機最近所用的汽油彈更多了，他們把汽油彈和其他的炸彈投遍在越北平原上的小鄉村以及人口集中的區域中去，一九五二年三月，他們的飛機在太平省的同高、月呂地區中投下了大量的汽油彈，燒燬了兩千所民房。除了用汽油彈、燒夷彈和其他炸彈大量屠殺人民以外，侵略者還使用了一切其他極其野蠻的喪盡天良的殺人手段來屠殺人民。自古以來，任何一個國家都有尊重老人的風俗，可是，就在今年四月，法國侵略者卻在河南省的德板村活埋了我們二十六位老人。

恐怖和殘殺的手段，不能削弱已經決心「寧死不作奴隸」的千百萬男女的自由意志。破壞經濟就成了一個無比毒惡的戰略行動。今年七月，美國干涉者的飛機轟炸鴨綠江的水電廠。這種摧殘珍貴的勞動果實的滔天罪行正足以揭穿他們與人民的生活為敵的真面目。在其他的國家裏，特別是在越南、寮國、高棉和馬來亞，侵略者們採用了無比野蠻的政策，用製造饑餓的方法來殺害人民。日本法西斯和他的走狗法國反動殖民者就曾經在越南使用過這種政策，從而造成了一九四五年二百萬人被餓死的嚴重災荒。這種法西斯的野蠻行為，今天又被帝國主義者在馬來亞、寮國、高棉和越南等地重演了。他們要用種種方法來破壞一切供給人民生活的糧食。在馬來亞，他們用化學用品來破壞莊稼，在寮國，一九五一年十二月，他們在深那省的芒山把老百姓的穀子搶光，然後全部拋入河裏去。在越南，杜拉中校秉承着越北法軍總指揮官馬黎斯中將的意旨，下了ZTC699號命令，命令：「法國軍隊必須搶光或燒光各個村莊的糧食。用汽油把一切糧食燒光。如果糧食的數量太多，可以報告空軍前往協助」。只在海洋省的一個小小的明德村裏，他們就劫掠或焚燒了二千噸以上的穀子。侵略軍不但破壞已經生產出來的糧食，他們還積極地對在戰爭條件下極其困難的情況下所進行的生產工作加以摧毀。在馬來亞，他們驅逐五十萬農民離開自己的鄉土，讓一望無邊的田野荒蕪了。在寮國，那些被驅逐離開鄉土的農民，要被迫荒蕪了自己的田地而到山林中去尋找食糧，在越南，他們提出了「殺一個越南農民等於殺一個越南兵士」的口號。干涉者還特別注意殘殺耕畜，因為耕畜是亞洲農民的珍貴財產。在高棉，他們殺死了數以千計的耕畜。越南的農民由於耕畜被殺太多，只好自己拖犂耕地。誰都知道水對禾稻是如何重要，但越南中部法軍總指揮瓦動美在一九五一年一月十一日發出了一個通知，要「徹底破壞水閘和一切水利工程」。在今年的三、四、五月間，在越南中部，法國飛機轟炸水閘和用以引水灌溉的河渠。在美國侵略者轟炸鴨綠江水電廠的同時，一九五二年六月十三日，八十架B二六式的法國飛機，輪流不斷地轟炸越南的托況水閘，這個水閘是用以防禦整個越南北部東面一帶水患的，同時也是灌溉太原、北江、北寧等三個富裕省份的廣大田地的水利工程。

很明顯的，他們企圖用製造饑荒的方法來消滅其他的民族，用破壞日常生活資料的方法來給人們製造慢性的但同時也是最有把握的死亡，企圖用一切虐待和殘酷的手段來迫使人們向他們投降屈服。

在馬來亞，有四百一十個他們美其名為「移民新村」的集中營，但是這些被他們起了漂亮名字的所謂「村」卻是四周圍繞着通上電流的鐵絲網的。二十六萬五千馬來亞的居民，在敵人的槍口威脅之下被迫離開故鄉而到那裏去，很多人在途中就已經死亡了。在寮國，居留在從萬象到柏拉班的公路兩旁的居民也同樣被他們驅逐到其他的集中區去。一九五一年十月，太平省的先興、緣河、與仁三縣的一六、〇〇〇人被驅逐到波市的規模宏大的集中營中，他們站在圍繞着五層鐵絲網的足球場裏，一萬六千人就這樣被迫擠在一起，一天又一天地站在那裏受罪，扶着拐杖的老人，抱着嬰兒的母親飽受風吹雨打烈日曬，受着法國侵略軍的拷打，很多人因為受不了痛苦，疲倦，饑餓，口渴的侵襲而死亡了，其中有六十八個還在襁褓中的嬰孩由於缺乏乳汁而在母親的手中活生生地餓死。

在這裏，我們要特別強調生活在戰火中的亞洲各國人民，今天所遭受着的一個嚴重災難，那就是野蠻的強姦行為，在馬來亞和在越南一樣，干涉者們正在瘋狂無恥地繼續擴大強姦婦女的卑鄙行動。尊重婦女是任何一個有文明民族的德性，然而，在任何一個為侵略軍所佔領或經過的地方，他們就進行了集團強姦的野獸行為。這種滅絕人性的舉動，被視為戰術的手段而得到了他們上級軍官們的鼓勵。在高棉法軍強姦佛教學校的少女，在越南他們姦污在高黃教堂的女修道士。有些地方竟有百分之八十的婦女被姦污了。姦污的罪惡不但喪失了人類的品德，污辱了女性，它還給社會帶來了災害，那就是花柳病的流行。

然而，當一個民族已經起來為保衛自己和平生活而鬥爭的時候，戰爭販子的暴行並不能削弱他們的鬥爭意志，戰爭販子的罪惡只能加深他們對戰爭販子的仇恨，更加堅定他們的鬥爭意志。

正在遭受武裝干涉的各國人民，從二次大戰以來，就在不斷地受着戰爭的災難，他們今天正在為着結束這種災難而鬥爭，他們堅決反對戰爭，熱誠地渴望人類能夠避免一次新的世界大戰的災難。

（二）

今天在朝鮮所進行的侵略戰爭是以美國為首的帝國主義集團侵略亞洲和挑起世界新戰爭計劃中的第一步。當侵朝戰爭剛開始時，全世界人民就已經看清了這一點。朝鮮問題已不僅是我們亞洲人民所担憂的問題了。兩年多來，這個問題已成為全世界善良的人們每天關心的問題。

在亞洲及太平洋區域所進行的其他的武裝干涉，也是以美帝國主義為首的侵略集團侵略亞洲計劃中的一部分，例如艾奇遜曾表示過，「要變越南成為朝鮮第二」。駐馬來亞的英國高級專員麥唐納曾經說：「東南亞自由世界的命運，是決定於越南北部的戰場上。」法國的普利文說得更為露骨，他於一九五〇年七月間說過，「五年來法國在印度支那（指越、棉、寮三國）所幹的事情是和美國在朝鮮所幹的事情完全相同的，這是一個戰線的兩翼」。

美帝國主義者的政策就是支持英國在馬來亞的政策，同時並援助法殖民主義者在越、棉、寮的領土上進行侵略戰爭。今天美帝國主義已公然干涉東南亞各國的內政，各個帝國主義國家明目張膽地壟斷了東南亞各國的經濟，獨佔着各種戰略物資。美帝國主義所用橡膠的百分之八十和所用錫的百分之五十二，都是從東南亞掠奪去的。

七年來，法殖民主義者在越南、寮國和高棉所使用的飛機大砲和各種武器以及一切軍用品都是美帝國主義供應的。到一九五一年為止，美帝國主義者用在侵越戰爭上的軍費已達到二十二億美元。一九五〇年九月間，在美國特派員端蘭、海斯和法國高級專員畢容的會談中，美帝國主義向法殖民主義者提出讓他們使用法國在越南所有飛機場的要求。一九五〇年十二月二十三日，美帝國主義和法帝國主義及其越、棉、寮的傀儡們簽訂了一個所謂共同防守印度支那協定，在這個協定中，法帝國主義及其走狗讓美帝「在所謂必要的時候」，使用海防、土倫、金蘭灣、西貢等海港。目前法殖民主義者在印度支那的指揮機構，都有美帝國主義所謂軍事和其他部門的顧問。在印度支那的美帝國主義的特派員端蘭、海斯現正坐在西貢指示法殖民主義者的指揮官，並在幕後操縱越、棉、寮的傀儡們。特拉普准將，代替了在六個月前自殺的白林克為美帝駐西貢的軍事顧問團團長。美帝國主義者侵略將領克立克直接地當法國駐遠東空軍的參謀長。

美帝國主義企圖擴大東南亞侵略戰爭的陰謀，表現得最突出的就是他們干涉了被艾奇遜稱為「東南亞的鑰匙」—越、棉、寮。法國的一位和平戰士皮爾．戈特曾經寫着：「如果沒有美國的援助，越南的戰爭該早已結束了。」今年三月十三日，美國國防部長羅維特在美國國會講演時曾經說過：「越南這個區域的戰略和地理位置，以及它所供應的甚為重要的原料，例如錫和橡膠等，使我們必須繼續以有效的行動支持法國政府……。」法國的統治者屢次的公認他們是為了保護美國的權益，而在越、棉、寮進行侵略戰爭。前駐印度支那法軍總司令塔西尼說過：「法國為了別人的利益而把法國青年和指揮官送到距本國一萬二千公里外的越南去送死。」美帝國主義用法國統治者廉價賣給他們的法國青年的血，企圖把越、棉、寮變成為他們在東南亞的殖民地，提供富饒的戰略物資和重要的軍事基地。

根據以美帝國主義為首的侵略集團的共同計劃，英國統治者在馬來亞積極實行徵兵。最近，以美帝國主義為首的帝國主義集團更積極的在東南亞擴大戰爭。一九五一年六月，美英法遠東軍隊的總司令員，在新加坡會談正式討論到如何勾結起來實現這個陰謀。從塔西尼、哈丁、史樞波參加的新加坡會議到檀香山會議，美英法的政客和軍事專員，為了推進他們陰謀，曾在華盛頓和巴黎連續不斷地開會，今年七月美英法澳的軍事專員再開會討論在印度支那成立一個常務委員會來擴大侵略越南的戰爭和準備進攻中國的問題。與恢復日本軍國主義化同時，破壞板門店談判，侵略越南、寮國、高棉、馬來亞的戰爭，都是對於亞洲和世界和平的嚴重威脅，是帝國主義者準備用來燃遍亞洲和全世界的戰爭火燄。

（三）

武裝侵略正直接威脅着人類的共同的和平與安全。被迫拿起武器來保衛自己的獨立的各國人民體會到，只有在民族獨立得到尊重的情形下，世界的持久和平才能得到保證。

這種深刻的體會更加強了他們戰鬥的意志。

各國內各民族間的團結，以及全國人民對於自由與和平的一致願望，就是他們強大力量的源泉。

不論在那一個國家，民族的團結都有穩固和廣泛的基礎，朝鮮有朝鮮祖國戰線；馬來亞有抗英同盟；高棉有高棉民族統一陣線；寮國有寮國自由陣線；越南有越聯陣線，此外，越、棉、寮三國人民還有三國人民的聯盟。

具有高度的愛祖國和愛和平的熱情的人民們，他們鬥爭的力量日益壯大。越南、高棉、寮國、馬來亞等國人民在英勇的朝鮮人民的偉大勝利鼓舞下，越加努力奮鬥，並贏得很多的勝利。在高棉，高棉解放軍在過去的六個月中已展開了大小一百七十次的戰鬥。在越南，越南人民軍在七年來的戰鬥中已消滅了二十二萬侵略軍，其中有十四萬歐非籍的士兵。敵人在越南戰場上「每年死亡的軍官，比法國軍事學院每年所訓練出來的還要多」。這些嚴重的損失，使法國統治者無法執行美國主子參加北大西洋軍隊的命令而感到非常狼狽。

由於熱愛勞動，熱愛和平，渴望更美好的生活，這些為獨立而鬥爭的各民族一面在進行抵抗侵略者的戰鬥，一面在為建設自己的祖國而作多方面的努力。在馬來亞、寮國、高棉的解放區農民積極地增加生產，掃除文盲的活動也正在日益蓬勃地發展着。由於愛國主義競賽運動，在戰爭的硝煙中生長起來的年青的越南民主共和國，不僅取得了輝煌的軍事勝利，同時，在建國方面也獲得了輝煌的成績。雖然是處在戰爭的狀況下，但廣大的人民的生活卻要比法殖民主義者統治時期好得多。越南人民政府注意改善人民的生活，鼓勵人民生產。今年越南全國人民努力實現增產節約計劃，生產率增加了百分之十。尤其是在解放區，在七年戰爭中，沒有發生過災荒和病疫。自一九四五年八月革命以來，二十萬自願不拿薪水的文化教員使一千四百萬人脫離了文盲狀態。今天越南人民百分之七十已經識字，比起法殖民主義者統治時期的只有百分之十的人識字是一個很大的差別。越南的教育是從小學發展到大學的。在清化、義安、河靜等省在法殖民主義者統治時期只有三萬學童，今天這個數目已激增到四十萬人了。這個文化運動正在廣大的羣衆中蓬勃地發展着。越南人民唱歌、跳舞、閱讀書報、看戲的機會比從前多了好幾倍。

上述的正在戰鬥中的各國人民在勞動和文化上的成就，表現出各國人民的生活正向着新生的富有朝氣的方面發展。假如沒有侵略，沒有戰爭，人們的進步該會多麼迅速啊！

他們的戰鬥是偉大的保衛世界和平運動的一部分。在馬來亞，要求五大國締結和平公約的簽名運動要在秘密中進行的。很多新加坡的學生都參加了簽字。在高棉，簽名運動也在繼續發展。很多和尚也都簽名了。在寮國，寮國自由戰線全國幹部會議曾經在一九五一年七月發起了簽名運動。在越南已經在斯德哥爾摩的宣言上簽字的有五百萬人。而在柏林宣言上，簽字的已經超過了九百萬。戰鬥中的各國人民熱愛和平的心願，還在寬待俘虜的政策上明顯的表示出來。特別是越南民主共和國的政府已經多次釋放法國和歐非軍隊的俘虜。最近，在一九五二年五月十九日祝賀胡志明主席壽辰時，和一九五二年七月十四日紀念法國大革命的節日裏，越南政府又把五百名戰俘釋放了。在那些被釋放的俘虜中，有越北的一個軍官杜林中校，他是戰俘營中的保衛世界和平委員會的主席。

一切正在為了民族獨立與世界和平而進行武裝鬥爭的民族，都得到全世界愛好和平人民的同情與幫助，他們不但得到亞洲鄰邦各兄弟國家和遠在歐洲、非洲和美洲各國人民的鼓舞，而且還常常獲得了他們的實際支援。正在進行戰鬥中的各國人民，他們非常興奮地深信：沒有任何東西會比一個民族團結鬥爭的力量更強大，沒有任何東西比各國人民間的親愛友誼更有力了。

我們必須強調指出，美英法等國人民正在努力反對在朝鮮、越南、高棉、寮國和馬來亞進行着的侵略戰爭的運動。特別要指出，法國人民的要求停止在越南的骯髒戰爭，要求法殖民者的侵略軍隊撤出越南的運動正在日益壯大着。法國人民的和平先鋒戰士如亨利．馬丁，雷蒙達．第安，他們是正在為爭取自己獨立而鬥爭的人民的親愛戰友。法國人民和越南、高棉、寮國人民的團結鬥爭，是今天人類和平意志的一個崇高的標誌，是侵略國與被侵略國人民的互相配合的鬥爭，對於阻撓侵略者發動戰爭和保衛和平，是一個有效的行動，是應該加以發展推進的。

各位代表！

在我們區域中所存在的武裝干涉，現在還在繼續着並且是在一天比一天更加劇烈地進行着。朝鮮人民在過去兩年的時間中過着他們自己歷史上最嚴重同時也是最光輝的日子；馬來亞的戰爭已經延長到四年之久；高棉和寮國的戰爭已經將近七年了；越南的反侵略戰爭，已經進行了七年零十一天。

這些武裝干涉一天不停止，朝鮮、越南、寮國、高棉、馬來亞的人民保衛自由獨立的鬥爭也就一天不會結束。面對着這些由武裝干涉帶來的一天比一天更加野蠻的罪行，全世界人民都在大聲疾呼，要求這些罪惡行為不能再繼續發展下去，要求立刻停止這種非正義的侵略的戰爭。

被侵略的各國的人民，自然不願意戰爭，他們只是被迫不能不拿起武器來保衛自己的生存權利和民族獨立。發動侵略戰爭的國家的人民，很久以來也一直在要求停止侵略戰爭。

主張侵略戰爭的人，只是一小撮而已，他們企圖把一些國家的人民當作奴隸，企圖發動第三次世界大戰。

一個民族的獨立遭受了摧殘，其他各民族的獨立也就受到了威脅。那些正在進行着的武裝干涉，正在威脅着共同的和平與安全；如果我們不加警惕那些在局部地區燃燒着的戰爭火燄，就會很容易變成大規模的和全面的災害。

解決武裝干涉的問題並不是各被干涉國家人民的個別的問題，而是全世界愛好和平人民所關心的問題。

朝鮮代表已經根據朝鮮戰爭的特殊情況和它對今天國際形勢所起的特殊影響，提出了關於解決朝鮮問題的具體建議。這個建議是符合於全世界愛好和平人民的意願的。

越南、寮國、高棉、馬來亞等民族的民族獨立問題，也曾多次為世界和平理事會所提出。

一九五一年在維也納召開的世界和平理事會中，作出了關於解決越南及東南亞其他各地如寮國、高棉、馬來亞等地武裝衝突的決議；在郭沫若先生這次會議做的總報告裏，也已經提到了這個問題。這些民族的獨立是保衛亞洲及太平洋區域與全世界和平的必要因素之一。

這些民族的人民必須要求：

立刻停止在越南、寮國、高棉、馬來亞等地所進行的武裝干涉，一切外國軍隊必須撤離這些國家。

民族獨立的權利必須得到尊重，各國人民必須有權來自由處理自己的一切事務，不受任何國家的干涉。

這些要求是符合各國人民的願望，符合於聯合國憲章所決定的民族自決的原則，符合於人類和各民族的神聖的自由平等的精神的。

只有各個民族都獲得獨立，共同的和平與安全才能鞏固。

沒有民族獨立，在越南，寮國，高棉和馬來亞等地不可能有真正的和平，沒有民族獨立也就不可能有世界的持久和平。

在亞洲，太平洋和全世界人民的和平意志，和正在為保衛自己的獨立而鬥爭的各國人民爭取獨立的願望，將使各個民族的獨立獲得保障。

和平一定勝利。

## 伊朗代表團團長拉希米安
# 關於民族獨立問題補充報告

【新華社北京五日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的伊朗代表團團長拉希米安，在和平會議四日下午的會議上作了關於民族獨立問題的補充報告。報告全文如下：

朋友們，兄弟姐妹們！

我很榮幸地能夠代表愛好和平的伊朗人民向英勇的中國人民和派遣代表出席這次會議的亞洲及太平洋各國人民致兄弟般的敬禮。我們的人民預祝你們這個會議在和平事業方面取得偉大勝利。

中東各國和在這些國家中間最敏感的一個國家——我自己的祖國伊朗向來是帝國主義者們十分注意的。戰爭販子們自己的代言人的話給這個事實作了最好的證明。美國衆議院議員史密斯先生在一九五一年十一月的演說中說過：

「朝鮮戰爭為我們造成了很不好的結果。我們在朝鮮的利益雖然不及在中東的那麼大，然而我們還是進行了干涉。我們不能忘記，在戰略上來說，中東比朝鮮更為重要。中東一向是全世界交通的必經大道。它連結着世界上的三大洲。作為世界三大戰略動脈的蘇彝士運河、巴度爾海峽和孟德爾海峽——都在這個區域。誰都不能否認這個地區的重要性。何況今天中東還蘊藏着石油，而這大量的石油又在我們盟國的控制之中。」

雖然帝國主義者們在掠奪中東國家的國民財富和石油的問題上有了他們自己的矛盾，但他們在兩個問題上卻總是完全協調的，那就是：對這些國家的進步的運動與和平運動加以鎮壓和把這些國家的土地變成他們的戰爭基地。請再讓我引用美國地中海艦隊司令、海軍上將卡涅一九五一年十一月十六日所說的話，來證明這一點。他說：「我坦白地說，美國軍隊必須駐留在蘇彝士運河地帶，因為如果地中海地區不在西方的勢力範圍以內，那麼整個歐洲的傾覆就是不可避免的了。要統治地中海，就必須統治蘇彝士運河，而且如果蘇彝士運河脫離了西方國家的勢力範圍，西歐和中東的交通就會中斷。因此，在必要時，英國為了保持它在蘇彝士運河的統治，可以使用美國的地中海第六艦隊。」

帝國主義者已將我們充滿陽光的樂土轉變成一個污穢的、悲慘的地方，轉變成實現他們侵略陰謀的戰爭基地。五十多年來，他們汲取着我們的石油，吮乾了我們人民的鮮血。英帝國主義者通過英伊石油公司和他們的中間代理人，建立了他們的政治統治。美帝國主義者也通過他們的顧問確立了他們的政治勢力。現在，在伊朗有八十多個飛機場，這些飛機場實際上都在美國人的手中。

但是已經覺醒的伊朗和平人民正粉碎着戰爭販子的卑鄙陰謀。他們開始認識到他們爭取和平的鬥爭和爭取民族獨立的鬥爭是分不開的。給殖民者的每一個致命的打擊，對於爭取和平與保衛他們的國家主權都是一個重要的收穫。伊朗各界人民都投入了爭取和平與民族獨立的鬥爭。從年輕的女學生到年老的農民，從大學生到工人以及宗教人士，組成了一個強大的人民的戰線，正在爭取和平與反對殖民主義者的戰鬥中洶湧前進。七月二十一日的流血事件顯示了我們民族的警惕性和戰鬥精神。他們不惜犧牲自己的生命，為粉碎帝國主義征服他們的陰謀而鬥爭。羣衆輿論不再容許他們的政府蒙蔽他們，把他們引向一個不需要的戰爭。伊朗偉大的宗教領袖之一和議會議長卡沙尼，在最近一次演說中說：「大西洋公約和所謂「中東防禦」公約無非是帝國主義者在它們新的世界大戰計劃中給小國擺佈下的一個圈套。」在民意的壓力之下，伊朗國會副議長也宣稱：「伊朗人民不能容許與我們有二千四百多公里長的共同邊界的蘇聯發動戰爭。我們願告訴蘇聯和蘇聯的朋友們：我們決不容許任何政府利用伊朗的天然資源、公路、空軍基地來對蘇聯發動戰爭。我們憎恨那些可怕的美國軍火，但是我們的昏瞶的政府卻已經接受了這些軍火。」

親愛的朋友們，從這些言論中，你們自己可以判斷出輿論的巨大力量。

中國、朝鮮、越南和馬來亞的人民為爭取和平與獨立而進行的光榮與英勇的鬥爭，經常都是鼓舞我們的力量和我們的榜樣。我們的人民對在朝鮮和越南所正在發生的事情，不能漠不關心。他們對於日本人民受美帝國主義的統治，不能閉着眼睛不理。帝國主義者正利用中東和北非的愛好和平的人民充當他們的砲灰。他們正利用我們的土耳其、敍利亞、突尼斯和阿爾及利亞的兄弟們去進行對我們朝鮮兄弟的侵略戰爭。他們想把我們的資源和石油用來為他們的戰爭機器服務。

美帝國主義在中國和朝鮮進行了慘無人道的細菌戰以後，現在又正在研究適合於伊朗和阿拉伯氣候的細菌。

伊朗人民要求，迅速地和平解決帝國主義者所製造的朝鮮戰爭，因為它是世界大戰的威脅。

肅清侵略國日本的軍國主義，和日本締結公正的條約以及從日本撤退外國軍隊，也正是伊朗人民的要求。

親愛的朋友們，雖然戰爭的魔影正在跟蹤着人類，但是全世界的保衛和平的人們，最清楚他們團結鬥爭，是能夠戰勝戰爭的罪惡而求得和平與全人類的繁榮生活的。

## 應邀列席的法國全國和平理事會副主席
# 柏蒂將軍在四日會議上致詞

（以上接第四版）

但是，一些政府中當權分子反對胡志明領導下的越南獨立。

不久之後，不幸海防事件發生了。一九四六年十一月，為了一件海關上的小小的爭執，法國軍隊砲轟海防，殺死了數千手無寸鐵的越南人民。後來，在十二月，幾十個法國人在河內被越南人殺死了。於是，戰爭就發生了。

在這慘無人道的戰爭裏，我的越南弟兄們死在我的法國弟兄的手裏，而我的法國弟兄們又大量地喪身於這個距離法國遙遠的國家。在這慘無人道的戰爭裏，法國軍隊到處破壞這個國家，法國政府竟不實行它在一九四六年三月答應給與越南人民獨立權的諾言。

由於我們法國軍隊在越南實施恐怖政策，使得血流遍地，我們兩國人民的深摯的友誼關係從此破裂了。我們想起來都感覺非常痛苦的。

今天，在我們面前——在越南代表團面前，我比任何時候都更清楚地感覺到落在我身上，同時也落在全體法國人身上的責任。我們受着戰爭的痛苦，我們因為這個戰爭而感到羞恥慚愧。因為，我們既沒有能夠阻止這場戰爭的發生，又沒有能夠使這場戰爭結束。

正因為我愛我的國家而且我願為我國人民服務，正因為我是越南人民的兄弟，當我回到法國的時候，我必將盡所有力量使這殘酷的戰爭儘早結束，把這當作為一件最迫切的任務。

我將堅決地參加和平運動的工作，我們將喚起我國同胞的覺醒，來爭取越南的和平，朝鮮的和平，全世界的和平。

在某些人的眼裏看來，法國人好像在沉睡。這是外國人和法國的執政者所組織的分化的顯明結果，同時也是對要求和平與自由發展生活權利的人們施行迫害的結果。

然而請你們相信在我的國家裏，我們並沒有忘記在我們的血管裏流着和貞德同樣的血——這位人民的女兒，她反抗敵人，把敵人驅逐出法國的國土。我們也不能忘記我們是一七八九年的革命者和一八七一年巴黎公社黨人的兒女。

假如需要證明的話，我可以舉出在大戰時，在敵人的佔領下，不顧佔領者的恐怖，法國的地下軍自動地組織起來，為了祖國的榮譽與民族獨立而鬥爭。在這個抗戰中，沒有制服的七萬兵士為祖國英勇犧牲了，而且如果沒有地下軍的抗戰，聯軍在諾曼底登陸就不會成功。

我國和平運動，籌備着即將召開世界人民和平大會的機會，喚醒大家的覺悟，至於我呢，我當用全力去做。我們相信全面的運動將很迅速地獲得越南停戰，同時將使得法國對於世界人民和平大會有重要的貢獻。

法國這種和平鬥爭行動對於全世界爭取和平的鬥爭也是有貢獻的，而你們此次輝煌的會議的召開與成就將是一個堅強的推動力，大大地幫助了全世界人民共同要求建立持久和平的新世紀的願望。

## 巴基斯坦代表馬茲哈夫人
# 關於保衛婦女權利和兒童福利問題的報告

〔新華社北京五日電〕出席亞洲及太平洋區域和平會議的巴基斯坦代表絲蒂拉·馬茲哈夫人，在和平會議五日下午的會議上作了關於保衛婦女權利和兒童福利問題的報告。報告全文如下：

主席先生和朋友們：

我謹代表巴基斯坦代表團，對於我們的代表團得到作關於保衛婦女權利和兒童福利問題的報告的光榮，表示我們衷心的謝意。這個報告關係到亞洲及太平洋區域大多數的人民。此外，它的重要性還在於它更密切地關係到與製造戰爭沒有任何關係的人們，而在這些人們之中，有一大部分僅僅是人類所發明的最惡毒的武器的無助的受害者。今日的戰爭已經不再是僅僅和直接參戰的軍隊發生關係的事情了。它是一個總體戰，可能毀滅全部人類和人類在文明的領域所有的一切成就，因此今日反對戰爭的鬥爭，比起從前來 必須更加是一個 需要動員全世界各國愛好和平的人民的力量與智慧的全體的努力。

婦女和兒童的生活受到戰爭的影響，是不容易用恰當的語言表達出來的。凡是有良心的人，誰能看到一個母親向自己知道將永不能再看見的兒子道別時而不受到感動呢？當想到成千成萬的婦女由於大規模製造死亡的殘酷的戰爭機器而失去了丈夫時，誰的靈魂能不感到痛苦呢？而且當看到無辜的嬰兒們從他們的母親懷裏被奪過去當作刺刀練習的目標時，即使是最無情、最殘忍的人，又怎能無動於衷呢？當成千成萬的兒童由於在朝鮮、馬來亞和越南所進行的戰爭而正在被殺戮、被殘害或變成殘廢時，當世界面臨着可怕的並且可能燃遍全世界的戰火的景象時，誰能裝着看不見這個問題呢？在我沒有往下談到有關保衛婦女權利和兒童福利的鬥爭與和平問題的其他方面以前，我願意先引一個美國記者在「時代」週刊上所報道的一個故事。他說他在南朝鮮的一個城鎮裏看到一個年輕的男孩，他是在一個沒有遮掩的火車站的月台上尋求棲身之所的千萬人中的一個。那個美國記者在和他談話時，問到他的計劃是甚麼。這個年輕的戰爭孤兒回答說：「我沒有計劃，因爲不久我就要死了。」那個美國記者問他：「爲甚麼？」他說：「因爲去年大冷時，我的哥哥死了；今年大冷時，就該我死了。」千萬的更多的朝鮮兒童、馬來亞兒童和越南兒童，可以很好地並很眞實地做出這樣的關於他們自己命運的可怕預言，因爲這些國家也爲隨着每一次帝國主義的干涉而來的戰爭魔鬼所光顧了。

朋友們，假如我們不能團結起足夠的力量，假如我們不能發展並動員世界各國人民來參加我們的行列，假如我們不能完成我們自己經擔當起來的光榮任務，那麼也許是你的兒子，也許是我的兒子，當受到跟隨着劫掠的帝國主義軍隊而來的記者羣中的一個人的詢問時，他會說出這令人心寒的幾個字來：「當天冷的時候，就該我死了。」

除了那些爭取和平的鬥爭就是反對外國侵略的鬥爭的一部分的國家之外，在亞洲其他各國中，戰爭的威脅與進行備戰嚴重地阻礙着婦女們爭取人類平等的權利的鬥爭的進展，阻礙着要使我們的兒童得到最好的撫養與照顧的普遍願望。

我先講一講自己的國家巴基斯坦。因爲首先，在短促的時間中，我們不可能——這一點我們向其他亞洲國家道歉——有充分的時間去研究其他國家的一般情況，其次，在巴基斯坦，婦女權利與兒童幸福的情況像任何其他國家的情況一樣惡劣。

巴基斯坦的社會情況，暴露了帝國主義的罪惡掠奪。帝國主義掌握我們的國家差不多已有兩世紀之久，利用巴基斯坦作爲供給原料與廉價勞動力的來源。一九四七年建立的巴基斯坦新國家，在消除數十年長期奴役的損害性的影響方面，做得很少。巴基斯坦婦女受到不良制度的害處，這種制度使教育只限於人口中的一小部分人，而落後的經濟迫使廣大的人民陷於失業或半失業，同時社會福利的有效措施實際上是不存在的。除此之外，巴基斯坦的婦女們還受到各種特殊的障礙。男女同校的教育受到阻礙。由於對女子教育更不重視，因此毫不足怪，在巴基斯坦百分之十的識字人口中，婦女差不多連百分之二也不到。在法律和政治權利方面，雖然最近曾通過一些法律，使婦女可以分得她們父母的財產及其他權利的一部分，但這些權利大部分都沒有實現。我國仍有某些地區，那裏的婦女實際上是被當作奴隸看待，在這些落後的地區裏，很普遍地在販賣婦女或把婦女作爲商品交換，使她們過着與最壞的奴隸制度無異的生活，除了少數例外，可以說我國婦女還未能在社會中得到她們的合法的平等地位，因爲賦予一紙空文的權利是無濟於事的，除非跟這同時，創造出能夠實行這些權利的社會條件。巴基斯坦每人每月平均收入只有約十個盧比或者一英鎊，而婦女又在這個國家的社會、經濟制度中處於卑下的地位，她們就不得不首當其衝地承受貧困折磨的重担。她們大多數都得不到適當的醫藥治療，並且她們都在極不衞生的環境裏生活着，很容易患一些本來可以預防的疾病，如瘧疾及肺病。在巴基斯坦，三萬個人中間只有一個合格的醫生，而女醫生的數目，比起我們人民的需要來卻相差得更遠。這種環境，迫使成千的巴基斯坦婦女淪入墮落和恥辱的生活中去，以行乞或出賣肉體求苟且殘喘地生活着；法律上雖然禁止賣淫和行乞，但是這都是紙上的條文，是對於這些無援無助的人們的苦難遭遇的嘲笑。

巴基斯坦的婦女們開始認識到：日益增長的戰爭危險，不只是威脅着她們的家庭而使之分散，不只是顯示出她們夫死子亡的可能情景，而且，目前的不安全的局面、備戰的負担以及我國經濟的半殖民地性，都能夠阻止我們國家的前進，而爭取婦女權利的鬥爭與國家的前途是分不開的。巴基斯坦最先響應巴黎和平會議的號召的就是一個婦女團體——勞工婦女民主協會，這是很有意義的。婦女們反對戰爭，不僅因爲戰爭一定會帶給她們更多的痛苦，而且也因爲，當她們聽到在全世界其他部分婦女與兒童遭受到的不必要的痛苦與災難的時候，她們的內心就會因爲悲痛而呼號。除了丟女性的臉的保愛蘭薩·科赫這樣稀有的例子以外，沒有一個婦女，無論在巴基斯坦或在其他的地方，當她想到一個朝鮮的兒童伏在他那被凝固汽油彈燒死的母親的胸前痛哭的時候，會忍不住流淚的，沒有一個婦女對於外國軍隊加予朝鮮婦女的侮辱的行爲能夠熟視無睹的，沒有一個婦女能夠漠視：在馬來亞，那些獵取人頭的人們在搜索着年青的愛國志士的頭顱當做勝利品。婦女們的榮譽，對她們的孩子的適當的照顧，她們兒子的頭顱，這一切對於所有婦女都是寶貴的。爲着保持享有文明生活的好處的權利，爲着保持撫養她們的孩子的權利，爲着保持親眼看到她們的孩子長大成人而不致變成獵取人頭者的恐怖伎倆的目標的權利，亞洲的婦女必須和爭取和平的戰士站在同一條戰線上。

兒童們在巴基斯坦是很不被重視的，以致對他們的正當的照顧和福利已成了一個非常重要的全國性問題了。經濟條件使很大部分人的生活降低到挨餓的程度，因此我們的兒童們得不到足夠的食物，而能夠得到的一些食物又都是缺乏營養的。一般兒童的幼年生活都是在骯髒的街道中度過的，當他們能夠做一些工作的時候，他們就得幫助父母多掙幾個錢。

巴基斯坦的嬰孩死亡率根據報道已高到了百分之二十。沒有足夠的診所或醫院。人口中的一半以上從來沒有看過醫生，因此巴基斯坦的疾病是在不斷地增加着。

雖然對教育的要求最近是增加了，可是學校的數目是不夠應付八千萬左右的人口的。嚴重的師資的缺乏，書籍、鋼筆與墨水、以及別的東西的昂貴，這些都大大地阻礙了教育的普遍。形象化的教育方法很缺乏，無線電和電影至今還沒有被用作教育的工具。我們的兒童中有百分之五是偶而看得起一次電影的，他們所看到的是關於美國牧人和流氓的片子，所以他們所得到的教育，就是灌輸的不是人道思想和宣揚顛倒人類文化標準社會倒退中的頹廢道德。

在其他南亞洲各國中，情況是相同的。妝奩制度在許多地區都很盛行，女孩子被認爲是一種負担。教育衰廢，兒童幸福被忽視，娼妓制度與嬰孩大量死亡是普遍的現象。此外，就像在孟加拉省那樣，戰時的災荒犧牲了三百五十萬人的生命，在有些國家裏，由於戰爭的壓榨，災荒一度發生，而在一切災荒中，受難最重的總是婦女與兒童。在所有這些國家裏，保衛婦女權利與兒童幸福的運動，正以各種方式在進行着，這種運動已日益與和平運動連系在一起了。以印度婦女的工作爲例，寶吉德·高爾，一位二十五歲的家庭婦女，在要求五大國締結和平公約的運動中就曾徵集了六萬個簽名。

朝鮮有很長久的苦難和不幸的歷史。在很長的時期中它是處在日本帝國主義的壓迫之下，而在朝鮮北部獲得解放五年以後，美國卻在聯合國可恥的旗幟下進行了干涉，破壞了朝鮮的團結，並且使用了一切手段來奴役這個勇敢的民族。

在朝鮮北部獲得解放的五年中，人民政府做了許多工作，用保護健康與普及文化教育的方法來改進婦女和兒童的生活狀況，並給予他們充分的政治上、法律上和經濟上的平等。到處都設立了兒童宮和幼兒園。朝鮮北部有二百一十八個幼兒園和托兒所。學生的數目比他們剛剛從日本壓迫下解放出來的時候增加了兩倍，學校的數目增加了四倍。嬰兒的死亡率很快地就開始減低了。政府禁止僱用十四歲以下的童工。

可是，新的生活剛剛開始，美國干涉的黑暗勢力進入了朝鮮。據宣佈在黃海道暫時被美國人佔領的時候，就有十二萬人民被殺死或活活燒死，大部分的犧牲者都是無力的婦女和從兩三個月到十歲的兒童。三百個婦女和兒童被集中在一幢石頭房子裏，把她們全部燒死。在文濟（地名譯音），張延度（譯音）先被抓住，然後被強姦，接着，她的五個孩子也在她的面前被殺死。她的最小的一個兩歲的女兒被踩死了。在聯合國旗幟下所犯的罪行，還有很多的例子可以舉出來。美國人所犯的一切罪行中最慘無人道的是發動細菌戰。像平壤那樣的城市都受到了轟炸，大量的和平居民——男子、婦女和兒童都被殺害。

毫無疑問，朝鮮人民要求和平，要求不受干涉的自由。全世界的婦女們是同情他們要求達到這些的目的願望的。

另一個戰鬥中的國家，經歷着和朝鮮相同的經驗，那就是越南。由於法國在越南已經進行了六年的瘋狂暴行，現在這又得到美帝國主義的支持和幫助。這個國家遭受了極大的痛苦。法國人有系統地進行了掠奪人民的財物，毀壞莊稼，屠殺牲畜的活動，使人民陷入最深的苦難中，使兒童遭受飢寒和疾病。在紅河礦區，有一羣工人子弟在上課，侵略者把他們的眼睛挖出來，更把他們之中的一些人拋到海裏去。一九四八年六月十四日，法國遠征隊的兵士在襲擊廣治省美澤村時，抓住了一百個小孩，用各種難以設想的方法把他們殺死。在越南中部，有些司令官公開地要使他們的兵士有組織地強姦婦女，使這些婦女傳染上梅毒。甚至六十歲的老婦和十歲的女孩也不能例外。傳染病的散佈成了人民的災禍。

針對所有這些暴行，越南民主共和國政府和人民團體在過去六年中，特別關心保衛兒童的問題。從禁止童工，津貼子女在十六歲以下的工人，特別資助戰爭造成的孤兒等，種種規定都已經實行了。從八歲起的兒童集體教育已經舉辦了。戰爭對越南婦女和兒童的可怕的影響，是每個明白人都知道得十分清楚的。馬來亞是英國的大集中營，這裏的情況和越南一樣，在這裏，英國人也把死亡和毀滅帶給了許多愛國婦女和兒童。

在這種情形下，無怪乎越南人民和馬來亞人民都要求和平，因爲只有在和平的環境中，他們才能發展他們的國家，才能採取一切措施來保護和促進婦女和兒童的福利。

日本的情況是最矛盾的。從表面上看來，日本帝國是一個強大和繁榮的國家，甚至今天在外國佔領下，日本的工業和貿易仍在發展中。但是，光看外表是會受騙的。在從前，日本是處在最反動的軍國主義的統治之下，而現在更加上了一個外國的佔領。最近在舊金山簽訂的奴役性的所謂的和約，我慚愧地承認巴基斯坦政府也在它上面簽字，更增加了軍國主義復活的危險。這個「和」約欺騙了日本人民，使他們相信他們已經取得了獨立，同時這個「和」約也使舊的社會秩序延續下去，鞏固了美國資本在日本的地位，並且準備把日本變成一個侵略中國、東南亞及澳洲各國的巨大軍事基地。

在這種情況之下，任何人都可以想像到日本人民，特別是婦女和兒童們的困難的處境。在日本所掀起的十四年的侵略戰爭中，這些無助的兒童付出了重大的代價。幾乎所有的日本兒童都是在戰爭中出生和長大起來的。在第二次世界大戰當中，許多的兒童被殺害和變成殘廢了。此外，許多失去了父母的兒童被埋葬在廢墟，日本人民還是不能忘懷他們好幾十萬的同胞們所遭受的可怖的大規模屠殺，他們在廣島和長崎兩個城市的第一批原子彈之下痛苦地死亡了。

國際保衛兒童會議上的一個報告中說：「處在這樣一個貧困的境地，窮到甚至無力撫養他們的孩子，日本的母親們非常害怕再多生孩子。」此外，日本的報紙差不多每天都登載各種報道，講到被拋棄的兒童，講到父母們如何以自殺來和他們的孩子一同走上死路。還不止如此，在日本，兒童也像商品一樣，被拿去做買賣了。據稱只去年一年，有三十萬以上的兒童被販賣了。

此外，童工和戰爭孤兒，以及其他的兒童，甚至也都不能受到小學教育。在收成的季節裏，百分之八十的學童不能上學校，因爲他們必須參加工作。

還有，對母親和兒童的福利，因爲政府撥款太少而被忽略了。日本本年度的預算中百分之六十是在爲備戰用的，日本人民正在抗議這種情況。日本教育工會，一個有五十萬以上的教師的組織，正在進行鬥爭，反對軍國主義教育的復活，要求實行由國家負擔全部費用的義務教育。

日本人民迫切需要的是和平。他們殷切地感覺到這個需要，他們要盡力制止美國侵略者拿日本人民去當砲灰，而且，不把預算用在備戰上，而要用在和平的建設工作上去。

這個關於南部亞洲各國的情況報告是陰暗的，但是當我們談到蘇聯方面巨大的進步，以及中國從美國國務院和它的代理人的枷鎖中解放出來以後所取得的巨大的進步的時候，我們的心境就輕快多了。在這裏，婦女已經獲得了完全平等，許多世紀以來的男子統治權已經被廢除，蘇聯的婦女和中國的婦女正和男子並肩地貢獻出一切力量在建設他們的國家和創造一種新的生活。中國國慶日的紀念儀式使我們相信中國正在前進，中國婦女已充分參加政治的、經濟的和社會的各方面生活。

沒有語言能夠描繪出戰爭所帶給中國母親和兒童的痛苦。在反對日本侵略的漫長的八年的歲月裏，受害的大多是婦女和兒童。

新中國首先給母親和兒童帶來了和平，而和平是婦女生活中最重要的一面。種種新的改革提高了人們的生活水準，婦女在各方面已經完全和男子平等。婦女與兒童的權利得到保障，他們現在受到國家的保護。中國百分之八十五的農村都有了他們自己的衛生站，接生婆都受到科學的訓練，由於這一切原因，嬰兒的死亡率大大地減低了。目前在學兒童的數目已增加到百分之五十六，這是中國歷史上最高的數字。在城市與農村裏普遍地舉辦了免費教育，他們已經使用新的方法來培養兒童的德育。

中國人民政府所訂的最重要的關於婦女的法律是「婚姻法」。這個法律第一次給予婦女與男子平等的權利。廢除包辦強迫，男尊女卑，漠視子女利益的封建主義婚姻制度。實行男女婚姻自由，一夫一妻，男女權利平等，保護婦女和子女合法利益的新民主主義婚姻制度。

我認爲這一條便足以向我們證明中國婦女終於得到了自由和平等了。

中國婦女在國家政府機關中正起着積極的作用，很多婦女已在各級政府中擔任着重要的職務。三億四千萬以上的人民已在要求五大國締結和平公約的宣言書上簽了名，並投票反對重新武裝日本。

在蘇聯，婦女已得到和男子同工同酬的待遇。蘇聯婦女當了熟練工人、技師、工程師、車間主任、企業中的廠長和副廠長。

蘇聯婦女也積極地參加農業生產。在戰後，她們在提高農作物產量方面，在發展牧畜業和實現斯大林改造自然的計劃方面，都取得了巨大的成就。蘇聯婦女在國民教育與公共衛生方面也起着重要的作用。百萬以上的女教師教育着未來成長的新的一代。百萬以上的婦女在公共衛生系統中工作。革命前的俄國，只有二千名女醫師，可是今天在蘇聯，已有二十萬七千名女醫師。單是在烏茲別克斯坦，就有五百五十所醫院和診療所。

蘇聯婦女廣泛地參加了國家的行政工作。二百九十位婦女被選爲最高蘇維埃的代表。二千二百零九個婦女被選爲自治共和國的代表，五十萬以上的婦女被選爲地方蘇維埃的代表。婦女在人民法官和人民陪審員中佔百分之四十以上。在各個共和國裏，有許多女子都當了部長、副部長。

在蘇聯，關於婦女勞動以及保護母性和兒童，都規定了許多制度。勞動婦女在懷孕和分娩期間都照樣領取薪金。

一九五一年間，政府撥發了六十億盧布的款項作爲給家庭人口衆多或沒有依靠的母親們的津貼。

在蘇聯，已經建立了普通的而且爲數日益增多的免費的產科醫院以及婦科和兒科的診所。無數的托兒所和幼兒園在爲母親和她們的孩子們服務。

關於蘇聯兒童們的生活，我用不着說了，人們有這麼一種說法：現在在蘇聯唯一存在的特權階級，而且是完全由蘇維埃社會所產生的特權階級，就是兒童；他們享有世界上所能得到的最好的東西，他們所受的教育是免費的義務教育，他們每一個人都有成長與發展的平等機會。一切兒童們身心的健康發育所可能需要的一切條件，蘇維埃人民的下一代都已經具備了。

總而言之，我們只有贊成今年四月在維也納舉行的國際保衛兒童大會所提出的要求。事實已經不容爭辯，而這一事實，也爲每一個亞洲國家的婦女運動越來越深刻地感覺到：那就是保衛婦女權利和保衛兒童福利的先決條件，是建立持久的和平。因此，全世界婦女共同的任務，就是要把反對戰爭的鬥爭放在第一位。在美國將軍指揮之下，許多新的恐怖事件已在亞洲的土地上製造出來，這些美國將軍們的國防觀念使他們率領軍隊到遠離美國幾千里路以外的外國領土上去。他們要用細菌戰和凝固汽油彈來保衛民主，假如這還不夠的話，就再用原子戰來威脅人類。愛好和平的美國人民，他們的代表們（包括婦女在內）也從遙遠的地方來參加這次會議，讓我們一起堅決反抗美國帝國主義和它同夥們的擴張活動。我們要反對在我們國土上建立軍事基地，我們要反對把我們的兒子和兄弟們送出去做廉價的砲灰，我們要反對戰爭販子們分裂人類的企圖，我們要團結起來，意志堅定地前進，爭取和平，保衛和平。在這個崇高的事業中，亞洲的婦女將站在最前列，因爲她們在和平中得益最多，在戰爭中損失最大。

### 號召

善良的男女們！

讓我們集中全力團結起來保衛世界上一切兒童的生活權利，保障健康以及發展德育和知育的權利。

我們要各國政府保證這些權利：每一個地方都應通過保衛兒童的法律，現有的法律應付諸實施。

讓我們要求從預算中提出重要部分來滿足社會與文化的需要，用來保衛母親與兒童，而不用來擴充軍備。

讓我們公開地反對並證實在學校中、在某些兒童出版物中、在電影和無線電節目中，煽動種族歧視、暴力和戰爭的行爲。

爲了保衛我們的孩子，讓我們用一切力量重建並鞏固各國人民間的和平。

讓我們行動起來，促使我們的政府結束屠殺朝鮮、越南和馬來亞兒童們的那些戰爭。

讓我們向聯合國裁軍委員會採取行動，爲了兒童們的福利，取消軍事預算的沉重負担。

讓我們要求斥責和禁止使用原子、化學和細菌等大規模毀滅人類生命的武器來大批屠殺兒童的殘酷罪行。

我們要求所有的國家批准一九二五年簽訂的，宣佈細菌武器爲非法的日內瓦議定書。

讓我們向世界宣告，殖民地人民是有權利把自己從壓迫之下解放出來的，這種壓迫已在使他們無法呼吸了，已經使他們的兒女遭受犧牲。

全世界的人民，讓我們加強兄弟 合作 的聯系吧！爲了拯救兒童！

主席先生，各位代表。

在我就坐以前，我要向一些國際婦女運動重要的領袖們致敬。這些婦女，由於她們的才能，勇敢和對社會正義與和平事業的忠誠，已博得全世界婦女的衷心愛戴，成爲正在從事於爲追求眞理、爲維護人類的尊嚴以及爲從戰爭中拯救人類的鬥爭的千百萬婦女們的榜樣。

首先是中國新婦女的領袖宋慶齡夫人，她多少年爲解放她的中國姊妹們而鬥爭；她在實現她高貴的丈夫，中國偉大的革命家孫中山先生所理想的新中國中起了光輝的作用；她今天正在繼續爲使婦女從過去的鎖鏈中解放出來而奮鬥。

國際婦女聯合會主席戈登夫人是和平事業與婦女解放的一位勇敢的戰士，她底溫文的儀表裏卻藏着一個堅強不屈的鋼鐵般的意志。

還有蘇聯的柯斯莫捷綿斯卡亞，她把偉大的卓無私獻給了她的祖國，她在世界大戰中失去了她的兩個兒女以後變得更加堅強，爲使世界上的兒童有權利長大成人而鬥爭。柯斯莫捷綿斯卡亞不僅是偉大蘇聯的一位學校教師——她也是全世界一切婦女的教師。

我還要提到安娜·西格斯，德國的偉大小說家，和朴正愛，朝鮮婦女的花朵。她們的國家被帝國主義者所分割，一個受到戰爭的烽火，另一個受到戰爭的威脅，這些婦女爲了國家統一，民族自由，和他們人民的自主權而鬥爭。

婦女爲人類服務的記載，如果不提到英國的費爾頓夫人，那就不會完全了，費爾頓夫人對和平事業的工作將在英國歷史上寫下光輝的一頁。美國的巴斯夫人是值得尊敬的，因爲她表達了一切在這偉大的國土上最美好的東西，現在這塊土地卻掌握在新法西斯份子的手中。費爾頓夫人，巴斯夫人，你們的眼淚正在洗掉美英軍隊和他們的同盟軍在朝鮮馬來亞和越南所流的一些血債。你們的工作將引向一個不再流血的世界。

# 民族獨立與和平
## ——印度代表高普蘭在和平會議上的發言

〔新華社北京五日電〕出席亞洲及太平洋區域和平會議的印度代表高普蘭，在和平會議四日下午的會議上，作了題爲「民族獨立與和平」的發言。發言全文如下：

主席先生和朋友們：

民族獨立問題——眞正的政治和經濟獨立——對維持和平是極端重要的。自由是每一個民族天生的權利，沒有人有權去干涉任何一個國家的內政。我們必須讓每一個國家的人民去決定他們自己的命運。印度人民的心是同一切爭取自由的殖民地人民的心連接在一起的。擁護全世界人民爭取解放的鬥爭一直是我們民族的堅定的原則。我們一直認爲只要世界上還有很多地方的人民受着別人的奴役，和平是不能完全得到保障的。

聯合國對民族獨立問題的態度已經明白地說明了：它是被用來掩飾帝國主義分子所使用的武力和強權的。在聯合國庇護之下，幾百萬的朝鮮人民正在被最野蠻的戰爭武器所毀滅着。中華人民共和國正被拒絕進入聯合國，只因爲帝國主義分子與戰爭販子們懼怕一個團結的、新生的人民的強大的聲音。假使聯合國的會員們在十月一日到北京的人民的廣場來一遊的話，他們就會懂得中國是世界上多麼強大的力量。在馬來亞和越南的暴行並沒有在聯合國中得到絲毫的注意，因爲那些應該對這些暴行負責的殖民國家與大力支持它們的美國政府，在這個機構中正不合理地控制着多數。

可是亞洲及太平洋區域的民族獨立運動正在一天天地壯大中。越南與馬來亞人民的英勇鬥爭正受到世界其他各國人民的支援。這就使戰爭販子們更加拼命掙扎，他們把他們軍火庫中的一切武器全拿出來鎮壓這些運動。

戰爭販子正在鎮壓民族解放運動，因爲爲了戰爭的目的，他們要利用殖民地與附屬國家的原料和人力。他們要市場來傾銷貨物，但並不是在互利的基礎上，而是爲了奪取高額的利潤與汲取未開發國家的全部財富。殖民地及附屬國家的人民要求自由，以便能夠通過和平建設來開發他們的祖國。他們需要建立工業與農業；要求發展教育和文化；他們要過愉快而和平的生活。戰爭販子不讓他們這樣做，因爲他們所賺得的高額利潤是完全依靠對殖民地人民的剝削而來的。帝國主義者需要殖民地，因爲他們需要原料。他們需要戰爭，因爲他們知道，假如世界上有和平，他們將會失掉殖民地。

亞洲及太平洋區域各國人民爭取自主和民族自由的鬥爭是世界和平鬥爭中分不開的一部分。只要帝國主義和殖民制度存在一天，永久的和平就不可能實現。世界和平運動的成功同時也就是對帝國主義者、[illegible]、戰爭販子的一個打擊。假如世界各國人民要求和平生存的熱望得到實現——毫無疑問，一定將得到實現——剝削和奴役的機會就將減少，而且很快地，帝國主義本身也將被消滅。

因此，我們應該牢記民族獨立的鬥爭與和平之間的關係。世界和平運動一貫支持朝鮮、越南和馬來亞人民的英勇鬥爭，也支持近東和中東各國人民爲自主和獨立而作的艱苦的努力。和平運動在這個方面已經得到亞洲及太平洋區域人民越來越大的響應。參加這個會議的有來自所有這些國家的代表，這就是對這個事實的一個明顯的證明。他們冒着種種的艱苦，克服了各種的障礙，來參加這個會議，因爲他們知道世界和平運動同時也就是全世界人民爭取自由和獨立的運動。我們不要辜負他們的希望吧。讓我們現在在這裏表示我們的決心，我們保衛和平和拯救和平的努力，決不會落在人家的後面。

印度的和平運動已經看出了一個潛伏着的危機。帝國主義者和戰爭販子們正在盡他們最大的努力，把印度捲入他們的侵略的戰爭中去。他們要把印度變成他們侵略東南亞的跳板，但是印度人民正在很快地認識到他們這種罪惡的活動。印度人民的過去的傳統一直是 擁護神聖的和平事業的。他們憎恨戰爭，憤恨製造戰爭的人們。同時，他們愛自己的自由和獨立，也愛別人的自由和獨立。他們一向對別的國家的爭取自由和獨立的戰士，給以道義上的支持。因此他們決不會讓他們自己的可愛的祖國變成帝國主義勢力的基地或跳板站。他們決不容忍他們本國那些人，不管他們是大人物或是小人物，直接[illegible]。印度人民將永遠不會饒恕那些屠殺男人、女人和兒童的劊子手們。

印度在這一個和平與戰爭的鬥爭中是能夠起十分重大的作用的。如果印度採取了始終一貫的明確的反對戰爭與戰爭製造者的政策，如果印度以它的積極行動表示它堅決反對任何一個民族剝削和壓迫另一民族，那麼，亞洲的和平是可以保證的。而亞洲的和平的取得將使世界和平事業大大地跨進一步。

因此，印度的和平運動 正在設法動員所有的人，不管他們的政治或社會信仰如何，督促印度政府採取堅定和明確的立場來對待世界和平與殖民地剝削的問題。印度總理一貫主張允許中華人民共和國加入聯合國。他反對越過朝鮮三八線的轟炸，並斥責對鴨綠江地區施行轟炸的行爲。最近印度國民大會曾經向世界五大國呼籲，建議和平解決他們之間的分歧。印度人民熱烈地希望，這個呼籲能儘早地得到反應。

印度人民感到非常的震駭和驚恐，當他們聽到了印度有些地方長期以來被英國政府用作招募廓爾喀兵的募兵地，這些兵是開到馬來亞去屠殺馬來亞的爭取解放的戰士的。這個事實被證實以後，各方面都自發地掀起了抗議的呼聲，印度總理宣佈他要設法制止在印度的土地上招募廓爾喀兵的事。印度的和平運動，有着全體人民作後盾，一直在爲這件事作鬥爭，我們最嚴肅地向你們保證，我們決不放鬆我們的努力，一直到在印度[illegible]止，一直到不再給予英國和[illegible]的任何[illegible]止。

印度和平運動將繼續動員更多的人民在下面幾點的基礎上來爭取世界和平：

（一）締結五大國和平公約。

（二）從一切國家撤退外國軍隊。

（三）不許任何外國干涉一個國家的內政。

（四）確保全世界一切國家的民族獨立以使它們能絕對自由地選擇它們自己的生活方式。

（五）在公認的國際法規的基礎上立即停止朝鮮戰爭。

（六）以和平方式解決印度與巴基斯坦間的一切糾紛。

我們，印度代表團的成員代表着不同的政治見解與思想，但是在要求世界和平與自由這一點上是完全一致的。我們到這裏來與其他各國的代表們在這個會議上共同 從事一樁崇高的工作。我們向朝鮮、馬來亞和越南的人民致敬，並向他們保證：我們將盡我們最大的努力來支援他們的爭取和平與民族解放的英勇鬥爭。

我們向已經建立一個新的世界並且是亞洲及太平洋區域全體人民的燈塔的中國人民表示敬意。沒有一個人敢於擾亂你們正在建立起來的和平生活。假如有人敢於這樣做的話，他們一定要被粉碎的，因爲你們已經在你們的光榮的領袖毛澤東主席的領導之下團結起來了。

團結起來，我們就有力量。不團結，我們就軟弱。蘇聯、中華人民共和國、印度和亞洲及太平洋區域其他國家的團結起來的人民，是能夠擊敗戰爭販子的陰謀，並在全世界建立起和平與自由的。讓我們團結起來[illegible]世界自由[illegible]！

## 哥斯達黎加代表團副團長戈萊斯
# 關於拉丁美洲的婦女與兒童問題的報告

〔新華社北京五日電〕出席亞洲及太平洋區域和平會議的哥斯達黎加代表團副團長艾米利亞·普利艾多·戈萊斯在和平會議五日下午會議上作了關於拉丁美洲的婦女與兒童問題的報告。報告全文如下：

聽了拉丁美洲各代表團所作的報告之後，整個拉丁美洲大陸的婦女與兒童生活的模糊輪廓，逐漸開始呈現出鮮明而幾乎是共同的輪廓。

我們拉丁美洲的一大部分人民是印第安人或混血人，工業與農業是半殖民地，半封建和落後的；至於在人的剝削制度中處在更低地位的拉丁美洲婦女與兒童，有許多迫切的問題，這些問題的解決是不能被拖延的，這些問題的解決是與戰爭與和平的問題密切聯系着的。

在上次世界大戰裏，拉丁美洲人民在民主主義戰勝希特勒極權主義方面，曾給予很大的幫助。那個勝利本應帶來和平，以及與和平的一切好處，那就是：人民的自由自主的意願，逐步地工業化，消滅封建制度，提倡農業上的新式耕作方法，保健與衛生事業的推廣，廣大人民羣衆的經濟與文化的發展；總之，這些都是所謂大西洋憲章允許給予世界各國人民的東西。

可是這只是一支迷人的調子而已。七年以後，拉丁美洲的人民面臨着一個危急的形勢：一切進步的發展都已停頓下來了。人民處在貧困線上，因爲工資受到凍結而物價卻無限制地不停上漲。教育、衛生和公共事業等方面的費用都削減了，而各國的戰爭費用卻在扶搖直上；捐稅在大量的增加，以適應重整軍備和所謂「大陸防務」的新的需要。

### 婦女的經濟和社會地位

首先，拉丁美洲的 婦女 不得不忍受顯著的歧視，這種歧視使她們在工作上、文化上、法律地位和政治權利上，與男子相比，都處在一種較低的地位。

讓我們來看一看這第一方面：在靠近太平洋這一面的有些拉丁美洲國家裏，有了社會立法（哥倫比亞、哥斯達黎加、智利、厄瓜多爾、危地馬拉和墨西哥），可是這些國家的勞動婦女——那些享受這些法律保護的人——儘管有了這些法律，所處的境遇還是不如男子。在智利，女子所得的工資比男子少百分之二十，在墨西哥和其他有着比較進步的立法的國家裏，「同工同酬」的原則也還是沒有施行。

一般說來，婦女不能充分享受社會福利，即使在有進步社會立法的國家裏也是如此。如果像這樣的國家都是這種情況，那麼對於那些沒有勞動法規或者僅僅正在開始製訂這種法規的國家我們還能抱什麼希望呢？

在這種情況下，一些婦女特有的極端嚴重的問題產生了，例如嬰兒的死亡、賣淫、兒童等由於肺病、營養不良和花柳病所造成的身體衰弱等問題。任何一個拉丁美洲的國家都沒有有關農村勞動婦女的社會立法，更談不上有商定的最低工資和最高工作日的規定了。

在我們各國內，封建主義仍然是根深蒂固的，大多數的農村勞動婦女，特別是土著，完全被人忽視，而處在悲慘的狀態中。她們得不到醫藥上的照顧，沒有足夠的糧食，生活條件非常惡劣；他們幾乎完全沒有學習文化的機會，文盲幾乎到處皆是。

我們必須記住我們這些國家最大的財富是由從事於農業生產的力量所創造的。拉丁美洲的經濟是建築在農業上的；可是，事實上從事農業的無產階級卻受着最沉重的壓迫和剝削，甚至於某些國家的憲法（例如洪都拉斯和薩爾瓦多），連結社的權利也不給她們。

就婦女的民權來說，有些國家已經得到了有效的勝利。危地馬拉已經承認了既成事實的結婚；但其他的國家，例如哥倫比亞，卻還不允許離婚。有些憲法，就像哥斯達黎加的憲法，規定了查究父系的權利。

在有着進步立法的一些國家裏，婦女是有選舉權和被選舉權的。但是就連這些權利也由於某些缺點而變爲無效了，這些缺點使得這種權利 不起作用，不能使各選舉團體中的廣大婦女羣衆獲得發表政見的機會。

一般說來，拉丁美洲各國的文盲，仍然佔着很高的百分比，而其中大多數是婦女。

### 兒童

在討論到我們這些國家中兒童的地位的時候，讓我們首先談談首要的事情，就是，母親問題。在許多拉丁美洲的國家裏，對於就要生孩子的婦女們都有保障。有些國家裏對孕婦都有產前診所、產科診所和醫院的服務設備。可是這只是城市中產階級和勞動婦女所能得到的。

在鄉村中，婦女得不到這種保障 。有很多地方，例如在厄瓜多爾，那邊的婦女往往正在田裏工作時分娩。此外，我們這些國家裏單身婦女的境遇是非常壞的。她們沒有法律的保障，她們比其他人更可能被迫去做娼妓。

對於勞動婦女的孩子們，是沒有足夠的保育學校或是托兒所的，即使在的確有這種兒童保育設備的國家裏也是這樣。更糟糕的是，很多國家裏根本就什麼也沒有。無怪那些沒有人照管的兒童們很容易變成犯罪者、乞丐或是流浪兒了，他們很快的成了一個嚴重的社會問題。

有些國家曾經通過一些保護兒童的法律——例如有關保護人制度、兒童法庭、兒童感化院等法律；但是，儘管如此，兒童的犯罪事件還是驚人地增長着。

父親們困難的經濟情況，是這個社會問題的一個基本原因，這個社會問題消耗了一個國家所能有的最寶貴的儲備；它的未來，它的兒童們所代表的未來。

一切有關這問題的法律，說實話，都無法用來解決像工人階級的兒童遭受這麼大的一個問題，這是不必多說的；而當工資更下降時，情況就越來越惡化了。如果一個兒童不犯罪的話，他就不得不去做工來幫助他的父母，於是他就開始受人剝削了——因爲保障成年人的社會法律並不同樣地保障達到工作年齡的小孩子。這個壞處對於做農業工作的兒童們，情形最爲嚴重。兒童成爲一種社會制度下的犧牲品，這種社會制度不給他們遊戲、學習、幸福與休息的權利。

至於教育情況，所有拉丁美洲各國的立法中都規定要設立免費的強迫教育，但是事實上，特別是在鄉村做工的兒童都不能上學[illegible]小學的機會[illegible]。

在城市裏，曾經有人企圖以設立晨校和夜校的辦法來解決童工如擦皮鞋的、當聽差的、看門的、當小販的兒童的教育問題，可是這種學校解決不了多少問題。此外，正如這些事實所表明的，兒童教育的保障起不了多大作用。在哥斯達黎加有十六萬兩千名學齡兒童，其中卻有五萬七千零八名因爲沒有學校可上而失學，失學兒童的百分比是百分之三十五。根據智利代表團所給的材料，智利每年在六十一萬五千名兒童中有三十四萬六千八百三十一名兒童失學，百分比超過了百分之五十。危地馬拉有百分之五十二的兒童失學，洪都拉斯有百分之六十九的兒童失學，在尼加拉瓜的農村實際上就沒有學校給兒童們讀書。

貧困使父母不能讓他們的兒童受教育，雖然這些國家自誇有着「免費和強迫」的教育。兒童犯罪和過多的工時是兒童教育的最大敵人，尼加拉瓜代表團曾這樣說過。在厄瓜多爾，七十一萬一千學齡兒童中有三十六萬九千名失學——超過了一半（這是根據該代表團的材料）。至於在秘魯，土著兒童一點也得不到什麼，而在薩爾瓦多，失學兒童佔百分之五十九點六（這也是根據各該代表團的材料）。

是什麼東西造成了這樣一種情況的呢？讓我們來看看哥倫比亞代表團所說的話，它說：「假如我們記住哥倫比亞預算中撥給軍事用途的款項事實上有一億五千萬比索 而教育經費 只有三千萬比索的話，就可以很容易地推知哥倫比亞的小學教育的狀況。由於預算相差這樣懸殊，政府非但沒有增設學校，而且不得不關閉許多學校。這樣就自然產生一種情況，那就是國內沒有足夠的學校，這也說明了爲甚麼在目前文盲比例高達百分之八十。」哥倫比亞的這種情況同樣適用於其他拉丁美洲國家，那就是，在所謂「大陸防務」和保衛「民主」的藉口下增加軍事費用，而減少眞正民主所必需的根本大計的經費——衛生和公用事業。

現在讓我們提供一些事實來證實我們的話。在哥斯達黎加，在一九四八年以前，教育經費一直比軍事經費爲多。那意思就是說識字的人數，在整個大陸中佔第四位。現在軍事經費多了，因此有百分之三十五的學齡兒童受不到教育。智利把百分之十七的財力用在教育上，百分之七點三用在公共衛生上，百分之四十用在國防上。文盲的比率是百分之二十五，在厄瓜多爾，軍事預算是龐大的，教育費用很低，文盲的比率是百分之五十二。在洪都拉斯，軍事費用是最大的一項支出，而教育和衛生的費用很低。文盲的比率是百分之六十五點四。前面的材料都是由有關各國代表團所提供的。

薩爾瓦多就是一個典型的例子，軍事開支達三千六百一十二萬六千比索，而教育費開支只有二千四百三十四萬五千比索。文盲達百分之六十四。

關於健康問題，我們感覺到所有下面這些問題都越來越嚴重：那就是營養不良、牙疾、肺結核症、因飲酒過度而產生的頹廢、殘廢或兒童的高度死亡率——這一切都是由於同一原因造成的：軍費支出浩大而衛生經費很少；稅收的急劇增加和工資購買力的減少；以及由於不 鼓勵生產人 民基本食物，日用品價格的上漲（但是，在另一方面，卻鼓勵生產作戰用的主要原料，像在厄瓜多爾，就的確正在竭力地提倡着）。

也曾經採取了某些步驟來彌補這些缺陷，這些缺陷都是摧殘我們的經濟的那些大陸上的人物所造成的；然而事實證明這些步驟，不夠到非常可笑的程度。

總而言之：我們所有國家的婦女和兒童都是一種情況的受害者——我們所有拉丁美洲代表團都同意這一點——這個情況只能在和平的空氣中得到解決，因爲在和平空氣中，人民的福利才眞正地能夠得到照顧。人民瞭解這點，特別是婦女——那些在她們親生兒女身上感到戰爭與準備戰爭的後果的婦女。這說明爲什麼一個被剝削而又不識字的厄瓜多爾的印第安婦女（她的情形是厄瓜多爾代表告訴我們的），知道爲爭取和平而簽名就是爲爭取她基本權利的實現而簽名，她因爲不會寫字，在斯德哥爾摩宣言下按上了她的指印。

我們要認識到不僅改善我們人民生活的可能性密切關係着而且有賴於持久和平的勝利，就連最基本的東西 住房不好，缺乏麵包，文化受限制，就是的，甚至生命本身也受到了戰爭的威脅，正如朝鮮人民的可怕的經驗所說明的，他們 的城市被毀滅，他們的婦女與兒童受到犧牲——就連這些最基本的東西也有賴於持久和平的勝利。

婦女是生命的創造者，是散播死亡的戰爭的天然的敵人。

### 提議

（一）設立並且加 強婦女組織來 爲和平而鬥爭。

（二）加強爭取婦女權利的鬥爭和保衛兒童的鬥爭。

（三）婦女組織有責任爲發展各國之間的商業關係而展開鬥爭，以便提高人民的生活水平並鞏固世界和平。

（四）婦女組織有責任展開鬥爭，要求削減軍費，增加教育、公共事業與保健方面的費用，以符合人民的需要。

在結束這篇由於時間急迫而匆匆起草的報告以前，我們願意向現在聚集在北京的所有代表們致以兄弟般的敬意，並向各位保證我們鞏固世界和平的[illegible]的中國人民的[illegible]。

新西蘭代表史密斯夫人

# 關於保衛婦女及兒童福利問題的補充報告

〔新華社北京五日電〕在亞洲及太平洋區域和平會議五日會議上，新西蘭代表史密斯夫人作了關於保衛婦女及兒童福利問題的補充報告。報告全文如下：

各位和平戰友們：

我們已經聽過了一些有關亞洲與拉丁美洲各國的婦女和兒童情況的報告。

我們對新中國婦女和兒童的生活和福利的巨大進步，感到興奮。她們現在所享受的完全的自由和平等，鼓舞了我們這些還沒有取得這些權利的國家的人們。

我們深深體會到亞洲其他國家，特別是朝鮮、越南和馬來亞的婦女和兒童所遭受的苦難，她們正在遭受着現代戰爭的一切殘酷摧殘。我們看到用飽和轟炸、凝固汽油彈與細菌戰爭等等大量毀滅平民的證據，深深感到震驚。我們認識到，我們有責任加倍努力把今天這些國家裏正在發生着的全部悲劇深深地印在我們人民的心中。

南太平洋各國沒有過在它們領土上進行現代戰爭的經驗，因而使人們產生了一種虛假的安全感。重要的是，我國人民應該認識到我們的婦女兒童正在逐漸受到一種威脅，這就是由於我們政府所採取的追隨美國政府反對亞洲人民的錯誤政策所招致的威脅正在伸展到我國婦女和兒童們的頭上來。

除了這種外部的威脅之外，我們的政府使本國重新武裝起來的、並又在舊領導人物控制之下的日本，用全力來進攻南太平洋各國的可能性，至少和進攻强大、獨立的中國是同樣的。

經濟爲戰爭服務的政策，也威脅着我們的社會和經濟生活方式。特別是，新西蘭的社會立法多年來都被人認爲是西方國家的模範。譬如說，新西蘭是第一個承認婦女選舉權的國家，而且，許多年來嬰兒死亡率都一直是全世界上最低的國家之一。普及教育、兒童津貼與衛生事業，長久以來都是我們社會制度的一部分。但是，即使說還沒有完全停頓，今天我們的進步却是慢下來了；而在另一方面，我們看到中國正在實行有關婦女和兒童的各種進步立法。

軍事費用增加，某些教育用費就隨之減少。我們可以進而預料到，隨着重整軍備引起的經濟情況的惡化，社會服務事業也會進一步收縮。事實上，「華蘭街日報」已經在埋怨新西蘭的收入中用於服務社會事業的是太多了。

雖然許多種職業婦女都能參加，她們的地位還是低於男子的地位。她們做同樣工作所拿的工資還是比男子低得多，而且，婦女沒有和男子一樣做陪審員的義務。結婚即使不是婦女唯一的事業，也是婦女主要的事業，這個概念被熱衷地培養着。一個婦女在結婚以後很難得到繼續工作的便利條件。她一定要在繼續工作或者是生兒育女二者之間選擇一個，因爲日間托兒所、幼稚園和其他的設備是全然不敷應用的。

對於大多數有年幼子女的婦女來說，她們在經濟上等於完全依靠她們的丈夫。就是這個經濟基礎產生了種種不平等現象和看法，那就是我們今日生活的一般面貌。

雖然澳洲各國並沒有具備亞洲所普遍存在的種種剝削農民的形式，我們在新西蘭倒有一種特別針對婦女和兒童的剝削方式。這種方式叫做「分奶制」，就是一家老小全被僱去擠牛奶，以分到一部分牛奶作爲報酬。往往它的條件就是對於婦女和兒童的剝削，假如一個家庭要過只够餬口的生活，婦女和兒童就不得不在早晨四點鐘到牛奶棚裏去工作。這增加了兒童的苦難，他們這樣早起來以後，還要走很遠的路去上學，在黃昏放學以後，又要回到牛奶棚去。

雖然新西蘭對馬奧里民族所得到的經濟和社會地位還可以感到某種程度的自豪，這裏有些情況却是不能忽視的。馬奧里民族在理論上可以享受平等，可是事實上却仍然遭到一些歧視，特別是在住房的問題上。一般地講，我們馬奧里人民所住的房屋是很差的。另外一個種族歧視的例子就是在奧克蘭常常看到這樣的聲明：「馬奧里人毋庸接洽。」這對馬奧里民族的婦女和兒童眞是一種極大的痛苦。

澳洲土著人民的經濟和社會地位眞是非常低的，自歐洲人移殖到澳洲的第一天起，就强烈壓迫土人，這種壓迫常常表現爲公開的暴力行動和大規模的屠殺，時常是整個部落都被消滅掉了。今天還有用嚴厲的法令來管理土人。他們沒有選舉權或要求社會保險的權利。那馬甚利是澳大利亞最有才能的畫家之一，他就遭受着苛酷的種族歧視。土著兒童的教育差不多只靠着傳教士在土人所住的地方進行。就業之路是極端狹窄的，而且主要地限於女傭役和農業雇工。患肺病者的百分比特別是在婦女和兒童中是非常高的。

在太平洋諸島上例如科克羣島、所羅門羣島以及其他小羣島上，婦女和兒童的生活水準眞是低得很的。除了比較大一些的城市外，教育和醫藥治療是全由傳教士辦理的，大多數島嶼上都沒有中等教育或技術教育的設備。很多男孩子和女孩子到了稍微大一些的時候就不得不到其他地方去找尋職業。我們已經在前面說過，南太平洋各國直到今天還沒有遭到過戰爭慘禍。然而，來自美國的某種危險的戰爭正直接威脅着我們的兒童。那就是對他們的道德品質作戰，通過電影、連環畫、和連續性的廣播節目把兒童對人生的看法和態度變成是野蠻的或歪曲的。他們所看的連環畫完全是以描寫野蠻和殘暴爲內容的，並且過份强調色情。這些連環畫有着强烈的種族偏見傾向，並培養着白種人的優越感。它使兒童的思想習慣於征服性的戰爭，並破壞兒童的道德品質，因此也就必然會引向目前在亞洲一些國家所犯的暴行。美國電影製片廠所出的許多影片，內容都是宣傳戰爭、暴力和殘酷的。通過歌曲與無線電廣播、劇婦女的墮落也表現得特別明顯。

保衛婦女與兒童就是保衛人類的未來。在過去兩次世界大戰裏，已經見到了大規模的轟炸、殺人營與許多其他的恐怖行爲。自二次世界大戰以來，遭受苦難的兒童也許比在大戰時還多。爲了我們的孩子，我們要求給我們的孩子以比我們更好的境遇。我們要他們長成爲富有創造能力的、有思想的、善於跟人合作的人，生活在那樣一個世界裏，在那裏，人類開發一向等於沒有着手開發的資源，他們可以和睦地在一起工作，把別國的人民當作兄弟，共享他們工作的成果，我們，世界上正在前進的婦女們，要求一個可以確保和平的世界。

因爲有一件事情是肯定的。婦女們不願孩子撫養到成人後被强徵入伍，再讓他們在外國的戰場上送命了。全世界的婦女要求和平。她們需要和平，同時，只要她們在一起共同努力，就能够而且一定會贏得和平。

美國代表團團長惠恩吞

# 關於需要締結五大國和平公約的報告

〔新華社北京五日電〕在亞洲及太平洋區域和平會議五日下午舉行的會議上，美國代表團團長路易士·惠希作了關於需要締結五大國和平公約的報告。全文如下：

請允許我以美國代表團的名義，表示我們全體代表對於出席這個具有歷史意義的會議所感到的深切的喜悅和感激。我們和你們大家一樣對於人民中國的進步感到驚喜，它在短短三年中的成就都鮮明地表現在國慶節我們所看到的一切了。我們無法用文字來表達我們昨天的感覺，像新中國的千百萬人民用舞蹈、整齊的步伐、旗幟、歌唱、鮮花、和鴿子來表現他們的感情那樣。

再請允許我感謝主席團指定由我們報告這個關於五大國協調的問題。我們都聽了郭沫若的總報告；我們將依據他這個思想深刻和充滿鬥志的報告的精神來提出我們的報告。我們相信：大家對我們的報告提出批評，同時我們請求大家的討論一定會幫助我們的各小組委員會得出豐富的決議，從而鼓舞亞洲及太平洋區域各國的和平運動。

我們這個區域的人民，在許多方面都是各不相同的，但是我們有一個共同的需要和利益：那就是和平。戰爭不但會粉碎我們對於未來的種種希望，不但意味着痛苦和死亡；它並且破壞各國人民以辛勤勞動、技巧和智慧所建立起來的一切。我們各國人民都需要時間，來完成我們的必要的深刻的變革。要獲得變革的時間，同時要保留民族遺產的精華——這就是說，根據我們各自的情況和傳統來從事變革，我們就必須有和平。

但是任何一個民族都不能單獨來解決這些問題。不管我們的地理位置如何，不管國土或力量的大小，我們都是被一個共同的命運所連系着的。我們正處在一個險惡的危機中，因爲幾個大國還不能以協商的方式來解決問題。這些問題是由於我們自己國家裏政治、經濟和軍事統治集團中一小撮人的野心所造成的，而美國人民一直沒有能够制止他們的野心。

要結束這危險的緊張局勢，首先必須停止現在正以如此恐怖和野蠻的方式進行着的那些戰爭。在這裏，我們要嚴肅地說，那些以我國的名義——而我國的人民的確也沒有加以充分的反對——對朝鮮和中國人民所作的事情，在歷史和人類面前是一個不可言狀的恥辱。所以會有這種事情，一部分是由於對我們中間的有色民族加以仇視的種族優越論和民族歧視——種族優越論是美國生活中的毒瘤。

我們在朝鮮的行爲已給我們加上了殺害親兄弟的罪犯的稱號。要停止朝鮮的災禍，要使其他人民免於朝鮮所遭受的一切，要使所有人民有時間和機會來和平解決他們的問題，那麼就必須使五大國的領袖們同在一個會議桌上來商談。這樣做的時機已經到了。

將近七十個國家的六億零三百五十七萬人已經認識到這些眞理，他們以支持世界和平理事會要求簽訂五大國公約的宣言來表示他們的這種認識。千百萬其他的人——儘管他們在很多問題上有不同意見——也以他們自己的方式表示出他們是了解五大國協議的深刻意義的。

美國百分之九十的報刊向我們人民宣傳說：我們國家的安全正需要目前這種龐大而不顧一切的軍備。在這種安全的藉口下，我們被迫把我們的青年送往其他國家。在這些國家中，有許多事情是他們在本國從來沒有聽見過和沒有看見過的。而這些青年中，有許多人因爲在各種問題上受到蒙蔽，感到迷惑，因而正變得殘酷起來。那麼，還有什麼東西比由於大國協商所得來的長期和平能够給予我們更大的安全呢？五大國公約不僅對某一個國家或某幾個國家有其特別的好處。每一個人都需要安全，而只有當一切人獲得免於恐懼的自由時，才能得到這種安全。

有人說：軍備對於促成協議是必要的，所謂「有實力的局面」才能解決問題。但是我國人民看出了：貯藏武器並沒有創造出什麼實力，它反而使全人類都反對美國。因爲重整軍備正破壞着所有人民的生活條件。我們人民也看見了：那些正在貯存武器的人們是越來越狂妄了，他們破壞了他們自己的尋求協議的諾言。只有停止這樣做，只有願意協商，我們才能從災難的邊緣上轉危爲安，難道這還不明確嗎？

有人說：有了聯合國，五大國協議就不必要了。但是，事實却是：由於沒有五大國協議，才把聯合國變成了歪曲各國人民的希望的一幅諷刺畫。在朝鮮的許多罪行，正是在聯合國的名義下進行的；也正是在聯合國裏面進行的許多殖民地人民關於民族獨立和所有殖民地國家的經濟發展的合法要求，都被置之不顧。

要使聯合國恢復其眞正的功能，就須要各大國間的協議。這首先須要中華人民共和國在聯合國中佔有合法的地位，作爲全體中國人民的眞正發言人。中華人民共和國已經被全世界人類一半的國家所承認；如果不承認各國人民的這種願望，又怎麼能談得上聯合國呢？

五大國協議的迫切性也超過了所有的政治問題。它不是，也不可能是任何一個政治或經濟集團的特殊利益。它是全世界人民的生死問題，也是所有民族的願望。因此，今天一切愛好和平的人必須廣泛地團結起來，迫使美國的少數人接受千百萬人的意志。美國這些少數人，正在阻止各大國的協商。

各大國之間不團結的後果，對美國人民，也像對全人類一樣地嚴重。

在美國生活中，所有美好的和可以自信的東西，以及所有由世世代代的勞動所創造出來的東西，都處在被人糟蹋與被濫用的危險中。美國，是由我們普通人民二百年來的辛勤勞作所創造的。他們的自我犧牲和他們在我們豐富資源上加工的專門技術，本來可以使我國的所有人民享有高度的生活水準，並且幫助其他人民；但今天這些東西却被利用來製造一個犧牲他人的戰爭，可是全世界是厭惡戰爭，拒絕變爲戰爭屠場的。我們被欺騙被蒙蔽的人民，正被强迫引導和人類的絕大多數爲敵的道路上去。昨天還是朋友的，今天已經被叫作是我們的敵人；而今天又說要把昨天的敵人當成朋友了。在一架使人頭暈目眩的脚踏水車上，不斷地向後溜滑。

事實證明，備戰的繁榮爲那些有錢的人們創造了巨大的利潤，而爲其他的人們却增加了無數的苦難。在一九五一年內，美國的公司獲得了四百四十八億美元的利潤，比戰前的利潤增加了八倍。另一方面，根據勞工統計局最近的調查，一般的城市家庭——包括富的和窮的各個階層在內——一九五一年的生活費的開支比收入超出四百元，即超出百分之六。根據勞工統計局的調查，生活費用超過了第二次世界大戰以前的百分之一百三十五。但是根據更能充分反映一般工人生活費用的工會統計，增加的比例數是百分之一百八十五。

工人的情況如此，一千五百萬黑人，五百萬人口的美籍墨西哥人，波多黎各人以及數十萬亞洲血統的人民更是如此。整個的這樣一套機構壓在他們的身上。他們最深切地嚐到這個可怕的負擔。全世界的人們都聽到了在我們國家裏面所發生的那些可恥的事情：用私刑，拷打和用炸彈轟炸無辜的黑人，不給他們工作做，不給他們房子住，他們的健康情況日益惡化，所有這一切都隨着戰爭的準備而日益惡化。

對於黑人和其他少數民族所遭受痛苦的事實，也有人企圖表示抱歉，作了不少的諾言，但是沒有一個人能够否認這些事實的眞相，因爲這是無法否認的。

和平經濟被破壞了，經濟膨脹達到了人民不能買回他們所生產的東西的程度。我國農民開闢了土地被濫用了，被沖蝕了；大河流也因長期未加修治，而幾乎每年都氾濫成災。戰神至上，比一切必需的公共事業都有優先權。人民所需要的房屋並沒有建造，而結果我們却製造了大批的飛機，去轟炸別國人民，使得他們無家可歸，說不定我們那一天就要自食其果，連自己的國家也遭受轟炸。我國青年的希望被軍國主義化的威脅打破了；每一個作父親或母親的人都面對着這樣的難題，那就是只有在把他們的兒子送到世界的遠處去殺人或被殺的條件下，他們才能够找到工作。經過幾十年的英勇鬥爭而發展起來的美國工會運動正面對着咬牙切齒、摩拳擦掌的公司老闆們從內部進行破壞或是當頭打擊他們的決心。戰爭的準備削弱了美國勞工的影響。因此，美國工會運動現在面臨着它歷史上最嚴重的挑戰。

幾代以來我們艱苦奮鬥以求達到的民主原則，正迅速地被破壞着：全世界都已經知道，在那些領袖人物們自命爲自由保衛者國家裏，自由神的口已被封住了。全世界都知道，八十多年以前美國憲法已經保證給黑人以平等的公民權利，但至今仍然沒有實現。

許多從獨裁和法西斯主義統治下解放了的民族，感覺驚奇，而且認爲異常可恥的，就是：那些喋喋不休高談自由的人們居然害怕書籍；害怕新的思想；他們企圖把我們人民和現實的世界隔絕起來。他們和我們的工人領袖們爲難；他們恐嚇或解聘我們的教師；他們企圖把藝術家和詩人嚇到，使他們閉口無言或者屈服就範，或者以眩目的金錢使他們腐化；他們阻止我國人民最優秀的兒女們出外旅行；他們把那些爲了維護民族的光榮而大胆抗議的人們投入監獄。

美國對於新制度或歷史較久的民族所提出的和平競賽的建議，已不再能給以有信心的回答。這個國家立國的理想已被誣爲陰謀顛覆的東西。西歐和拉丁美洲各國人民受到經常干涉他們內政的美國的壓制，以疑慮和恐懼的目光看待我們；而根據自己的願望和理想開闢他們自己道路的各國人民都走到我們前面去了。美國的人民如果企圖阻止他們，勢必要負相互蹂躪和使全世界遭受蹂躪的責任。如果這種想把時鐘倒撥的自殺計劃實行起來的話，全世界將憎恨之極，起來痛擊我們，我們祖先的美國理想正在變成夢魘，正在成爲美國的悲劇。

有沒有必要具體說明一下我們正在走的道路呢？要講，我們可以講上許多許多鐘點。我們可以說明，一個以它的高度宗教標準自驕的國家現在已落入了新的偶像崇拜者的掌握中，這些新的偶像就是原子彈、毒氣彈、凝固汽油彈和細菌。我們可以舉出美國政府正在從事的許多可恥的行爲：例如强使不願意接受的日本來接受片面和約，以美製槍砲和飛機幫助心驚胆戰的越南殖民地壓迫者，這種幫助只能延長法國所無法獲勝的戰爭。我們還可以舉出菲律賓所得到的假自由。這些行動和其他一些行動都是錯誤和罪行的記錄。

我國有成百萬人民正在不自覺地衝往下坡路去，或者不顧羞恥地陶醉在他們愚人的樂園裏，喪失了良知和自尊。但是，也有成百萬人民正在忠實地爲我國的利益而鬥爭，英勇地試圖在時間還來得及的時候喚醒我國人民。但是要報告這一切，那就是我們會議討論範圍以外的題目了。

事實是，我們主要的問題是由於各大國未能維持協商原則而引起的。這種原則在上次大戰中曾使我們和盟國多數的人類團結起來。因爲沒有能够實行這個原則，我國人民正在付出重大的代價。現在應該是停止這樣做的時候了。

對於其他各國人民說來，因爲沒有這種協議而造成的損失是什麼呢？對於亞洲各國人民，我們的朋友緬甸代表團在以後的報告中會加以詳細敍述。

對於西半球來說，損失是很明顯的。根源不在我們鄰國的人民。我們鄰國人民所面臨着的是一個他們得不到好處的衝突。而且爲這種衝突所作的準備工作只有增加他們過去一百年、特別是過去五十年來的不幸。

我們西半球的各國人民需要經濟的平衡發展，使他們不再依賴僅僅一種產品或農品作物的輸出；例如智利只輸出銅；委內瑞拉只輸出石油；拉丁美洲西海岸幾乎每一個國家只輸出咖啡、香蕉或礦物。這些國家的人民在土地所有權制度上需要一個劇烈的改革，假如沒有國內市場，工業怎能發展呢？而國內市場只有解放了農民才能提供。這些國家的人民希望消除獨裁政權的壓迫，取消軍事警察的制度。他們不願意看到他們的國家主權受到扼緊他們喉嚨的軍事公約的破壞。這說明了墨西哥和危地馬拉爲什麼拒絕美國提出的訂立軍事公約的建議，而且這種拒絕引起了整個西半球的注意。

就在目前這個時候，我們拉丁美洲的鄰邦可能正在和全世界交換他們勞動的成果，從而不必依賴動盪不安的美國市場，美國市場的繁榮正在盲目地向着必然的崩潰發展，這種崩潰對所有其他國家的影響都將是一種災害。這些國家的人民不願意變成他們某一位政治家幾年前所說的那樣，成爲「穿了鎧甲的病夫」；他們不能供養那些並不保護他們的軍隊，因爲他們絲毫沒有受到威脅，而且這些軍隊只有加强了一切生產階級都身受其苦的過時的獨裁政權的力量。他們不願意外國文化充斥他們的學校、戲院和文化生活。他們有着他們自己的悠久和自傲的歷史，他們希望自由發展他們的歷史，他們希望現在正處於文化復興中的廣闊的新世界能知道他們的歷史。我們西半球各國的人民都受到了美國的束縛。但是他們都想擺脫掉這種束縛。哥倫比亞政府派遣一千名軍隊到遙遠的朝鮮去，這並不符合他們人民的利益。智利的銅以遠較世界市場價格爲低的價格賣給少數壟斷資本家，這也不符合他們人民的利益。危地馬拉甚至擔心着美國陰謀推翻它新建立的民主政府，因爲那也是違反他們民族自決的權利的。

什麼威脅着我們各國人民的民主希望，劫掠並殘害我們各國人民的經濟，妨礙我們各國人民政治發展呢？那就是大國發生戰爭的可能性和美國所進行的戰爭準備。要消除這個威脅，就必須各大國獲致協議。正是在這個促使大國協議和爭取決定自己國家命運的權利的鬥爭中，太平洋沿岸從加拿大到智利，從日本到澳大利亞的各國人民，都在爲我們共同的利益而奮鬥着。

這些是我們美國代表團提出的一些一般的意見，作爲亞洲及太平洋區域和平會議討論這個問題的開端。

美國、蘇聯、中華人民共和國、英國和法國之間締結一個和平公約，就會給我們大家開闢一個新的時代。雖然這還不能解決我們所有的問題，但是這將免除互相毀滅的恐懼而給予一切人民以處理這些問題的可能性。世界需要解除緊張的局勢和危機；它需要的是和平競賽，在這和平競賽中，每個人都可自由地爲解決大家的問題而出力。這就是世界和平理事會所號召的偉大的一九五二年十二月在維也納召開的世界人民和平大會的意義。我們對這個大會都寄予期望並正在爲它而工作。這是歷史上第一次、人民有足够强大的力量來扭轉時局，緩和這緊張的局勢，促使一個和平公約實現。這個和平公約是一條擺脫死亡和破壞、而從事創造性的工作，走向生命的道路。

緬甸代表吳拉

# 關於締結五大國和平公約問題的補充報告

〔新華社北京五日電〕在亞洲及太平洋區域和平會議五日會議上，世界和平理事會理事，緬甸和平大會執行委員吳拉作了關於締結五大國和平公約問題的補充報告。全文如下：

主席先生，各位朋友：

我們剛才聽到美國的代表談到各國的人民，尤其是美國人民，由於美國政府繼續推行它的政策而怎樣被迫受着苦難。美國國內的生活水準不斷下降，但它所走的路線却是要去「援助」其他國家——事實上，這個所謂「援助」是强加在其他國家身上的。

全世界沒有偏見的人民現在已經很明顯地看到，掌握美國人民命運的人們不相信共存的原則，也不願意和其他大國舉行會議或談判和平，只是堅決地要把他們特殊的生活方式蠻橫地加在世界上其他國家的人民的身上。他們並不考慮他們自己人民的福利。他們所想的只是從貪得無厭的買賣中取得可得的利潤。

我本人是以東南亞一國人民的代表的身份來與諸位見面的。我們都聽到過美國政客們莊嚴地宣佈，他們願意援助，而且正在積極援助東南亞各國人民去改善他們的生活，使他們的經濟工業化，使他們的文化現代化。但是，對我們聽過他們的話的千萬人說來，對於我們地區一切頭腦清醒的人們說來，他們的諾言是空洞的，他們的實際幫助是起負作用的。除了像他們的政策過去在中國所造成的混亂以外，我們簡直沒有理由相信那指導他們在我們各國行動的政策會產生其他的結果。這種情形現在對我們世界特別是東南亞的許多國家的人民，都是很熟悉的了。

簡單說來，他們的政策實際上就是替他們的貨物及資本創造市場；削弱本地工業；以他們的貨款來收買我們的獨立；派遣他們的大批「專家」侵入我們的國家；以所謂「獎學金」來引誘我們的學生到美國去，以便在那裏對他們注射「美國文化」；最後，隨着這些而來的便是武器和製造死亡的商人。

對於東南亞、印度、與巴基斯坦千百萬男女，這一個政策並不帶來、也不可能帶來他們所需要的東西。我們所需要的是要讓我們的孩子們在安全的環境中成長，並且有美好的身心，來建設一個新的世界。我們希望他們能够把他們自己土地上的天然富源用之於他們自己的發展；以便他們能够和其他國土上的人民一起自由進行正常的貿易與文化的交往，爲了相互的發展而有所給予，也有所獲得。

美國拒絕誠實地正視遵循和平共存原則的必要，已經破壞了不只一個國家的統一。自從反法西斯戰爭結束以來，緬甸人民的統一就已經常被外力所破壞。在「共同安全」的名義下的所謂「援助」，已經進一步地分裂了我們——這種情況已經由於國民黨李彌部隊在我國東北部的存在而更形惡化。這支部隊運同其通過泰國的交通線，是由台灣所指揮的。這種情況是美國人造成的，完全不是緬甸人所希望的。這不過是又一個例證，說明帝國主義國家怎樣蔑視一個國家的主權。這支國民黨部隊共有五萬人，佔據了我國一部分土地，這件事是許多美國人民、加拿大人民以及美洲大陸上其他國家的人民所不知道的。

說到分裂的實際效果，我們可以看到今天緬甸的大米產量大大下降的事實，大米是印度、巴基斯坦、錫蘭和印尼等國人民的主要糧食。今天錫蘭不得不從美國購買劣等的大米而價值比起過去買緬甸米要貴百分之二十。

印度的糧食情況也感到困難。這是由於當前緬甸的不統一所造成的。而美國對印度的政策正像美國對解放前的中國所採取的政策一樣，並不能幫助印度解決饑荒問題，

美國統治者孤注一擲地企圖按照他們自己的特殊方式改變全世界的面目，蔑視爭取眞正和平的建議，甚至蔑視和平共存這個概念，這就使人恰恰想起已故的希特勒先生，希特勒口頭也答應過自己人民的安全、更美好的生活與和平，而實際上却積極地準備歷史上最可怕的戰爭。

近來在波恩和巴黎召開的各種歐洲會議，以及在舊金山簽訂的美澳新三國公約都清楚地說明了那些統治美國的人物沒有和平的願望。

需要東南亞和澳大利亞每一個有思想的人趕緊好好考慮一下的事情，就是所謂日本「和約」。這個所謂的「和約」使得那個戰爭罪犯和帝國主義法西斯分子懷抱着他們原先的帝國主義野心重新上台。現在他們正被武裝了起來，這樣，曾經親眼看到和親身遭受法西斯帝國主義者侵略的千百萬亞洲人民的心靈，又受到恐懼的侵襲了。

復活了的法西斯日本是不大敢進攻現在已經在世界大國中取得其正當地位的新生中國。可是對於已經被美國政策弄得混亂不堪和一籌莫展了的東南亞和澳大利亞的各個國家來說，如果曾經一度幾乎控制了整個太平洋的日本殘暴勢力再度興起，那就是一個可悲的前途了。

不能不認爲這樣的政策的實現，對於我們這些國家的每一個善良的、愛好和平的人都是一個打擊。全世界必須曉得，東南亞和澳大利亞的人民活着，決不是爲了助長那羣唯利是圖的傢伙的野心，這些人是自私自利的，不顧一切的，就算半個世界投入火窟他們也是滿不在乎的。

我認爲我們必須認清一點：就是由於法西斯主義的興起而活躍起來的惡勢力仍然在我們的身邊。不道德的細菌戰爭，在朝鮮所進行的滅絕屠殺和瘋狂的毀滅行爲以及對越南和馬來亞人民的野蠻的長期的攻擊，決不是關心和平的國家所能作出來的事。

前幾天我在北京遇到了一位日本朋友。他第一句話就表示出他對於舊軍國主義政府借了他的名義所作的事感到傷心。他和我們每一個人一樣，都希望日本成爲一個建築在健全的民主基礎上的偉大幸福的國家。我相信，他不過是反對罪惡的舊道路、贊成好的新道路的千百萬日本人民當中的一個。他們認識到重新武裝日本就是爲新的更爲廣泛的法西斯主義服務。他們也歡迎一個和平公約，這個公約將會消除加在他們身上的壓力，這壓力迫使他們爲了新的戰爭而武裝，而不是爲了新的和平而建設。

五大國公約是世界各國人民必須日益更加堅決要求的公約。他們必須要求美國政府、英國和法國的政府眞正來和蘇聯及中國進行會商，並且認眞地找出獲得和平的辦法。如果由文明人的國家來解決困難，不受種族主義的毒害，也沒有不顧一切的貪然所產生的那種瘋狂，困難畢竟還不是那樣大的。

正在忙着從事建設事業的新世界沒有使人懼怕的事情。如果說蘇聯或中國想從事戰爭，那簡直就是一件不可想像的事，同樣不可想像的便是緬甸、泰國、菲律賓或印度尼西亞的一般的母親們願意看見他們的兒女長大成人而被某種新的可怕的炸彈所屠殺。

我也相信不久以前簽訂了美澳新三國公約的三個國家的人民中，也沒有人願意看見自己的兒女被凝固汽油彈燒死。也許那些沒有受過在日本法西斯佔領下的痛苦的人們，還不能清楚地認識到他們的危險。我們緬甸人民是受到過劇烈的痛苦的。我知道馬來亞和越南的人民也遭受過同樣的苦難。我知道澳大利亞北岸受到過轟炸，也知道日本曾經佔領過太平洋上許多地方，殘暴地對待過和平的居民。

如果有人認爲這些國家的普通人民不願有機會用正常的文明的方法來取得安全，而寧願冒險受到某種致命的病菌的噴射，或者寧願眼看着他們的城市被某種荒謬絕倫的新式轟炸所毀滅，那是一種不合理的說法。

這些人們在碰到他們自己國內的問題時，都感到他是能够運用理智來想出可行的解決辦法的。那末，同樣的理智，同樣的尋求和平解決辦法的決心當然也能够應用於國際問題上。我們必須堅決反對英國和法國政府讓在馬來亞和越南發生的可恥事件繼續下去。

英國政府把獵取人頭的部落運到馬來亞去殺戮馬來亞人民，毀壞那裏人民的莊稼和家園，這種斬盡殺絕的政策，是駭人聽聞的。法國政府的戰爭，和平公約，它繼續着反對越南人民的戰爭，說明了它自己也是帝國主義最黑暗時代的一個殘餘。在馬來亞和越南的事件中，美國政府都在很起勁地當着幫兇。我們衷心地同情馬來亞和越南人民的痛苦和鬥爭，並欽佩他們爲反對外國統治的奴役而進行的長期鬥爭。

英國和法國政府都在繼續這種骯髒的侵略戰爭，而不和其他大國合作尋求和平。這表示出它們正在走着法西斯的黑暗道路，而不是走和平與進步的光明道路，而這條光明的道路却正是它們本國的愛好和平的人民希望它們走的道路。

在菲律賓，美國政府不僅爲自己建造海軍基地，並且積極支持反動政府來壓迫菲律賓的進步力量。

美國政策的樣式，在我們所有東南亞國家中都表現得很明顯，這就是製造奴役、製造戰爭的政策。這決不是導向眞正和平的政策。美國政府處心積慮來延長法西斯主義的壽命，竭力蒙蔽國內愛好和平的人民。美國人民現在必須奮起鬥爭，制止對其他國家內政的干涉，並且推派代表和其他國家的代表會商締結一個堅定的和平公約。

我還清楚地記得我榮幸地參加過的莫斯科經濟會議。這個會議很生動地證明了和平共存的可能性和迫切性。來自世界各地的人們，聚集一堂，商量如何才能最好地交流彼此的產品。這當然比美國破壞北朝鮮鴨綠江發電站的例子好多了。一種態度是建設性的。大家說：「我們都在這裏，看看我們能够怎樣以我們所有的東西來相互合作起來吧。」另外一種是野蠻的、希特勒式的方法。這種方法就是說：「服從我們的一切要求，否則，我們將用我們的科學把你們消滅乾淨。」

毫無疑問，亞洲及太平洋國家的絕大多數人民都知道美國政府正在用一切辦法來煽動戰爭歇斯底里，雖然它也和希特勒一樣，在口頭上叫嚷着和平。

這種態度威脅着我們所熱愛的國家，也威脅着創造性的、建設性的前途，這種前途本來是應該成爲每個人應有權利的。這種態度威脅着我們的家庭，其中有許多家庭已經在上次大戰中被法西斯分子毀滅了。我們都有着資源豐富的國土和能幹的人民。美好的生活是我們的能力所能辦到的。我們不希望，也沒有興趣來幫助製造更多的億萬富翁去壓迫美國人民。我們認爲，應該用全世界奮起鬥爭的人民的共同意志，來强迫那些拒絕選擇和平道路的人，那些爲了私人利潤而干涉別國的事務、經濟和文化生活的人，來和那些現在要求結束戰爭和結束導向戰爭的剝削制度的人們獲得諒解。

關係到億萬人的事情不應該由一小撮不負責任的利潤追逐者和他們的政治走狗來決定。這些決定是現代的男男女女們的事情，我們的任務就是要使我們各國的這些男男女女負起這個責任來，以他們共同的要求來迫使他們政府的首腦們促成五大國和平公約。這個公約能使每一個人得到安全，免於戰爭大災難，並且能使人們有時間來實現那些給文明人類帶來輝煌前途的任務。

作爲一個緬甸人，東南亞國家中的一分子曾遭受很多侵略的民族中的一分子，我在這裏完全誠懇地請求你們每一個人，當你們回國以後，要繼續盡全力工作來保證人民對於締結這重要公約的要求發展成爲一個十分强大和廣泛的運動，迫使政府不得不實現它的要求。共同的行動可以產生這個效果，這是沒有疑問的。

在東南亞叢林裏的鄉村，在我們沿海的大城市裏，在我們各階級人民的家庭裏，都必然有着和平的願望。

在上一次反法西斯的世界大戰中，人民曾爲拯救人類而並肩作戰。他們在一起並肩作戰，同生共死。今天要求他們尋找共同生活的途徑和方法——每個人在他自己的國家中，保留他所保留的生活方式，並且尊重其他人民所選擇的生活方式。

要和平，不要戰爭。除非是一個白痴，沒有人還認爲在和平之外可以另有選擇。

各位代表，假若我們一定要取得和平，我們就必須團結起來爲和平而鬥爭。我們有責任使爭取五大國公約的鬥爭成爲爭取和平的鬥爭中一個不可分離的部分，使此後歲月，成爲光榮地完成事業的歲月；這些歲月對於創造性的人類來說，意義是太大了。

從我們國家的稻田裏，從森林裏，從學校裏，從寺院裏，從山上和平原上，我們的人民，色彩、富於熱情和生氣的人民，都渴望有一天能與世界人民一起生活並且跟他們一起前進。

戰爭留給了我們殘破的鄉村，蒼蠅盯着的尸體與饑餓的兒童。我們要前進，我們不願退入深淵。對我們，對我們周圍的一切國家，和平是我們偉大的希望。

不久我們還要回到緬甸去。在每一個抱着孩子的母親的眼睛裏，在每一個家庭人口逐漸擴充的工人的眼睛裏，在每一個田野上的農民都會用他們的眼睛詢問我們：對於早日實現和平，你們已經做了些什麼呢？

朋友們，我們每一個人都有着重大的責任。很快我們就要回去，就要碰到我們的同胞們渴望和平的眼睛。我們一定要指出道路、拿出辦法。我們一定要能够告訴他們應該怎樣做！

五大國公約就是我們可以拿出的一個有力的辦法。因此，就讓我們研究它，爭取了解它，以便我們能够團結起來，爲着它的實現而努力。

我們的膚色是不同的，我們的生活方式也不相同。我們還有着不同的習慣。但是，這些不同不可能是阻礙我們實現我們共同的和平願望的眞正障礙。

應邀列席的法國全國和平理事會副主席

# 柏蒂將軍在四日會議上致詞

〔新華社北京五日電〕應邀列席亞洲及太平洋區域和平會議的法國全國和平理事會副主席柏蒂將軍，在和平會議四日下午的會議上向大會致詞。全文如下：

主席先生，女士們，先生們，代表們！

我非常高興，今天能够代表我的祖國——法蘭西的和平運動全國委員會，向你們致以衷心的敬禮，這也就是實際參加和平運動的千百萬法國人民的敬禮。

關於這一點，我想說得明確些：法國人民參加爭取和平運動的人數，到目前爲止，還不到法國全國人口的半數，可是我們可以肯定地知道，正如在世界各國一樣，我們法國人民的極大多數是要求和平的；並且我們毫不自負地想：通過我們在法國爲了行將來到的世界人民和平大會而組織的各種示威行動，我們將要完成的各種努力，可以使我們達到，並且超過百分之五十的人數。也就是說，我們可以得到大多數法國公民們的公開贊助。

我也願意向這次亞洲及太平洋區域和平會議的組織者們致誠懇的謝意，感謝他們對於我們的熱烈招待；我向這次大會的籌備委員會，向該委員會的秘書長，向北京的市民，向全中國人民以及他們的政府，和他們的領袖毛澤東主席致謝！

我永遠不會忘記當我們下飛機時，那種令人感動的接待情形。那個目光奕奕，滿面笑容，十分可愛的兒童。他向我獻花並親熱地用手牽着我。這孩子對於我是盛情的新中國的活生生的象徵，新中國已經蓬蓬勃勃地和驕傲地向前邁進，以爭取一個美麗的和進步的生活。

我也願意向籌備這次大會的人表示特別的謝意，感謝他們完成了這個我們身受其惠的偉大實現。在這一個無疑是唯一的環境裏，他們能够集合一切最有利的條件，獲得代表們始終不懈的努力及收穫的工作。這個工作應該保證大會圓滿成功，並在世界這一部分的土地上，發揚出我們的共同鬥爭的一種不可抗拒的氣象。我們希望在短期內，和平必定戰勝戰爭。

我立刻要說明，西方各國的極大多數男女，和你們一樣，並且和你們有一致的決心，要儘速制止在朝鮮、越南、馬來亞進行着的殘殺，制止大規模屠殺及戰爭災禍。

和平是所有覺悟到人類尊嚴的人的事情，是要求尊重民族自決權的所有民族的事情。和平是不可分割的；這是它的力量，它的普遍性，它的永久性的條件。

讓亞洲及太平洋區域的國家處理它們本身的、極端重要的問題，這是特別重要的，因爲只有它們才可以找到這些問題應有的適當的和刻不容緩的解決方案。

但同時也必須使你們的行動得到我們的行動的支持。使那些想把世界各國都聽命於他們的一小撮的戰爭販子，在各國、在到處都遇到要求和平生活的、同一的、不屈不撓的意志。此外他們也會同樣遇到要徹底制止侵犯各國人民，要求神聖的自決權，以及由他們自己組織他們的國家，並且按照自己的意思去生活的權利的意志。

這一小撮的戰爭販子爲數不多，但是在美國統治者的領導之下，他們却擁有一些我們不應該高估，也不應該低估的工具：他們有金錢，這是使人腐化以及離間的工具；他們有報紙，有無線電廣播，在努力散佈謊言和誣謗；他們有破壞性最大，殺傷性最高並且最爲殘酷的武器。

美國統治者的意圖，不折不扣，就是要獨霸世界，杜魯門的顧問詹姆斯·蓬漢姆在他所著的題爲「如何統治世界」那本書裏面，在許多令人髮指的話劇之間，有一段話肯定美國必須用戰爭，或用戰爭的威脅，來達到統治世界的目的。

這種瘋狂的話，有一部分可以用這件事實來說明它；就是在兩次世界大戰中，美國所受的損失很少。只有美國從奪取世界市場，壟斷原料，在兩次世界大戰中獲得很大的利潤，只有美國的統治者會作此妄想，以爲他們有金圓和有大量的武器，他們還可以從戰爭得到好處。

但是他們忘記了，在戰爭中起作用的不只是金圓和武器，還有人呢，還有爲一種理想努力的人，爲保衛民族獨立和祖國的神聖事業的人。他們忘記了新中國和它全體人民所給予的輝煌的教訓。他們忘記了在偉大犧牲中的英勇的朝鮮人民和勇敢的中國人民志願軍每天所給予的教訓。

不過，他們也找到了一些作幫兇的統治者。他們找到了法國的執政者，這些執政者今年拿到了一筆還不到三千億法郎的款項，就甘願斷送國家主權，讓美國人佔領法國土地，摧殘法國經濟，並且進行慘無人道的越南戰爭，使僅在一九五二年裏，這場戰爭就化了法國六千億法郎。

他們特別是獲得了二次大戰中的戰敗者，西德和日本的目前執政者們的同謀，他們大力幫助西德和日本復興工業建設，重整軍備，和軍國主義化並且縱使他們進行報復和再作征服別人的冒險。

但是世界人民意識到了波及全世界的再一次可怕的戰爭的危機。他們同時意識到他們的團結，他們的力量，以及他們對於民族獨立、人民的生活和他們所要求的和平的權利。他們不願意外來的剝削，外來的壓力，也不願意任何形式的剝削；他們願意在和平中，自己來鑄造自己的命運。

各國人民互相團結起來迫使持久和平實現，以及維護各國的民族獨立的時機，已經迫近了。正是在這個會場上完成着的歷史性的工作，將大大地加速這個時機的到來。

但是，現在我們還沒有達到那一天。戰爭和它的一切慘無人道的事實已經落在一些無辜的人民的頭上。我們法國的執政者們是在這種情況下在越南進行戰爭的。

我在這兒只想簡單地指出，這場戰爭對於極大多數的法國人民說是一場醜惡可恥的戰爭。我和法國人民在一起，對於越南戰爭深深地感覺痛心。我和法國人民在一起，努力用我的行動，用國會裏的發言權，來制止這一戰爭。我願意告訴諸位：我曾把這裏所說的話不止一次在法國參議院的講壇上講過。

法國的當政者所進行的戰爭是非正義的戰爭。

一九四六年，我是巴黎軍區的司令官。那一年的七月十四日法國國慶日，我所指揮的部隊在胡志明主席面前列隊遊行，法國那時以一國元首的禮節招待胡志明主席。在同一時期，我和另一些和越南友善的人士跟胡志明主席一同用餐，精通法國文化的胡志明主席，向我們表示他對於法國人民的友誼。他曾說他從法國學到的共和國的箴言：「自由、平等、博愛」。他所要求的只是尊重這箴言的精神而誠實地執行一九四六年三月六日訂立的法國與越南之間的協定。由於那一協定法國政府承認胡志明主席領導下的越南的獨立。

（以下轉第二版）

# 中央教育部和全國總工會召開 全國掃除文盲工作座談會

## 討論了掃盲運動的方針計劃和準備工作 爭取五年至十年內基本上掃除全國文盲

【新華社北京四日電】中央人民政府教育部、中華全國總工會於九月二十三日至二十七日聯合召開了全國掃除文盲工作座談會。出席會議的有各大行政區人民政府教育部工農業餘教育處處長、工會文教部長、華北行政委員會文教局以及華北五省二市的文教廳廳長、文教局局長和中共中央宣傳部、政務院文化教育委員會、財政經濟委員會、中國新民主主義青年團中央委員會、中華全國民主婦女聯合會、出版總署、中央人民政府財政部等各有關部門的幹部共四十九人。會議首先討論了中央人民政府教育部錢俊瑞副部長關於掃除文盲運動方針的報告，一致認爲從工農兵勞動人民及工農幹部中掃除文盲，是我們國家實行經濟建設和民主建設的必要條件；同時，也是全國勞動人民的迫切要求。因此，開展掃除文盲運動，是一項迫切和重大的政治任務。各級領導應以領導歷次革命運動的精神來領導這一個具有偉大歷史意義的運動。並須定出計劃，以期在今後五年至十年內基本上掃除全國文盲。同時，大家也都明確了掃除文盲的標準，首先是要使不識字者識字，然後求其鞏固。這就是說，使文盲半文盲認識二千字左右，能夠閱讀通俗書報和寫三、五百字的短文，並把這一學習成果鞏固下來，打下進一步學習的基礎。爲了防止與克服目前有些地方在推行速成識字法時，只注意快，不注意鞏固，以致速而不成，造成「夾生」「回生」現象以及過急過躁草率從事等偏差，必須切實進行鞏固工作。爲此，大家一致同意在教學上分成突擊與鞏固兩個階段，在突擊階段，必須學會注音字母與拼音、識字二千左右，讀幾冊課本，並學會寫三、五百字的短文；在鞏固階段，要把上一階段的學習成果鞏固下來並適當提高語文與常識水平，應繼續通過教師的指導和學習組的互助，閱讀常識讀本若干種，並繼續練習寫作。平時進行測驗，最後舉行考試，及格者由政府發給識字學習的畢業文憑，作爲非文盲。根據以上着重鞏固的精神，會議又聽取了中央教育部工農業餘教育司林漢達司長關於山西文水縣西峪口村的經驗介紹，和工農業餘教育司江凌副司長關於全國掃除文盲的計劃的報告，與會者一致同意全國掃盲的總目標，應在兩年內掃除全國各機關團體工農幹部中的文盲；三四年內，掃除全國產業工人中的文盲；六七年內，掃除全國農民青壯年中和全國行業工人中的文盲，爭取在十年內，將全國文盲全部掃除。並同意今年主要是作今後大規模掃盲運動的準備工作，要作好思想、經驗、師資、教材讀物各項準備，以使全國掃盲運動能以有準備有計劃地穩步前進。各地代表結合這一報告，檢查與修改了本地區的掃盲計劃，並進行了學習時間、師資訓練、組織領導、經費開支、以及教材讀物等具體問題的討論。最後由全國總工會文教部部長劉子久做總結報告，他首先闡述掃盲運動和經濟建設的關係，接着分析了掃盲運動的特點、困難及其有利條件後，向與會者提出今後的工作任務是大張旗鼓、穩步前進、由點到面，限期完成。爲此，須爭取各地黨委和人民政府的支持並充分發揮羣衆的力量，來克服困難。同時要重視總結重點試驗的經驗，要求各地在一個村、一個廠、一條街、一個機關取得關於突擊識字、鞏固讀寫能力、培養師資以及教材教法等各方面的成熟的系統的全面的經驗。在今冬應做好各項準備工作，爲明年大規模的開展掃盲運動打下基礎。在整個運動進行中間，不斷進行兩條戰線的鬥爭。一方面要反對保守思想，反對對廣大工農羣衆的迫切需要漠不關心的官僚主義，反對不相信新方法而墨守成規的陳腐觀念；另一方面也要反對急於求成、草率從事、速而不成的任務觀點，和無準備、無領導、無檢查、無總結等偏差。他並對幾個具體問題，如工人學習時間、標準、步驟、領導、師資、經費等，提出了初步的解決辦法。

# 通過廣播進行速成識字教學 津人民電台實驗獲得成功

【本報訊】通過電台廣播進行速成識字教學，是識字運動中一個新的教學形式，天津市人民廣播電台經過一百八十小時實驗已告成功。四個實驗組共畢業學員八十六名，其中職工、店員十三名，街道婦女七十三名。學員由原來平均識三百字至少提高到一千五百字。其中四十一名識二千字以上。能寫信及短文在四百字以上的三十名，能寫二百字以上的三十一名，能寫一百字以上的十九名，一百字以下的六名。一般都能閱讀通俗讀物及報紙。另有暫時不能畢業的學員二十名，約識八百字以上，準備予以短期幫助後再進行測驗。

這次實驗能獲得成功的主要原因之一，就是通過廣播同樣做到了教學雙方思想上的一致。在這一工作上，電台首先結合教學內容進行政治思想教育，如在講字、講課文中進行愛國主義和國際主義的政治鼓動，使各種成份不同，文化水平不同的學員在提高政治覺悟的基礎上，堅定其學習信心。如引述抗美援朝小故事，英雄模範事蹟，不識字的痛苦等等，學員不僅愛聽，並普遍鼓舞了學員在學習中克服困難，團結互助的積極性。除進行政治鼓動外，電台並及時掌握了每一階段中的學員思想情況，針對其帶有一般性的思想活動，通過廣播予以啓發鼓勵，糾正其影響學習的思想障礙，鼓舞其學習熱情，使學員感到雖當面不見人，但心裏的事電台也知道，並能幫助他們解決思想問題。最後，完成教學雙方思想一致的中心問題是教學的效果。學員感到電台教得好，自己學得好，眞正看到自己的成績，符合了自己的要求，當然思想就集中了。許多學員反映：聽廣播學習，念字正確，講解清楚，希望畢業後再接着學。

在實驗中，通過廣播不僅完成了速成識字法第一、二教段的教學，更主要的是也完成了第三教段——閱讀、寫字和寫話的教學。通過廣播進行第三教段教學（寫字、寫話），是多數人懷疑最大的一個問題。寫字教學時，由於學習了中南軍區的寫字教學法，並事先印發了包括字的基本筆劃、筆順、字頭、字旁、偏旁的講義，通過廣播結合講義講解說明，使學員由易到難體會並掌握了寫字的要領。寫話教學是結合閱讀課本進行的。總之，通過廣播教學，解決了第三教段中的主要問題，然後，再結合小組內輔導教員的具體輔導，使比較順利地完成了全部教學。

爲進行有組織有領導的教學，並發揮學員集體互助的學習精神，學員組成了收聽學習組進行學習。除主要教學通過廣播進行外，在小組內並設有輔導教員，協助廣播對學員進行必要的學習輔導和掌握考勤，測驗等學習制度。四個實驗組中的輔導教員，都是羣衆中的積極分子：有的是速成識字班畢業的學員，有的是具有高小以上文化水平並學習過速成識字法的街道積極分子，他們大部對速成識字法有些體會。實驗組內輔導工作是完成廣播教學的必要條件，圍繞着廣播教學做好了實驗組內的輔導工作，使一些臨時發生的問題或需要直接解決的問題得到解決，使廣播教學與實驗組內的輔導工作密切結合起來，這是完成全部教學實驗的一項重要工作。如果採用這一形式大規模展開收聽學習，一方面解決了師資缺乏的問題，同時也可防止教學中發生偏差的現象。尤其對某些羣衆教師在教學中遇到的困難，通過廣播便能得到解決。

教學實驗中的缺點，首先是與有關部門缺乏聯系或根本沒有聯系，沒能爭取有關部門的重視，因而雖已實驗成功，但在推廣上仍然遭到阻碍；其次，是全部教學時間比較短暫。這次實驗，全部教學時間共一百八十小時（每天廣播教學一小時，集體複習一小時），若除去總複習和測驗時間，尚不足一百五十小時，如果能夠適當延長教學時間，學員收獲會更大。又因廣播開始前不瞭解學員的文化水平（約有百分之二十七的學員只識數十字或一字不識），只籠統地混合編在一起，在教學過程中對這部分學員又未予以足夠的注意和幫助，以致最後測驗時，在一百零六名學員中有二十名沒達到畢業標準，需要再幫助一個時期才能畢業。

另外，開始學習前的準備工作過於草率，或根本未做，即匆忙開始廣播。四個組中的三個組，都是臨開始廣播前一天才和地方有關部門聯系突擊組成的。還有，事先對學員未進行選擇和瞭解。如有人正患病，懷孕，有人是臨時往親戚家，以及收聽時間不合適等等，但都參加了收聽學習組，由於遷移住址、就業、調動工作、分娩等等原因，產生很大流動。總計由開始時的一百四十三名到最後的一百零六名，其中三十一名就因爲這些緣故而退學。

根據一般都市條件（人口集中、收音機較多）和客觀情況（師資缺乏、教室不夠等等），如在大規模的識字運動中，同時採取廣播收聽學習的方式，把羣衆組織起來學習，對推動識字運動將起着重大作用。在識字運動中，這是節省人力、物力，並能提高質量和效果的一種新的教學方式，是值得重視和推廣的。

# 在思想改造的道路上前進

## ——記南開大學化工系教授丁緒淮的談話

本報記者　張頌甲

解放三年的過程，就是我思想改造的過程。三年來，新的思想和舊的思想時時刻刻都在作着激烈的鬥爭。

在這三年當中，我不止一次地被困難所迷惑，因而想和舊的落後的思想妥協。因爲打垮舊的思想體系，建立起新的思想體系，畢竟是一件很艱苦的事。可是，有偉大的共產黨和毛主席時時關懷我們，教導我們，鞭策我們，新社會的每一件新事物又都給我們以無比的生活力量，就不能不使我的眼界愈來愈開朗，使我的雙脚不自禁地一步步向前跨進。當我向前跨進了一步，再回過頭來看一看走過的那個脚印時，心裏眞是又慚愧，又興奮。

我出身於一個典型的舊式知識分子的家庭，自幼就養成了向上爬的名利思想。我上了一年舊制中學以後，聽說北京有個清華學校，將來能「出洋」「鍍金」，名利雙收，我終於在這種誘惑下考入清華（留美預備學校）。當時的清華學校完全用的是美國的一套資產階級教育，絕大多數教師都是美國人和英國人，他們憑興趣教書，往往憑主觀給同學分數，功課不及格就要降級或受淘汰，同學們在校都是戰戰兢兢的埋頭學習，自然而然培養成只重業務不問政治的單純技術觀點和崇美思想。

我終於在一九二七年去了美國，學的是化學工程。在美國六年中，使我印象最深的就是美國工業和所謂「物質文明」的發達，而對於廣大美國人民日益陷於悲慘貧困的境地，我却未加注意。由是，原來已有的改良主義思想更加鞏固了。我片面地認爲中國之所以不富強，主要是工業不發達和連年軍閥混戰的結果，中國一旦能夠不打仗了，國家就會自然而然地富強起來。這種錯誤的認識就使我後來盲目地走向所謂「超階級」「超政治」的「中間路線」的道路。

× × ×

當然，國民黨的貪污腐化，也使我逐漸地對他們不滿以至絕望。但是對共產黨也一直沒有認識。加以改良主義思想的影響，所以解放大軍直逼長江北岸時，我心裏竟附和「劃江而治」的論調，幻想讓兩方各拿出辦法來，看看到底誰的辦法好，讓老百姓挑選自己的道路。由此可見我的敵我不分的思想已經到了多麼嚴重的程度！

那時我正在杭州浙江大學教書，杭州解放了，紀律嚴明的解放軍和到校的誠懇可親的軍代表首先給我一個極深刻極良好的印象。軍代表向全校師生員工講了三個小時的話，態度誠懇坦白，解決了一般知識分子在解放初期許多不必要的顧慮。

不久我就到南開大學來，但我對共產黨的好感還是有限度的，還是抱着懷疑態度。比方，起初我對政治學習抱的是敷衍態度，在遊行時喊口號也有些勉強，總之，那時自己的立場還不是人民的立場，本質上仍然是反動的立場。

三大運動給我以極大的教育，使我的思想得到初步的改造，特別是抗美援朝運動，在我的思想上起了巨大的影響。當時我想「美國是一個『强大』的國家，我們剛剛解放，事事不如人，應該趁此時機埋頭建設；而且戰爭又在朝鮮進行，我們何必捲入漩渦，自取其禍？」可是事實使我不得不受到教育，中朝人民軍隊在前線不斷獲得的偉大的勝利，戳穿了美帝紙老虎的假面具，使我第一次感到作一個中國人的驕傲。我們被別人鄙視，凌辱的時代已一去不復返了。這運動不但動搖了我崇美親美的思想，美帝國主義的種種罪行，尤其是撒佈細菌的罪行，更驚醒了我的科學超階級的迷夢。

鎭壓反革命和土地改革運動同樣使我受到教育。回想一下舊社會裏特務、幫會、惡霸串通一氣橫行霸道的情形，便感到新社會的格外可愛。土改後農村購買力提高，經濟空前繁榮，爲大規模工業化奠定了基礎，從而認識到我以往「工業救國」片面想法的幼稚可笑。

在三反運動和思想改造學習中，在教師同志和同學的幫助下，我更比較徹底地批判了我的形形色色的資產階級思想和崇美親美思想，特別是在檢查我過去的教學態度和教學觀點中，我恍然大悟過去我竟作了些什麼！

我教書將近二十年了，一向自以爲很淸高，總覺得自己教書一向是「認眞負責」的，是想把學生教「好」的，因而是對國家盡了一些力量的。今天檢查起來，我心目中的「好」，純粹是「單純技術觀點」的「好」，是只注重學生的業務，而忽略他們的政治修養的；想把學生教好，一部分動機是想建立和維持自己的名望；加上我本身有濃厚的崇美思想，所以必然是採用搬弄洋教條和「填鴨」式的教授法，教學內容必然是不切合實際的，而是宣揚了美國的文化，灌輸了崇美的思想。

我過去又是極力贊成「通才教育」的，解放以後最初一段時期，在討論課程專業化問題時，我仍舊主張在正規大學裏應該實行通才訓練，倘若有專才訓練的必要，不妨在大學裏附設專修科或另外設立專科學校。由於我的通才教育思想在作祟，我對課程改革的精神就不重視，對課程簡就敷衍了事，有名無實，我行我素，對學時制度也就不嚴格地遵守。

通過思想改造運動，在大家的幫助下，我才從社會經濟的本質上解決了通才訓練和專才訓練的問題。我認識到所謂「通才訓練」是資本主義的社會經濟體系下的產物。資本家爲了剝削腦力勞動，是歡迎而且鼓勵通才訓練的，這樣，他可以在廣大的受了通才訓練的人羣中，以比較低廉的工資，選擇雖不甘心但不得不被他剝削，由他驅使的人才。同時，知識分子在殘酷的競爭之下，爲了迎合資本家的胃口，以便謀得工作，也就不得不選擇「通才教育」的道路，希望減少「畢業即失業」的痛苦。但是，在新中國的社會裏，我們的經濟體系是計劃經濟，處處必須配合國家與人民的需要，萬萬不能脫節，因此，這種不切實用的腐朽的資產階級教育是完全不適合祖國大規模建設的需要的。

今天，由於我比較深入地批判了我的資產階級的教學態度和教學觀點，所以才能夠積極擁護這次教育史上的革命——院系調整和課程改革工作。過去我在系裏一向只管教學，不願過問系務，這次却積極地參加了擬製教學計劃等工作了。同時，我也進一步認識到蘇聯教育思想、教育制度的優越性，徹底打垮了二十年來我緊緊抱住不放的美國資產階級教育體系，完全認識到「以蘇聯爲師」的眞理。

像我這樣一個人，一向標榜超階級超政治，對共產黨由懷疑轉變爲衷心的擁護與敬愛，對於政治的看法也與從前的看法迥然不同；對於蘇聯由懷疑到信任、崇拜，決心拋棄舊有的美國的一套，進而學習蘇聯的教學精神和方法，吸取它的經驗，這不能不說是一個極大的轉變。但是，這種轉變決不是偶然的，這一方面是由於通過三年來的學習和幾個大政治運動的政治思想教育，逐漸地改變了我的立場、觀點，以及認識新事物的方法，另一方面也通過許多新事物，使我對黨、對政治、對愛國主義和國際主義有了新的認識，從而又鞏固了我轉變後的正確立場和觀點。

但是我深深認識到思想改造是一場長期的艱苦的鬥爭，三年來的一些思想收穫只不過是萬里長征的第一步，是微不足道的，還應當不斷地在具體的實踐當中繼續改造自己的思想。

# 津市秋季人民體育運動大會籌委會 昨舉行工人球類比賽項目

## 各產業工會等廿四單位八百多人參加比賽

【本報訊】津市一九五二年秋季人民體育運動大會籌委會，爲保證大會順利舉行，於昨天提前進行工人球類比賽項目，參加比賽的包括各產業工會等二十四個單位的工人八百多人。

工人球類比賽於昨天上午九時在人民軍事體育場舉行。體育分會籌委會副主任李清安致開會詞後，市總工會副主席潘長有出席講話，他指出：天津市的工人弟兄們三年來在發展生產上發揮了高度的創造性和積極性，獲得了顯著的成績，同時，在生活上也得到很大的改善，今天我們應該進一步好身體，準備更好的爲祖國服務。因此，他對於參加比賽的運動員提出三點希望：一、比賽要在團結合作中表現集體的英雄主義精神；二、不要爲錦標而參加比賽，要使鍛鍊作到經常化；三、運動員要在各單位中起骨幹作用，帶動大家把身體練得如鐵似鋼，迎接祖國大規模的經濟建設。

比賽開始，男女籃、排球和足球同時出場比賽，全日共比賽了四十三場，至下午五時半結束。各隊在比賽中都表現了團結友愛的新體育道德和堅强的戰鬥性，如地方工業工會雖以九十一分之差負於二區工會，但全體隊員在全場中始終努力不懈；女子籃球紡織隊對鐵路隊比賽中雖未開紀錄，也是苦戰到底，這種精神受到觀衆熱烈的歡迎。

昨日各場比賽結果如下：

男子籃球：
市政勝搬運57：25　八區勝十區35：33
五金勝四區42：37　建築勝六區40：34
七區勝九區33：25　紡織勝五區52：12
文教勝鐵路36：18　三區勝電信59：36
金融勝十一區72：8　地方勝二區106：15
鹽業勝一區43：26

男子排球：
海員勝地方3：0　鐵路勝三區3：0
金融勝二區3：0　文教勝電信3：1
紡織勝三區3：0　地方勝一區3：2
文教勝搬運3：0　市政勝紡織3：0
十區勝一區3：0　五金勝六區3：0
海員勝十區3：2　金融勝五金3：0
鐵路勝市政3：1　二區勝六區3：0

男子足球：
六區和文教2：2　搬運勝三區8：1
紡織勝一區7：1　海員勝十區3：0
鐵路勝市政5：0　金融勝五區3：1
五金勝八區7：0　地方勝十一區5：1

女子籃球：
市政勝六區10：8　鐵路勝紡織76：0
三區勝五金17：14　金融勝十區36：9

女子排球：
文教勝市政2：0　鐵路勝五金2：0
十區勝紡織2：1　十區勝金融2：1

# 全國乒乓球比賽大會

## 全國體總定十二日在京舉行

【新華社北京四日電】中華全國體育總會決定於十月十二日在北京舉行全國乒乓球比賽大會。參加比賽的有各大行政區及全國鐵路工會等七個代表隊。比賽項目分男子單打、女子單打。比賽時，採用一九五一年——一九五二年的世界乒乓球規則。大會將對比賽獲勝的冠軍、亞軍、第三名、第四名分別給予獎勵。同時將選出一九五二年全國乒乓球選手。

# 津市乒乓球代表隊選出 赴京參加華北區選拔賽

【本報訊】一九五二年乒乓球代表隊，已經選出。代表隊包括男子組十五名，女子組十名。其中最優秀的男子前五名、女子前四名選手已於日前赴京參加華北區乒乓球代表隊的選拔賽。代表隊全體名單如下：

男子組：
張文貴　阮光榮　王恩軒　郭嘉賢　王文彬
宋志華　凌驌琪　劉培起　敖石朋　趙迪鴻
鍾臣時　何漢臻　周志頌　黃德銘　陳　權

女子組：
陳志萍　朱立燕　趙惠卿　楊貴貞　關稚玲
孫貽瑩　范慧勤　巫佩卿　王秀英　曲培莊

體育分會籌委會並已聘請王樹楷、劉鶴蓀、何子豫、郭肇侗、李鑫愉等擔任乒乓球代表隊指導，以便今後有計劃有步驟地進行指導和練習。

# 津民族形式體育比賽表演大會閉幕

【本報訊】天津市一九五二年民族形式體育比賽表演大會，經過兩天來的競賽和表演比賽，已經全部完了，大會在昨天晚上勝利閉幕。

這次大會是在消滅了過去本市國術界中間的派系門戶之見，在共同爲整理和提高舊有的各項民族形式的體育運動，使之科學化，面向祖國的生產和建設服務的基礎上召開的。兩天來的各項競賽和表演比賽項目，都受到了廣大觀衆的熱烈歡迎。

昨天的會上，除了競賽的各項項目外，本市國術界人士、各國術團體都表演了精采的節目。河北師範學院體育系的同學並且在會上表演了集體舞蹈化了的「志願軍戰鬥拳」。

大會競賽的各項結果如下：

**拳術散手**

輕量級：一、李玉安（市民），二、高鴻賓（市民），三、武長年（市民），四、譚立田（市民）。

中量級：一、馬賢達（師範學院），二、李學文（市民），三、鄧鴻藻（市民）。

重量級：一、劉萬福（市民），二、李春芳（市民），三、谷鳳鳴（市民），四、張文慶（市民）。

**短兵**

輕量級：一、王建奇（師範學院），二、張萬貴（師範學院），三、孫世廣（市民），四、高鴻賓（市民）。

中量級：一、馬賢達（師範學院），二、李恩貴（市民），三、楊賓善（市民），四、王國安（搬運工會）。

**長兵**

中量級：一、李學文（市民），二、劉繼武（市民），三、周鈞海（市民）。

**舉重（石鎖）**

輕量級：一、吳鼎柱（消防隊），二、王鴻達（消防隊），三、劉桂全（消防隊）。成績：左手二二七斤，右手二三一斤。

中量級：一、宋福祥（消防隊），二、馬椿生（市民），三、高文沅（消防隊），四、王炳德（消防隊）。成績：左右手都是一五二斤。

重量級：一、孫仲元（消防隊），二、武景新（消防隊）。成績：左手一四三斤，右手一〇九斤。

**摔跤**

輕乙級：一、關連科（新華摔跤隊），二、陳酒博（新華摔跤隊），三、馮志强（搬運工會），四、王金生（公安總隊）。

輕甲級：一、王蘭如（市民），二、王雄英（市民），三、韓留柱（棉紡四廠），四、王文立（搬運工會）。

中乙級：一、楊子明（新華摔跤隊），二、蔣學義（搬運工會），三、韓鳳起（公安總隊），四、傅兆如（搬運工會）。

中甲級：一、李仁山（新華摔跤隊），二、許文林（搬運工會）。

重級：一、張魁元（新華摔跤隊），二、賈祥起（搬運工會），三、王鐵生（新華摔跤隊），四、李長貴（新華摔跤隊）。

# 迅速發展着的津市合作社工作

三年來的津市合作社工作，有了很大的發展。截至今年六月份止，共有各種基層合作社六十四個，社員一百零二萬二千餘人；其中城市消費合作社計有十二個區消費合作社，十二個工廠機關消費社，社員合計爲九十三萬餘人；農村供銷合作社二十四個，社員九萬一千餘人；工業生產合作社十六個，社員一八零九人。總計社員人數佔全市人口的百分之四十六。

城市消費合作社建立初期，係按工廠、機關、街道爲單位進行組織。當時物價尚未穩定，羣衆迫切要求入社，因而一九四九年一年內即登記了一百零三萬社員。一九五零年初進行了整頓，取消了跨社社員三十萬人。七月全國合作工作者代表會議後，又明確了上級社爲下級社服務、下級社爲社員服務的工作方針，一九五一年更復變更了消費社的組織形式，本城市建社宜大不宜小以及按地區建社的原則，將已組成的四百餘機關工廠、街道合作單位，合併爲十一個區消費社（未併的只剩十二個社），如此基本上克服了以往合作社資金少、業務小、商品少、開支多、幹部多等不合理現象。

由於消費社組織形式與業務經營相適應，於是合作社的業務得到迅速的發展，如一九五二年上半年零售貿易額爲一九五一年全年的百分之八十九，較一九四九年全年則增加三倍。爲了從多方面滿足社員要求，又根據了社員生活需要增加了商品種類，將混合性的分銷處，根據可能與必要改設爲專業商店，調整了物品供應比重，加大了工業品與副食品的供應數量（如今年第二季度商品比重爲：主食佔百分之六十五點三，副食爲百分之八點七，日用百貨爲百分之八點零五，布疋爲百分之八點七，衣着爲百分之四點二九，其餘爲燃料文具等）。我們爲了供給社員以較廉價的物品與推動土產交流，曾進行了產地採購工作，如長沙大米、保定豬肉、杭州茶葉以及其他各種鮮貨與年節用品等。此外，並設置了消費加工廠如香油、肥皂、文具、服裝、煤球等。更由於國營公司的優待，基本作到了供給社員以較廉價物品的工作，如合作社的零售價與市場比較，最低爲百分之二，最高到百分之二十。三年來零售共給社員節省了六百九十六億元，在一定程度上提高了勞動人民購買力。由於消費社的發展與供應數量的加大，於是合作社就成爲國營經濟穩定零售市場物價的有力助手，及供應勞動人民日常生活必需品不可缺少的經濟組織，因而也就成爲整個人民經濟中的重要組成部分。

在農村供銷社方面：除了供給社員生活物品外，主要是供應了社員以大量的生產資料，收購推銷了社員農副產品，並用生產救災辦法，協助政府幫助個別地區災民渡過了災荒，達到了通過貿易手段，扶持與發展生產的目的。三年來，供應社員生產資料如豆餅、肥田粉、棉籽油等即有三萬餘噸，有力的支持了農民的愛國豐產運動。在結合生產救災方面，如發動災民組織手工生產及家庭副業，並收購推銷其產品，計折合玉米一百零四萬斤。另外，在代購業務方面，各種糧食達六千餘萬斤，在代售及換售方面達三億八千餘萬斤。因此，合作社在農民當中樹立了威信。

在工業生產合作社方面，我們明確了以手工工人、獨立手工業者、家庭副業生產者爲組織對象，組織了棉織、毛織、針織等十六個生產合作社，使兩千個勞動人民有了經常的職業，並減去了分散的買原料賣成品時遭受的中間剝削。這十數個生產單位，經過國家的扶持與社員的努力，不僅業務上得到發展，而且一般均建立了民主管理機構。生產社的脫產幹部，基本上是在社員當中選拔優秀積極分子來充任，再由於計劃制度和核算制度的初步建立，在提高產量、質量、節省原料、減少費用開支、降低成本各方面，都有顯著成績。其他在社員福利、工薪收入上均逐步有所提高，大大增强了勞動人民合作生產的信心，爲今後分散的手工業生產者開創了發展的道路。

合作社所以能夠迅速的發展以及獲得如上的成績，我們認爲有如下原因：首先是我們的政權性質，是以工人階級爲領導的人民民主專政的政權，他把合作社經濟視爲整個人民經濟的一個重要組成部分，共同綱領中明確的規定：「合作社經濟爲半社會主義性質的經濟，爲整個人民經濟的一個重要組成部分，人民政府應扶助其發展，並給以優待。」三年來，天津市人民政府給予合作社以極大的扶持，如國營貿易企業批發給合作社的物資，在價格上一般的給予百分之二至百分之十的優待，並基本作到了對合作社的充分供應，並用代售、加工、預購、賒銷等方式，解決了合作社業務上的具體困難。人民銀行向合作社的貸款利率，也低於國營貿易企業的百分之十。國家稅務機關向合作社徵收營業稅減低百分之二十，新成立的合作社一年內免徵所得稅。另外，公安局派出所、婦聯會及工廠企業等部門都給了合作社以不同的幫助，這是合作社能迅速發展的極其重要的因素。同時，三年來津市生產的恢復與發展，廣大勞動人民購買力的提高，也給合作社迅速發展創造了有利條件。此外，合作社本身也因貫徹了上級社爲下級社服務，基層社爲社員服務的業務方針，全體幹部的積極努力，使社員獲得了物質實惠，得到了社員的擁護和支持，這才使得合作社能有今日的成果。

三年來，天津市合作社雖然獲得很大成績，但我們的工作還有不少缺點，因此今後合作社的方針應是積極鞏固、整頓與提高，並在鞏固中穩步發展。我們必須時時刻刻遵循毛主席的指示：「合作社性質就是爲羣衆服務，這就是處處要想到羣衆，爲羣衆打算，把羣衆的利益放在第一位」，堅決肅清單純營利的資本主義經營思想，端正對政策的認識，切實從社員需要出發；廣泛建立健全民主制度，改進業務，公開成本，給社員較多的物質實惠；加速資金週轉，降低成本，減少商品流轉費用，以「物美價廉態度好，秤平斗滿尺碼足」的羣衆觀點，並學會管理企業，實行經濟核算制度，以提高經營管理技術，把目前的合作社工作提高一步。

# 讀者來信

## 保衛和平力量更堅强了

### 棉紡一廠王玉珍小組擁護和平會議

編輯同志：

亞洲及太平洋區域和平會議十月二日在我們首都北京開幕了。三十七個國家、十六億人民的三百七十八位代表濟濟一堂，討論保衛和平的問題，這是舉世矚目的一件大事。這次會議的召開，說明和平陣營的無比壯大，保衛世界和平的力量更加堅强，對於以美帝國主義爲首的侵略集團是又一次沉重的打擊。

解放了的中國人民是深刻體會到和平與幸福是不可分的，只有努力從事和平建設，才能創造更大的幸福。我們完全懂得和平對於我們的重要。我們需要和平，正如同我們每天離不開水一樣。因此我們願意貢獻出全部力量來保衛世界和平。

和平會議的召開也是完全符合全世界人民的要求和願望的。它獲得世界上四分之三的人民支持；通過這次會議，愛好和平的人民將團結得更加緊密；相反的，將使那些戰爭販子更加孤立，美帝國主義者擴大侵略戰爭的陰謀，將被徹底粉碎。

我們擁護和平會議，我們熱烈歡迎各國人民的和平代表，希望他們將我們熱愛和平的願望傳達給各國爲和平而鬥爭的人民，我們永遠和他們站在一起。

棉紡一廠一細紗甲班
天津市一等勞動模範王玉珍小組

## 讓代表們把我們的聲音傳播到全球

編輯同志：

亞洲及太平洋區域和平會議在我國首都開幕，這對於我們熱愛和平的中國人民是一件大喜事。我以十分興奮的心情來祝賀大會成功。

和平的力量是無比壯大的。這次會議的舉行是有力的證明：三百八十七位優秀的和平戰士代表了十六億人民，在一起討論保衛和平的重大問題。十六億人民的心願滙集在一起，它將以排山倒海的力量去粉碎戰爭販子擴大侵略戰爭的迷夢。

作爲一個新中國的普通學生，我懷着無限敬佩的心情來歡迎各國的代表，他們有的是突破重重困難才來到我國的首都，這說明他們對於保衛和平的偉大事業是有極大信心和決心的。他們一定能夠親眼看見中國人民對和平的熱愛，一定已經聽見了中國人民歡呼和平的聲音，我希望他們將我們的聲音傳播到世界各個角落，我也相信他們一定會這樣做。

慈澤中學學生　蕭逋沛

## 抗議美國强盜大規模集體屠殺我方被俘人員

編輯同志：

當我從報紙上看到美國强盜在濟州島上大規模集體屠殺我志願軍被俘人員的消息後，我內心充滿了無比的仇恨，這筆血債我們是永遠不會忘掉的。我方被俘人員他們都是忠貞不屈的英雄，他們雖然被困在美方戰俘營裏，但是他們並沒有忘記偉大的祖國，所以在窮兇惡極的敵人面前，還是一樣地和祖國人民一道地慶祝國慶節日。他們這種英雄的行爲充分表現了中國人民堅强鬥爭的光榮傳統，同時更揭穿了美國侵略者所謂的中國戰俘「拒絕遣返」的鬼話。

我們將永遠記住這些英雄的名字，一定要爲死難的烈士們報仇！我們堅決擁護南日將軍的抗議，保證在生產戰線上以實際行動來制止美國强盜的侵略罪行。美帝國主義的末日臨近了，違反國際公法的戰犯將要在全世界人民的面前受審了。

太平橡膠廠工人　張誠

## 我親身體會到無痛分娩法的好處

編輯同志：

我是工業局天津電線廠的女工，今年二十歲，前年我和本廠的鄭永康結了婚，二人在一起工作，生活過得很美滿。從去年年底開始，我每天早起都要噁心，嘔吐，工作時身上也沒有勁。因爲好久沒來月經，我想大概是有喜了，於是到處去吸收老大娘們的經驗。老大娘們看我嘔吐的難受的樣子，就告訴我說，現在開頭只是難受，痛苦還在後頭呢。又說誰誰生孩子可難生了，又是什麼「橫生倒養」，什麼「生孩子和過關一樣」。我聽了這些話，每天自己提摸着這可怎麼辦呢？孩子在肚子裏不生又不行，是不是我會橫生倒養呢？我整天愁眉不展，無論是吃飯，睡覺都惦念着這件事。到了五、六個月時候，老鄭就動員我到保健站去檢查，大夫給我作了各種檢查時，我覺得很奇怪，心想這樣摸摸聽聽就能知道什麼呀！完事後我問是不是要倒生，保健站的同志很和藹地詳細和我解說，這時我才知道小孩子在肚子裏是怎樣呆着，我的孩子是很正的。從此我才放了心，照常的做工作，再也不發愁了。之後我按時的去檢查，到八、九個月，大夫告訴我用蘇聯的先進方法生孩子不疼了，我心想不疼還不好嗎。每次檢查後就聽大夫講課，每次我都好好地聽，所以我在這期間更明白婦女的生理情況，懷孕及生育時的過程，同時也明白了生小孩完全是一種生理上的現象，並沒有痛苦，這才更沒有顧慮了。

本年八月十八日我已滿月了，當我生育前數小時，我只感到腰發酸，我母親不放心地來伺候我，並坐着不去睡覺，可是我什麼事也沒有，就漸漸睡着了。一覺醒來就覺大便，可是又沒有，這時母親便把保健站的同志請來，以後我覺的大便並不會多，等大夫來了問我怎麼樣，我就告訴他我覺得驚的厲害。檢查後，大夫說子宮口已經開全了就要生了，這才叫我躺下，預備好了消毒東西，當時我很興奮地等待着我的小寶寶落生。我應用了在聽課時教給的各種呼吸的方法，和大夫合作的很好，經過了半小時，就把孩子生下了。當我聽到孩子的哭聲時，高興得幾乎要喊出來。這樣的法子生小孩眞是太好了，我內心深深感到這完全是新社會給婦女們帶來的幸福，並且也只有在毛主席的領導下的新中國才能推行無痛分娩法。爲什麼老大娘們都說生孩子痛苦呢，主要是因爲在舊社會不重視婦女及第二代的健康，所以才造成了不應有的痛苦。同時舊式接生法，和現在我所受的完全不同，因此他們對生孩子才會害怕。我頭一次生孩子就趕上了蘇聯的先進方法，我覺得我太幸運了。現在我的孩子已經長得很好看了，由保健站給種了牛痘與卡介苗，我想起來不知怎樣感激政府才對。現在我見了人就講我這生孩子的事，希望這種方法推廣到所有婦女的身上，讓她們和我一樣地得到幸福。

天津電線廠第三分廠女工　邊桂榮口述
（第八婦幼保健站　馮定華記）

## 無痛分娩法解除我的痛苦

編輯同志：

我是棉紡四廠布廠的女工，最近我生了第二個孩子，我親身體會到蘇聯的先進方法——無痛分娩法減去了我生育的痛苦。從前我對無痛分娩法半信半疑，現在我是完全相信了。

在生育以前，第四婦幼保健站的同志給我講課，告訴我蘇聯的無痛分娩法可以使肚子不痛，我當時不相信，因爲我生第一個孩子時肚子一直痛，折騰了一夜才把孩子生出來。這回聽了保健站張大夫詳細地給我講了生孩子爲什麼不痛的道理，我當時就想：「這回試試看吧！」九月十七日夜裏，我感到不合適，到三點來鐘子宮一陣陣收縮，五點鐘去請大夫，大夫來後給我檢查、按摩，又給我講解生孩子的過程。我只覺得子宮收縮時腰部酸，往下墜得難受，後來羊水破了快落生時，又感到覺得難受，大夫叫我用力，我就用力。最後子宮收縮了幾陣，孩子就生下來了，却沒有受到痛苦。

我現在完全明白，而且也完全相信蘇聯的無痛分娩法的確是先進的方法，它給我解除了生孩子時的痛苦，我希望婦女同志們以後在生育時，相信蘇聯的先進方法，接受大夫的幫助，痛苦一定是可以解除的。

棉紡四廠女工　劉淑敏口述
（張桂馨代筆）

## 新社會這樣的愛護孩子

### 鄭淑貞得到免費接生決好好撫養孩子

編輯同志：

我是十一區萬德莊義順里五號的居民。因爲家中人口多，所以平常就不富裕，前些日子快臨到生育的時候，想到需要花錢請接生員，這對我就是一個困難。我雖然想：在新社會裏不會沒有不能解決的困難，可是心裏還是犯愁。我去找婦女代表劉玉珍說明我的困難情況，希望她給我想想辦法。於是她和萬德莊保健站聯系後，保健站便答應免費給我接生。我聽到她這個回信，眞是出乎意外的歡喜。

在我生育的時候，我又想：一個花不起錢的產婦，接生員是不會好好照顧的，這又使我還是有些犯愁。但是，又出乎我意料之外，在我臨盆的時候，助產士同志十分的關懷，工作一點也不馬虎，使我順利把小孩生了下來。以後，保健站的同志還常常來看孩子，教給我這呀那的，像關心自己的親人一樣地來關心我。

這件事使我感動得流淚，使我很自然的想到毛主席和共產黨，如果是在舊社會，窮人生孩子死活也沒有人管的。

今天的社會這樣愛護孩子，關心婦女，我決心好好撫養孩子，使他將來成爲一個健康的孩子，在祖國培養下成爲一個有用的人才。

鄭淑貞

## 物資交流大會第二招待站 保證做好大會招待工作

編輯同志：

華北區第二屆物資交流大會開幕了。這個大會對於繁榮經濟，活躍市場有很大意義的。我所界內大多數工商戶都積極參加了交易，並且改變了經營作風。如信源紙工廠經理尹文藻說：「這次我們參加物資交流大會，必須做到忠誠老實，言而有信。只有這樣才會有廣大的主顧，才能大量的推銷工業成品。」我所界內的工人和市民們，在大會招待委員會領導下，成立了招待第二分站，準備了八十多個床鋪及被褥等作招待之用，並按照工商局馬力克同志報告中所指示的做到「賓至如歸」，同時還要做到樸素、親切、反對鋪張浪費和形式主義。他們並根據去年招待農民的經驗，保證勝利完成這一光榮的任務。我所界內黨的宣傳員及街道羣衆聯合進行宣傳，開片會、小組會等，保證一定要做好宣傳工作。作爲祝賀國慶節和亞洲及太平洋區域和平會議的獻禮。

浦口道派出所　丁寶元

# 開展區際交流進一步繁榮經濟

——訪問各大區貿易代表團——

## 迅速瞭解情況順利推進交易

——東北貿易代表團建議交流會召開專業會議

中秋節的下午，我訪問了東北貿易代表團。該團劉震東團長向我介紹了東北城鄉勞動人民購買力提高的一般情況。

劉團長說：隨着生產的發展，東北人民的購買力在迅速的顯著提高。這裏雖然沒有全面的統計材料，但是從以下幾方面，可以看出人民購買力提高的情況。

國營商業及合作社在一九五二年爲農民推銷農副產品，較一九四九年提高六點八八倍。農民農副產品的商品部分，一九四九年是生產總值的百分之三十，現在是百分之六十三。

國營商業供銷城市工業產品的總值在成倍的增加着，如以一九五二年與一九四九年相比，煤炭、建築器材增加一〇點一倍，花紗布增加六點五倍，石油增加一八點二倍，工業器材增加九三點一九倍。

私營工商業也在發展，東北各級人民政府對私營企業的加工定貨，一九五二年比一九五〇年增加了四點三六倍。

國營商業的幾種主要物資的供應，今年起了很大的變化。

首先是棉布，今年上半年棉布的供應量，較一九四九年全年多六點五五倍。一九四九年全區平均供應每人八尺（各種布在內），今年預計是四十尺，而且品質上也起了大變化，好細布、斜紋布、花嗶嘰、華達呢的比例增大了。今年預計銷售花布的數量，相當於一九四九年各種布的總合的百分之九十，二十五歲以下的婦女及六歲以下的男孩，每人平均到二十尺。

一九四九年在糧食銷售中，細糧（大米、白麵）僅佔百分之十，今年八月份平均達到了百分之四十。

玻璃大量下鄉，很多農民用不到再把「窗紙糊在窗戶外」了。今年東北全區銷玻璃要比一九四九年增加十一倍。去年銷往農村的玻璃還佔總銷量的百分之十九，今年一至五月銷往農村的數量佔到百分之三十，單就五月份計算佔到百分之五十。

農村中新的交通工具也在大量的增加着，黑龍江省的汽車，今年比一九五〇年增加了百分之二二五，膠皮輪大車比一九五〇年六月增加了百分之二六七，自行車今年東北全區第二季度的銷量比去年同期增加了四十三倍。

文化教育事業的發展及愛國衛生運動的開展，文教衛生用品的供應量也在大量增加。國營商業今年上半年銷自來水筆一百八十六萬多枝，鉛筆兩千一百多萬枝。肥皂第三季度的銷量等於一九四九年全年的二點三倍，預計全年銷肥皂四百車皮，香皂一百車皮，共計五百車皮。藥品、紙張、體育用品、小孩的書包和玩具的銷量都在增加。

東北區參加華北物資交流會的全部購銷計劃是五千億左右，全團共有團員一百四十餘人，一部分在北京，一部分在青島，去北京和青島的團員全部來津後，購銷計劃或許還要根據當時情況再做部分增補。

劉團長很感謝去年華北物資交流會上各地對東北的支援，特別是華北各省市去年對於滿足東北的採購計劃給的幫助更多。今年東北的購銷計劃中，推銷數量較大。推銷那些東西呢？談到土特產品，當然有老山參和紅參，另外還有大蔴籽、土鹼、線蔴、黃烟、凍雞、凍鴨、土豆、大頭菜、鹿茸、紅花、五味子、杏仁、松節油、松烟、蜂蜜等。工業品有西藥、牛肉罐頭、玉米碗粒機、照像器材、幻燈，還有毛毯、毛巾、襪子和膠鞋。

要買的東西是西藥中的盤尼西林、鏈黴素、維他賜保命、醫療器材等，土產中的大棗、橘子、竹香皂、留蘭香牙膏、火車牙粉、白瓷鍋等。

國慶節前，東北貿易代表團已銷出一部分大蔴子和土豆，購進了一部分蘇聯皮紙、變壓器油、水平儀器、電焊機及文具用品，購銷總值在百億元左右。劉團長指出：「在我們的購銷計劃中，有些同一種類的東西，我們既要推銷，也要採購，這是爲滿足日漸增高的人民購買力和部分人的消費習慣。但絕不爭購所謂名牌貨，某貨品如採購有困難時，願聽大會作合理分配。」

最後，記者請劉團長對於大會過去這一階段的工作及今後工作的開展多提供一些意見。

劉團長說：大會開幕三天，成交一萬餘億，已經取得了很大的成績；但是交易所還是有些過於分散，而每個所的地方又相當窄狹，根據我們團裏搞實際交易業務的同志們反映：走進交易所後，碰來碰去，不容易掛上鈎。截至目前爲止，各地區間大部分還在相互了解情況的階段，情況了解得不够清楚，各個地區間就接不上頭。爲了便於大家互相了解情況促進成交，大會似乎應當有計劃有組織地召開一系列的專業會議，以購銷貨物的種類結合主要有關地區，把情況很好地兜攏起來，再配合上交易所的掛鈎聯系，這樣才能促成大宗的成交。專靠在交易所的碰頭，有些問題是不易解決的。

另一方面，各地代表團多希望把大批推銷的東西賣出去，再大批地購進，由於一時賣不出，就不願放手買進，其所以造成這樣的原因，也是因各地區間的情況了解得不够，沒有很好的掛上鈎，基本上與前者是一個問題，而是從南方面表現出來。大會的交易方針很明確，各代表團均願貫徹執行，有計劃有組織的召開專業會議，解決了某些單位的推銷問題，也就增加了他們的購進信心與努力。當然，大家還需要克服本位主義，多做主觀努力，才能把大會交易工作更有力的推動起來。

東北代表團部分團員向團裏反映：交易所成價有時與牌價和廠價很有出入。劉團長說：雖然他們並沒有提出很具體而突出的例子來，但這確是交易所應當注意掌握的事情。（衍棣）

## 貫徹地區互助方針，加强中南與華北的貿易

中南區貿易代表團包括廣東、廣西、湖南、湖北、河南、江西、武漢、廣州八個省、市的代表團，團員四百五十人。該團購銷總額一萬三千五百多億元（包括在北京參加物資交流大會的一千億元在內），推銷部分大宗是有光紙、桐油、茶葉、信石、土紙等，購進部分大宗是糖、日用百貨、化工原料、工業器材等。

中南區與華北區工業品交流的關係不如與華東區的關係密切，華北區特別是天津的工業品只能銷到河南省爲止，不能再向南越過豫、鄂交界的武勝關，中南省區其他五省兩市都是上海工業品的市場。這種現象的產生是很自然的，主要是因爲中南區緊挨着華東區，陸路與水路交通都很便利，華北到中南則只有一條京漢路，鐵路運費不如長江航運便宜，而且天津有些貨比上海貨的價格稍高，質量也稍差。

但是中南區還要到天津來參加華北區第二屆物資交流大會，在購銷計劃上所規定購進的工業品大部分是天津的產品，一小部分是東北的產品。在「地區互助」的方針下，希望天津幫助中南區解決土特產品的銷路，中南區也推銷天津解決積壓工業品的銷路，從此更進一步的建立中南區與華北區的貿易關係，特別是向南延長天津工業品的貿易路線。

中南區僅在大會開幕後將近十天的交易中，做了八十一億元的生意，這個數字距離購銷總額還很遠，中南區急待推銷出的糖尚無動靜，他們希望大會幫助解決。糖在中南區購銷計劃中是最大宗的商品，約值三千億元，僅中南區百貨公司準備推銷的糖就值兩千億元，糖推銷出去，然後才能買進工業品。據說中南區的糖（機製）質量很好，只是顏色稍差，可以改製冰糖或棉赤。如果糖有了銷路，中南區百貨公司準備買進一萬或五千部天津自行車，大批的內外胎和橡膠運動鞋，但這都是熟貨。對於天津積壓的「冷背貨」，中南區願意以「以貨易貨」的方式和天津研究共同解決問題。中南區最近在北京城鄉物資交流大會中，就以糖換了價值二百多億的北京工業品。在天津以「以貨易貨」的方式解決土特產品與工業品的銷路問題也還是可以採用的，中南區百貨公司表示：如果這個辦法成功，天津一部分積壓的工業品可以由他們換回，在中南區替天津工業品打開銷路。中南區很希望這個辦法成功，希望大會抓緊推動，趕快找中南與天津兩個地區的貿易代表團開會研究。

中南區貿易代表團對大會交易所有幾點意見：（一）交易所過於分散，買賣雙方不能很快的碰上頭；（二）部分交易員是國營企業的幹部，有時候很自然的聯系了自己的業務，犯了本位主義，影響別的單位交易。（高峯）

## 推銷內蒙土特產品 採購工業品

內蒙從去年起連續不斷地參加了各地的物資交流大會，推銷了很多土特產品，對內蒙農牧業生產起了很大的作用，據初步統計，僅推銷的藥材就值三十四億元，絨毛四十億元，牲畜三十億元，一般土產一百六十五億元。由於推銷了這麼多土產，就直接的增加了內蒙人民的購買力，因而通過各地的物資交流大會也購進了大批的工業品，如布疋、百貨、成藥等。

本年度華北區物資交流大會開幕之前，內蒙貿易代表團即已到了天津。他們帶着一千二百億元的購銷計劃，其中土特產品推銷計劃七百餘億元，工業品採購計劃五百餘億元。推銷的土特產品包括大蔴籽、大蔴油、青蔴、線蔴、羊毛、牛、蔴黃草、蔴黃膏、土豆粉、土豆等，採購的工業品主要是一些生活資料，另外要採購的是一部份乾鮮貨。大會開幕以後，內蒙貿易代表團即和各地貿易代表團進行了交易。他們對大會的希望是：協助他們順利完成土特產品的推銷工作，從而也就便利了他們對工業品的採購。

在大會慶祝國慶節的交易高潮中，內蒙貿易代表團提出完成一百億元的交易，做爲國慶節的獻禮，這個數字在國慶節前夕超額完成了。通過這次交易，大會初步體現了照顧少數民族地區的交易方針，內蒙貿易代表團團長孟爵生說：「大會對照顧少數民族地區的工作做得很好。」他們已推銷了土特產品如杏仁、蔴黃膏等八十餘億元，採購布疋、百貨及茶葉等四十餘億元。

內蒙貿易代表團是由國營貿易部門、合作社及私營工商業者組成的，代表共四十七人，其中私商代表十九人。國營貿易公司主要在推銷土特產品，合作社的採購與推銷是平衡的，私營工商業主要在採購工業品。現在到津的貿易代表四十七人僅是內蒙四個盟的代表，呼納盟和錫林郭勒盟的代表尚未抵津，貿易代表團已去信催他們趕快來津，參加交易。（希平）

## 華北區第二屆物資交流大會簡訊

### 天津百貨公司售紙公私兼顧

### 華北合作總社完成購布計劃

★華北供銷合作總社供應經營處九月二十八、二十九兩日在紡織品交易所向花紗布公司購進了各種白布二十三萬疋，完成了該處採購白布計劃。同時完成了該處青藍布購貨計劃百分之十。（宋灝源）

★津市百貨公司賣給石家莊百貨公司的三千八百令文化用紙的交易中，僅銷售二千五百令，其餘一千三百令讓給津私營振華、義生紙廠成交，體現了公私兼顧精神。（澤劍、小歸）

★察哈爾代表團採購中南區廣州土產公司棉赤糖六萬斤，雙方爲包裝皮的問題不能解決，後經土產雜貨交易所所長及交易員的努力解說協商，促成了交易。（梁君琪）

★副食品交易所蔴菜已大量成交，約有四百萬斤。土蔴菜銷路還未打開，該所正積極組織成交中。

★津市土產雜貨團全體工作人員在國慶前夕，學習有關文件，每晨做早操，並建立了學習小組，提出了搞好工作的保證條件向津市各兄弟團挑戰。★山乾鮮貨團已向他們應戰。（津土產雜貨團）

★土產雜貨、國藥、山乾鮮貨、畜產四交易所的宣傳工作做到比較及時，每天除廣播成交情況外，並隨時貼出快報，報告各地貿易團需要購銷的商品。

## 擴大西南區與各地區的貿易關係

西南區貿易代表團已到天津。劉建中團長率領一部分團員四日自北京來，其餘的還留在北京物資交流大會進行交易，日內可以全部來津。

劉建中團長是代表西南區貿易部參加華北區第二屆物資交流大會的。記者昨天訪問西南區貿易代表團的時候，他很有興趣地談到成渝鐵路，從成渝鐵路談到物資交流。

交通不便，是西南的一個嚴重問題。四川確是一個物產豐富的「天府之國」，但在反動統治時期，四川的物產從來都不能够暢通交流。雲南、貴州、西康的情況比四川還要嚴重。解放後，這種情況正在改變。成渝鐵路通車，對於川西物資外運及區內交流來說，是增加了運費減低，時間縮短的有利的條件。不過目前長江航運還不能很好地負起西南區與外區物資交流的運輸任務。因此，劉建中說：天水至成都的鐵路已經動工，這條鐵路修好後，成渝鐵路就和全國鐵路系統接上了，西南豐富的物資與西北、華北、中南的大交流，就可以完全實現。

西南工業正在從恢復走向發展，全區農業今年也增產約百分之五。西南人民的生活正在迅速的上升。西南區市場在八月份即呈現繁榮，八月份全區國營貿易銷售總額較七月份增加百分之十二，而七月份比六月份原已增加了百分之三十，以今年八月與去年八月相較，增加達百分之七十七。七月份以來，私營商業也同樣繁榮了，各城市私營營業額大多超過了去年十二月的水平。

劉建中說：「四川農民的購買力去年比前年提高了百分之十五，今年比去年又提高了約百分之十到百分之十五。」過去貴州等少數民族地區的農民買不起布，吃不到鹽，現在是既能買布，又能吃鹽了。過去要二、三十斤大米才能換一斤鹽，現在只要三、四斤大米就可換一斤鹽。劉建中說：「這就是物資交流、市場繁榮，人民經濟生活改觀的具體證明。」

西南全區今年已有了三分之一的縣（主要在四川省）和這些縣內的主要鄉、鎮，在七、八兩月召開了物資交流大會，通過這些大會及其他努力，不僅打開了土產品銷路，更重要的是把工業品推銷到了縣級和縣級以下的市場，因此使全區大小市場呈現着一片繁榮景象。

西南區與華北區及其他友區的物資交流，是很迫切需要的，隨着祖國建設事業的發展，交通運輸的日益便利，西南、華北的交流也就日益暢通。西南區油脂油料豐富，菜籽、蔴籽幾乎遍地都是，而且籽粒飽滿，出油率極高，除供給本區榨油外，還有很多富餘。廣柑尤其豐饒，目前正是果園豐收季節。在四川，一百元可買一個甜美的廣柑，一千元可買一筐橘子。這些油料、水果等，如果把包裝運輸問題解決了，使長運成本降低，運到華北後，一定可以暢銷。這些問題，都是貿易工作中的重要問題，也是物資交流中亟待解決的問題。

西南區貿易代表團希望能把去年與各地區建立的貿易關係更進一步地密切和鞏固起來。劉建中說：西南代表團初步訂了七百億的購銷計劃，採購以工業品爲主，將購進化工原料、五金器材和海米、魷魚、海帶等水產品；推銷的西南的工業品有毛呢、桐油、肥皂、牙刷、皮革及榨菜、松香等土產。西南蠶絲公司的川綢和綢被面，是具有出口標準的四川特產品，也準備在大會推銷。

在北京市物資交流大會的成交額中，西南區代表團私營商業代表的成交額佔全團總額百分之八十。該團在華北區物資交流大會中，也將大力組織私商積極進行交易。劉團長並表示：「我們決不抱觀望態度，一定遵照大會交易方針，踏實地進行交易。」（毓泉）

## 天蘭鐵路通車 西北物資交流活躍

在祖國的西北，經濟建設正在飛躍前進。正當全國人民歡欣鼓舞慶祝第三屆國慶節的時候，天蘭鐵路在我們偉大祖國的西北高原上勝利通車了。西北區物資交流團就在這時候從西北趕到了天津。

西北區物資交流團團長、西北貿易公司代表陳潔夫對記者說：大西北的物資集散，過去全靠西安一地，然後再從西安用汽車、馬車、騾車輾轉運往甘肅、青海、寧夏和新疆，運費高昂，時間更慢。現在火車到了蘭州，由西安轉運西北各地的物資，以蘭州爲集散中心，到青海、新疆要近三分之一的路程，到寧夏就更近了，貨物運費一般較前減低了三分之二。這條三百四十七公里的天蘭鐵路，給西北人民帶來的幸福實在是說不完的。過去從西安坐汽車到蘭州要走四天，現在坐火車一晝夜可到。天蘭鐵路沿線的石油、煤、鐵、硫、石膏、池鹽、沙金等地下資源蘊藏豐富，西北盛產的牲畜、皮毛、瓜果、菸草、糧食和藥材，從此都可以蘭州爲樞紐，與包頭、寧夏、青海、新疆、天水、寶鷄各地順暢交流；西北所需的茶葉、布疋和工業品也可以該線爲橋樑而內運。將來天成路修成後，更能與物產豐饒的西南相聯，遼闊廣大的西北、西南地區便與華北、中南地區直接聯系起來；物資交流必然更爲活躍，西北兄弟民族的經濟、文化生活也將更爲提高，各族人民的團結友好必將更爲親密和鞏固。

蘭州至新疆的鐵路現在已動工了，鐵路將一直通到祖國的邊疆，繁榮與盛的新氣象，即將隨着這些偉大的交通建設而出現於大西北。

目前，西北全區正在召開物資交流會。甘肅省的物資交流大會已於十月一日在蘭州開幕；在西安舉行的物資交流會也將於十月七日開幕。西北其他各省市、專區也都在準備召開各種形式的物資交流大會，這是在隨着大西北工農業的增產豐收和人民經濟生活的改變而進行的物資大交流。但是，西北全區還缺乏開物資交流大會的經驗，所以西北物資交流團這次來津參加華北區物資交流大會的任務，除了完成三百餘億的初步購銷計劃外，還要吸取先進經驗，帶回西北去，進一步開展大西北的物資交流，並將邀請各友區代表團到西北去參加交易。

西北物資交流團的組成，私營工商業佔百分之八十，青海省私營商業代表又佔大多數，西寧市與湟源縣的食品、百貨布疋、畜產水菓、五金、新藥、皮革等業還大都遠道而來；西安市的綢布、國藥、新藥、百貨、自行車等業代表和寶鷄的私商都參加了交流團來津交易。該團這次在大會交易的計劃是採購多於推銷，採購佔三分之二强，推銷佔三分之一弱。工業器材、三角鐵、自行車及其零件、輪胎、色布、鐵鍬，是採購的大宗，副食品中的海米、海帶、粉條及花生米也要大量購進，以滿足生活提高了的西北人民的需要。推銷品有桐油、杏仁、皮張（青海）、羔皮、黑瓜子、硫磺、新疆葡萄乾、藥材。該團有大批毛衣和毛褲，每市斤四萬五千元至五萬元，質量很好。陳潔夫團長說：西北工業建設正在逐漸發展中，農業今年豐收，特別是關中地區的棉花，今年收成極好。但西北除一九五一年在西安舉行過一次經濟建設展覽會外，沒有舉行過物資交流大會，因此該團所訂購銷計劃還存有相當濃厚的保守思想。但從青海等省代表來津後的熱烈交易的情況看，預計成交數字可能超過預定計劃。（毓泉）

# 行情表

十月五日

### 日用品零售價

10月5日特號㊉㊀

| 品名 | 單位 | 價格 |
| --- | --- | --- |
| 零售公司牌價 | | |
| 利字通粉 | 斤 | [illegible] |
| 恒字通粉 | 斤 | [illegible] |
| 東北玉米麵 | 斤 | [illegible] |
| 北河玉米麵 | 斤 | [illegible] |
| 小站大米 | 斤 | [illegible] |
| 北河小米 | 斤 | [illegible] |
| 食鹽 | 斤 | [illegible] |
| 花生油 | 斤 | [illegible] |
| 香油 | 斤 | [illegible] |
| 蘇聯小米 | 斤 | [illegible] |
| 東北煤球 | 斤 | [illegible] |
| 煤原煤 | 斤 | [illegible] |
| 開灤甲塊煤 | 斤 | [illegible] |
| 門頭溝 | 斤 | [illegible] |
| 五福細布 | 尺 | [illegible] |
| 金鐘青布 | 尺 | [illegible] |
| 新華海昌藍 | 尺 | [illegible] |
| 瑞光豐年紅布 | 尺 | [illegible] |
| 棉花 | 斤 | [illegible] |
| 豆 | 斤 | [illegible] |
| 豆角 | 斤 | [illegible] |
| 大蔥 | 斤 | [illegible] |
| 豬肉 | 斤帶皮 | [illegible] |
| 牛肉 | 斤 | [illegible] |
| 羊肉 | 斤 | [illegible] |
| 鯉魚 | 斤 | [illegible] |
| 蝦錢 | 斤 | [illegible] |
| 鷄蛋 | 個 | [illegible] |
| 香油 | 斤 | [illegible] |
| 煤球 | 斤 | [illegible] |
| 洋鹼皂 | 塊 | [illegible] |
| 紅高樂紙烟 | 盒 | [illegible] |
| 烟斗紙烟 | 盒 | [illegible] |
| 天津保險火柴 | 包 | [illegible] |
| 狼狗男襪 | 雙 | [illegible] |
| 龍鳳女襪 | 雙 | [illegible] |
| 麻雀毛巾 | 條 | [illegible] |
| 五福白布 | 尺 | [illegible] |
| 太平洋藍布 | 尺 | [illegible] |
| 本地白糖 | 斤 | [illegible] |
| 棉赤紅糖 | 斤 | [illegible] |
| 零售水價 担 自取 | | [illegible] |
| 零售水價 担 工人送 | | [illegible] |

### 市場零售價

| 品名 | 價格 |
| --- | --- |
| 玉米麵 斤 新 | [illegible] |
| 稻米 斤 新 | [illegible] |
| 小米 斤 北河 | [illegible] |
| 利字粉袋 東北九四 | [illegible] |
| 恒字粉袋 | [illegible] |

### 金銀牌價

十月六日

| 品名 | 價格 |
| --- | --- |
| 黃金（兩） | [illegible] |
| 甲類銀元（元） | [illegible] |
| 乙類銀元（元） | [illegible] |
| 白銀（兩） | [illegible] |

### 內匯

人民銀行匯率 十月六日（每千元）

| 地名 | 匯率 |
| --- | --- |
| 中匯 | [illegible] |
| 北京 | 二角 |
| 上海 | 二角 |
| 漢口 | 二角 |
| 重慶 | 二角 |
| 廣州 | 二角 |
| 西安 | 二角 |
| 瀋陽 | 二角 |

### 利率

人民銀行存款利率 月息（‰）

私營存款：活期、1 定期、2 十五天、一—二月、三月：[illegible]

人民銀行對私放款利率 月息（%）：工礦、交通、文教、衛生事業（質押）[illegible]；商業（包括押匯及埠外購銷）（質押）[illegible]

農業：（1）農田水利 [illegible]；（2）農業生產（大型、小型）[illegible]；牲畜、種子、農具、肥料 [illegible]；漁民貸款、合作社及其轉貸、農民貸款 [illegible]；（3）農副業資金 [illegible]；（4）農村週轉性放款（生活急需）、商販及其他放款 [illegible]；（5）船戶貸款 [illegible]；職工貸款按同期儲蓄利加一成 [illegible]；同業拆放、活期放款 [illegible]

### 糧油

▲市場售價

| 品名 | 價格 |
| --- | --- |
| 德縣白麥 | [illegible] |
| 海河花麥 | [illegible] |
| 西北紅麥 | [illegible] |
| 沙流河元玉米 | [illegible] |
| 北河元玉米 | [illegible] |
| 稻米 | [illegible] |
| 南米 | [illegible] |
| 江米二號 | [illegible] |
| 北河元豆 | [illegible] |
| 南路吉豆 | [illegible] |
| 御河吉豆 | [illegible] |
| 寶坻白玉米 | [illegible] |
| 西北元玉米 | [illegible] |
| 本地秫米 | [illegible] |
| 本地紅糧 | [illegible] |
| 本地小米 | [illegible] |
| 北河小米 | [illegible] |
| 寶豆 | [illegible] |
| 御河元米 | [illegible] |
| 元豆餅 | [illegible] |
| 北河合豆 | [illegible] |
| 青皮豆 | [illegible] |
| 西河芝麻 | [illegible] |
| 北河芝麻 | [illegible] |
| 紅小豆 | [illegible] |
| 御河生米 | [illegible] |
| 北河吉豆 | [illegible] |
| 唐山毛吉豆 | [illegible] |
| 阜豐通粉 | [illegible] |
| 仁豐通粉 | [illegible] |
| 華興通粉 | [illegible] |
| 成記通粉 | [illegible] |
| 義元德通粉 | [illegible] |
| 綠兵船粉 | [illegible] |
| 壽桃八一粉 | [illegible] |
| 紅綠多福粉 | [illegible] |
| 花生油過濾 | [illegible] |
| 本市芝蔴油 | [illegible] |
| 外地芝蔴油 | [illegible] |
| 黃豆油外來 | [illegible] |
| 大蔴油外來 | [illegible] |
| 白衞生油外來 | [illegible] |
| 菜子油本廠 | [illegible] |

### 燃料

| 品名 | 價格 |
| --- | --- |
| 中國煤業建築公司牌價內自取 | [illegible] |
| 價格按噸計算 | [illegible] |
| 質監原塊 | [illegible] |
| 開灤特末 | [illegible] |
| 開灤一號末 | [illegible] |
| 開灤二號末 | [illegible] |
| 開灤高焦炭 | [illegible] |
| 門頭溝特塊 | [illegible] |
| 門頭溝甲塊 | [illegible] |
| 門頭溝乙塊 | [illegible] |
| 門特原煤 | [illegible] |
| 門甲原煤 | [illegible] |
| 門特末 | [illegible] |
| 門甲末 | [illegible] |
| 門乙末 | [illegible] |
| 陽泉大砟 | [illegible] |
| 陽泉中砟 | [illegible] |
| 陽泉混砟 | [illegible] |
| 陽泉塊 | [illegible] |
| 大同篩塊 | [illegible] |
| 大同原煤 | [illegible] |
| 大同末煤 | [illegible] |
| 下花園篩塊 | [illegible] |
| 下花園原煤 | [illegible] |
| 下花園末煤 | [illegible] |
| 大台末煤 | [illegible] |
| 坨里末煤 | [illegible] |
| 牛心台末煤 | [illegible] |
| 平尚末煤 | [illegible] |
| 烟台末煤 | [illegible] |
| 中國煤建公司灰牌價 | [illegible] |
| 50公斤馬牌布袋 | [illegible] |
| 100公斤馬牌布袋 | [illegible] |

### 紙烟

| 品名 | 價格 |
| --- | --- |
| 三塔牌 | [illegible] |
| 新青島牌 | [illegible] |
| 大元寶牌 | [illegible] |
| 白砲台牌 | [illegible] |
| 綠砲台牌 | [illegible] |
| 紅高樂牌 | [illegible] |
| 大象牌 | [illegible] |
| 老鄉牌 | [illegible] |
| 紅寶雲牌 | [illegible] |
| 紅雙喜牌 | [illegible] |
| 銀行牌 | [illegible] |
| 紅金牌 | [illegible] |
| 紅人牌 | [illegible] |
| 中華牌 | [illegible] |
| 大三貓牌 | [illegible] |
| 大百萬金牌 | [illegible] |
| 黑牌 | [illegible] |
| 三羊牌 | [illegible] |
| 聯華牌 | [illegible] |
| 紅金鳳牌 | [illegible] |
| 大嬰孩牌 | [illegible] |
| 烟斗牌 | [illegible] |
| 和風牌 | [illegible] |
| 藍達玲牌 | [illegible] |
| 衞國牌 | [illegible] |
| 前門20支 | [illegible] |
| 紅錫包10支 | [illegible] |
| 大哈德門20支 | [illegible] |

（以下化工市價、顏料市價、棉織品、山貨、橡膠品、水產、百貨、中國醫藥公司牌價、化工、顏料、工業器材公司牌價、交通電訊、五金、煤油等行情，數字模糊不清）[illegible]

### 今日「分」值

二、三三三·〇〇元

勝利折實公債 十月上旬牌價 二四、三九九·〇〇元

財政米價 一、〇八七·五〇元

今日折儲牌價 六、〇七三·〇〇元


## 天津市工商業各廠商聯合廣告

洽登廣告請電二局四九〇九本報刊登各廠商歡迎大家都來合力效力合廣告聯合業各

| 工廠名稱 | 產品 | 地址 | 電話 |
| --- | --- | --- | --- |
| 中津電業廠 | 牛馬力電動機現貨供應其他規格陸續出品 | 天津七區睦安大街二十四號 | 二局二四四九 |
| 國華電線橡膠廠 | 各種絕緣電線 | 十一區南開三馬路一五一號增一 | 二局四五一八 |
| 中央藥房製藥廠 | 藥典製劑（產品在交易所陳列歡迎參觀） | 八區東馬路十三號旁門 | 二局一六二九 |
| 天津育發製藥廠 | 山道年散、一二三捷疾丸、平腦丸 | 八區東門裏經司胡同二十七號 | 五局三一九〇 |
| 仁人製藥社 | 檸檬清導糖、消炎如意油、止咳糖 | 十一區寧家大橋二馬路一四〇號 | 二局三九五四 歡迎索樣 |
| 信益化學製藥廠 | 來蘇兒、麥精魚肝油、麻黃素、消發滅定結晶 | 二區福安街鴻安里四號 | 四局一一八五 |
| 保康化學製藥廠 | 山道年片、消炎晶、複方阿斯匹林片、麻黃素 | 十區建設路四六號 | 三局二六二二 |
| 恒大化學製藥廠 | 甲種維生素丸 | 天津市一區河南路八十七號 | 二局三九九八 |
| 廣輝藥廠 | 嬰兒糖、止痛粉 | 一區興安路九三號 | 二局五二三七 |
| 正大機械鑄造廠 | 製造各式閘板水門鑄鐵水管鐵農具用品 | 天津第六區廣東路安德里二十號 | 八局〇〇二三 |
| 中聯橡膠廠 | 膠鞋、力車外胎單雙面雨衣、夾膠布 | 天津三區中山路一四一號 | 六局一〇四九三〇 |
| 東昌橡膠廠 | 手牌各種膠鞋、東宇牌力車內胎各種膠布 | 七區東興大街二〇一號 | 二局五三八二四九 |

大昌工業原料行 永大 合併聲明：我兩行爲了擴大營業，集中資金，經呈准工商局，並以公告聲明...自十月一日起以大昌工業原料行名義對外貿易，所有債權債務一切未清手續由新行負責處理。特此聲明。

王增田 王履青 結婚啟事：我倆已於一九五二年十月五日結婚，特此敬告諸親友。

★本報廣告 效力宏大★

李乃瑚遺失...學院證明文件...茲將...（字跡模糊）[illegible]

## 影劇分類廣告

**電影**：本片曾榮膺第四屆國際電影節「一等獎」 一寸土 ——匈牙利人民共和國影片 牙利電影出品；青年會 今演 姊妹站起來；在和平的日子裏 彩色故事片（大光明、平安、津...、東亞、和平、莫斯科...）

**越劇**：大舞台 馬宋孫 ... 今天晚場 英桂穆 ... 明天晚場 山鐵龍 ...

**評劇**：天華景 晚劇 早名 今明 香妃

**曲藝**：小劇場 結婚；小女婿

**京劇**：華新 李少春 ...

**秦腔**

紅旗；長城 最後 射虎 ...

天津人民廣播電台今日廣播節目 [illegible]



共和製藥廠、廣平製藥廠、五一製藥廠、恒用衛生藥房、百貨、牛牌牙粉、中央電器公司 日月牌電池、電工、偉迪氏藥廠、化工、仁人製藥社、廣輝藥行、瀛西製藥廠、冀北染料廠、東升顏料廠、顏料、裕合橡膠廠、大中華橡膠廠、三馬牌車胎、三聯橡膠廠、永豐橡膠廠、宏興橡膠廠、南洋橡膠廠、大陸橡膠廠、橡膠品、文具 等廠商廣告（字跡過小） [illegible]